1893 80 років 1973
Служби Народові

# СВОБОДА — SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

РІК LXXXI. Ч. 20. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК ЧЕТВЕР, 31-го СІЧНЯ 1974 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, JANUARY 31, 1974 No. 20. VOL. LXXXI.

## ОНУФРІЙ МАКСИМІВ, ПРОВІДНИЙ ДІЯЧ НАЦІОНАЛІСТИЧНОГО РУХУ, ПОМЕР У ТОРОНТІ

Торонто, Канада. — у вівторок, 29-го січня, тут помер на 65-му році життя сл. п. Онуфрій Максимів, один з найвидатніших провідних діячів українського націоналістичного руху. Народжений 27 травня 1909-го року в селі Ричогові в Західній Україні, закінчив філію української державної гімназії у Львові, в якій був головою (одинкою) підпільного гуртка Юнацтва Організації Українських Націоналістів. Відбувши п'ять років в'язниці за участь в революційному націоналістичному русі, продовжував свою активність в Організації Українських Націоналістів, в якій свого часу займав пост провідника Крайової Екзекутиви на Західних Землях. Свою активність в цій революційній організації продовжував і під час большевицької окупації. Опинившись опісля на скитальщині в Західній Европі, переїхав на постійне поселення в Канаді, де знову розгортав живу активність, бувши членом Крайової Екзекутиви Українського Національного Об'єднання та провідним членом багатьох інших організацій і установ. Був активним членом Українського Народного Союзу, свого часу секретарем Окружного Комітету Відділів УНС в Торонті та делеґатом свого 432-го Відділу на 26 і 27-му Конвенції УНС. Осиротив дружину Осипу, сина Романа, відомого вже із своєї участи в українському житті молодого адвоката, та дочку Наталку. Панахиди були заповіджені на середу і четвер о год. 7:30 вечора в похоронному заведенні Кардинала, а похорон в п'ятницю, 1-го лютого, о год. 9-ій рано з української католицької церкви св. Миколая. Смерть сл. п. Онуфрія Максимова викликала глибокий і щирий жаль серед багатьох його співпрацівників та друзів і в цілій нашій громаді.

## „Комуніст України" заатакував совєтського історика за його працю про Леніна

Київ. — Офіційний орган ЦК КПУ „Комуніст України" виступив у числі 1-му за січень 1974 року з погромницькою рецензією на книжку відомого совєтського режимного історика Віталія Григоровича Сарбея, що була видана 1972 року під назвою „В. І. Ленін і дожовтнева спадщина історіографії України" видавництвом АН УРСР „Наукова Думка". Появилася ця рецензія під погрозливою назвою „Неухильно дотримуватися ленінської методології в історичному дослідженні" і її автор, якийсь М. Н. Лещенко, розгромив В. Г. Сарбея за „істотні перебільшення, а то й хибні твердження, що стосуються оцінки значення історичних концепцій представників дорадянської історіографії, а також їх ролі у розвитку суспільно-політичної думки і визвольного руху дореволюційної Росії, в тому числі й України". Зокрема натаврував М. Н. Лещенко В. Г. Сарбея за його позитивну оцінку ідейно-політичних поглядів та громадсько-політичної діяльности таких українських істориків і діячів, як Микола Костомаров і Михайло Драгоманов, що його „В. Г. Сарбей розглядає... як патріота-інтернаціоналіста, борця проти націоналізму" і „відносить його до кращих синів українського народу". Заперечуючи такі позитивні оцінки М. П. Драгоманова Сарбеєм, рецензент пригадує, що В. І. Ленін називав Драгоманова „націоналістичним міщанином" і стверджує, що М. П. Драгоманов „наприкінці свого складного і суперечливого життя став на відверто антинародні позиції". Наприкінці цієї рецензії „Комуніст України" заатакував редакцію київського „Українського Історичного Журналу" за те, що вона похвалила працю В. Г. Сарбея.

## В Бельгії відбудуться вибори

Брюссель. — Бельгійський король Бедуїн розв'язав 29 січня парлямент, у висліді чого, згідно з законом, вибори в країні відбудуться до 40 днів. Загально передбачають дату 10 березня. Причина розв'язання парляменту була у неспроможності оформити новий коаліційний уряд. Як відомо, король запросив Ліо Тіндеманса, лідера Фляманської християнської соціяльної партії, оформити уряд на базі коаліції з лібералами. Попередній уряд під проводом Едмунда Лебуртона впав 19 січня у зв'язку з провалом проєкту будови нафтової рафінерії у Бельгії на основі домовлення з Іраном.

## Українка змагається за звання „Міс Джуніор" стейту Ню Йорк

Сиракюзи (М. Л.). — Пластова юначка Марта Шаран, вродлива і талановита доня Надії та Романа Шаранів, членів УНСоюзу, протягом цього тижня бере участь у змаганнях за звання „Міс Джуніор" стейту Ню Йорк. Здобувши насамперед перше місце серед середньошкільників цього міста і повіту та за свій музичний талант гри на фортепіяні, Марта приготовляється тепер до кінцевого змагання за перше місце між 24 кандидатками з цілого стейту. Змагання відбудеться цієї п'ятниці і суботи, 1 і 2-го лютого, в Іст Сиракюз Гайскул. Два місцеві американські щоденники подали докладні інформації про Марту, разом з її фотознімками. Змагунок оцінюють на підставі їх духових прикмет і здібностей, постави, особовости, фізичної справности, осягів в школі та талантів у творчому і виконавчому мистецтві. „Міс Джуніор" признають стипендію в сумі 2,000 долярів.

**ОБОВ'ЯЗОК РЕЄСТРАЦІЇ ДЛЯ НЕГРОМАДЯН**

Уряд еміграції і натуралізації пригадує усім негромадянам ЗСА, що вони повинні до 31-го січня ц. р. зареєструватись, виповнивши спеціяльну картку, яку можна одержати в кожному поштовому уряді. Виповнену картку можна переслати поштою, або здати урядникові на будь-якій пошті. Останній реченець реєстрації є сьогодні 31-го січня. Незареєстровані можуть наразитись на грошеві кари, або іншого роду покарання, включно з депортацією.

## Президент Ніксон одержить виклик свідчити на суді

Лос Анджелес, Каліфорнія. — Стейтовий суддя Гордон Рінґер сказав у вівторок, 29-го січня, що президент Ніксон одержить формальний виклик особисто свідчити на суді Джона Ерліхмана та двох інших колишніх дорадників Білого Дому, які є поставлені в стан обвинувачення за влом до канцелярії д-ра Люїса Філдінґа, який лікував Даніела Еллсберґа, викладача так званих „Пентаґонських документів". Суддя Рінґен заявив, що він видасть цей виклик Президентові на домагання адвокатів підсудних, які хочуть, щоб президент Ніксон підтримав їхнє твердження, що вони діяли як службовці федерального уряду й тому не повинні бути покликані до відповідальности, бо тільки виконували свої обов'язки. Адвокати Джона Ерліхмана, Дейвида Янґа мол., і Г. Гордона Лидді твердять, що їхніх клієнтів не можна покликати до відповідальности, як не можна покликати до відповідальности також поліційних службовців, які виконують свої обов'язки. Чи президент Ніксон погодиться особисто свідчити на суді цих трьох колишніх дорадників ще не відомо, але правдоподібно, що ні, бо коли минулого тижня адвокат Джона Ерліхмана звернувся до Білого Дому з проханням, щоб Президент добровільно погодився свідчити, то адвокат Білого Дому Джеймс Сент Клер сказав, що президент Ніксон цього не може робити, бо мусить бути послідовний щодо своїх відмов підчинитися формальним вимогам („сапінас") передати „упривілейовані" інформації. Але адвокат Сент Клер натякнув, що Президент міг би погодитися відповісти на деякі питання адвокатів, якщо б ці питання були передані на письмі й Президент не мусів з'являтися в суді.

## Сенат відіслав енерґетичний законопроєкт до спільної комісії обох Палат

Вашинґтон. — У вівторок, 29-го січня, Сенат проголосував відіслати назад до спільної комісії обох Палат Конгресу законопроєкт, який надавав би президентові Ніксонові надзвичайні повновласті у зв'язку з енерґетичною кризою. Голосуючи 57 проти 37, сенатори виявили своє невдоволення з того факту, що цей законопроєкт містив пропозицію, щоб кожний громадянин міг оспорювати ціни на нафтові продукти перед федеральною Радою переговорів. Прихильники цієї пропозиції твердять, що вона була включена в законопроєкт на те, щоб великі нафтові фірми не могли використовувати енерґетичну кризу для збільшення своїх заробітків. Противники цієї пропозиції в Сенаті, а також Білий Дім, твердять, що ця пропозиція є „нездійснима", тобто її не можна перевести в життя. Сенатор Генрі Джексон із стейту Вашинґтон, який голосував проти відіслання енерґетичного законопроєкту до спільної комісії обох Палат, сказав, що у висліді цей законопроєкт „умре". Інші сенатори не погоджувалися з висновком сен. Джексона, а твердили, що відіслання проєкту до спільної комісії тільки відложить остаточне голосування на кілька тижнів.

## В грудні балянс міжнародної торгівлі ЗСА виказав рекордову надвишку

Вашинґтон. — Департамент торгівлі повідомив, що минулого грудня балянс міжнародної торгівлі ЗСА виказав рекордову надвишку в сумі 942 мільйона долярів. Крім того, цей департамент заявив, що протягом цілого 1973-го року американські експорти перевищили імпорти на 1,68 більйона долярів. Надвишка в балянсі міжнародної торгівлі за минулий рік є першою від 1970-го року. У 1971-му та 1972-му роках торговельний балянс ЗСА виказував дефіцити, тобто Америка імпортувала більше ніж експортувала. Наприклад, за 1972-ий рік торговельний балянс виказав 6.4 більйона долярів дефіциту. Поліпшення в закордонній торгівлі ЗСА в 1973 р. економісти пояснюють багатьма причинами, але найголовнішою є та, що в кінці 1971-го року була встановлена девальвація американського доляра в порівнянні до інших валют, яка дійшла кульмінаційного пункту літом 1973-го року. Від половини 1973-го року вартість американського доляра знову зросла, а це може відбитися неґативно на балянсі міжнародної торгівлі ЗСА в 1974-му році.

## Родини пропалих без вісті вояків таврують Уряд за неактивність

Вашинґтон. — Родини американських вояків, які пропали без вісті під час В'єтнамської війни, в понеділок, 28-го січня, натаврували Уряд президента Ніксона за „залишення на призволяще" цих вояків. Близько 400 батьків, жінок і дітей цих вояків заповнили залю Сенатської комісії для закордонних справ, яка тепер переводить переслухування в цій справі, та нарікали, що Уряд не зробив достатніх заходів, щоб змусити Ганой подати інформації про долю 1,300 американських вояків, які пропали без вісті. Скотт Олбрайт, екзекутивний директор Крайової Ліги родин американських воєннополонених і пропалих без вісті в Південносхідній Азії, заявив членам сенатської комісії, що може вислів „залишив їх на призволяще" і є трохи загострий; але пригадав, що в жовтні 1972-го року президент Ніксон обіцяв зробити все можливе відносно цих вояків. Північний В'єтнам вже рік просто відмовляється обговорювати цю справу, а американський Уряд „також іґнорує їхню долю", сказав Олбрайт. Морін Данн із Рандольфу, Массачусетс, чоловік якої Джозеф Данн пропав без вісті у 1968-му році, сказала, що Вотерґейтська справа, клопоти колишнього віцепрезидента Еґню, енерґетична криза та війна на Близькому Сході цілком відвернули увагу Уряду від проблеми пропалих без вісті американських вояків. Речник Державного департаменту Френк Сівертс, який також виступав перед Сенатською комісією для закордонних справ, сказав, що Уряд співчуває з родинами цих вояків і робить все можливе в цій справі, але Ганой відмовляється виконувати зобов'язання мирового договору.

## „Правда" обвинувачує Пентаґон у намаганні перешкодити торговельним зв'язкам СССР з ЗСА

Москва. — На сторінках „Правди" з 29-го січня появився коментар А. Толкунова, який критикує американські військові кола за їхню „протисовєтську поставу", а в першій мірі за намагання не допустити до цього, щоб американські підприємці розвивали торговельні зв'язки з СССР. Автор коментаря звертає увагу, що у випадку продовжування того роду перешкод, совєтський уряд мусітиме розглянутися за іншими торговельними партнерами. Згідно з оцінкою совєтського коментатора, Пентаґон веде протисовєтську кампанію для того тільки, щоб забезпечитися більшою частиною державного бюджету на військові видатки, мовляв, існує „совєтська загроза". Як відомо, напади совєтської преси на американські військові кола продовжаються від довшого часу. Велике порушення в СССР викликала недавна заява секретаря оборони Шлезінджера щодо конечности спрямування американських ракет, озброєних атомовими зарядами, проти місць, де приміщені совєтські міжконтинентальні ракети.

## Москва невдоволена китайсько-японськими переговорами

Москва. — В Москві 22 і 23 січня відбулася поширена нарада секретарів Центральних комітетів комуністичних партій, в якій взяли участь представники Болгарії, Мадярщини, Німеччини, Куби, Монголії, Польщі, Румунії, Совєтського Союзу і Чехо-Словаччини. Нараду відкрив і виступив з вступною промовою представник СССР, секретар ЦК КПСС М. А. Суслов. Відмічено ролю комуністичних партій у вирішуванні міжнародних проблем і її „вплив" на політичну діяльність в багатьох країнах. Але найбільше уваги учасники наради присвячували внутрішній дисципліні в рядах комуністичних партій світу і їх якісного поліпшення. Багато делегатів піддавали критиці і відмічували важливість централізації керівництва комуністичних партій в світі та їх спільного виступу на міжнародній арені. Була порушена також „дещо захитана", як висловився представник Куби, „партійна дисципліна". Всі учасники, за інформацією газети „Известия" (24-го січня ц. р.), прийшли до однозгідного переконання в тому, що історична практика переконливо підтверджує інтернаціональний характер комуністичної партії і конечність вимоги діяти спільно в конкретних справах, головно на закордонному відтинку. Нарада кілька разів поверталася до питання „колективного керівництва" і це свідчить, як багато залежить Москві на централізації у керівництві комуністичними партіями світу, в яких останнім часом помітні відосередні тенденції і децентралізаційні напрямки.

## Брітанські комуністи закликають до страйку вуглекопів

Лондон. — Заяву прем'єр-міністра Гіта про те, що брітанським комуністам, які є активні в робітничих профспілках, залежить на викликанню генерального страйку і захитанню економіки Великобританії, підтвердили провідні чинники Лейбористської партії, формально засудивши плян комуністів повалити уряд з допомогою страйку. Справа в тому, що Майкел МекГеген, відомий комуністичний лідер, який одночасно є віцепрезидентом Національної Юнії Гірників заявив, що у випадку коли б уряд вжив військові частини для достави вугілля, він апелюватиме до вояків перейти на бік страйкуючих робітників. Цю заяву комуністичного профспілкового лідера осудили урядові консервативні кола і Лейбористська партія, вважаючи, що це не є властива форма боротьби за підвищення заробітньої платні, а прямий заклик до виступу проти уряду. Як відомо, під кінець тижня у Великій Британії має відбутися голосування серед гірників і у випадку, коли більшість заявиться за страйком, такий страйк розпічнеться вже 11 лютого.

## Москва намагається скріпити дисципліну в керівництві комуністичними партіями

Москва. — Московська щоденна преса не перестає атакувати Китай, а побіч нього і Японію за підписаний економічний договір і переведені, як пише „Правда" з 25-го січня ц. р., „вступні політичні переговори" між Китайською Народною Республікою і Японією. Преса цитує слова Чу Ен-лая, який в розмові з міністром закордонних справ Японії закликав японців не тільки не пити совєтської водки, але також відмовитись від економічних проєктів, які були запляновані між СССР і Японією. Більше того, пише „Правда", Чу Ен-лай „підогрівав атмосферу кругом т. зв. північних територій". В наслідок тих переговорів деякі впливові японці почали перевіряти дотеперішнє своє становище по відношенні до економічної співпраці Японії з Совєтським Союзом.

## У Болівії проголошено виїмковий стан

Ля Паз, Болівія. — Президент Гюґо Банзер Суарез у вівторок, 29-го січня, проголосив виїмковий стан в наслідок заворушень серед селянського населення, яке протестує проти надмірного зросту коштів прожитку. Тисячі селян заблькували шляхи в центральних провінціях цієї південноамериканської країни та вимагали, щоб військовий уряд зліквідував підвишку на харчові продукти, яка була встановлена минулого тижня. Ця підвижка подвоїла ціни на деякі підставові харчові продукти. Уряд заявив, що підвичка була конечна, щоб запобігти нелеґальному перевозові харчових продуктів до сусідніх держав, в яких ціни були вищі, ніж в Болівії. Військовий уряд твердить, що протести селян є інспіровані та фінансовані лівими елементами, які хочуть повалити уряд президента Банзера, який сам прийшов до влади в 1971-му році в наслідок державного перевороту.

## Канадське Міністерство закордонних справ „порадило" міській раді Оттави не вивішувати українського прапору

Торонто. — Щоденна газета „Глоб енд Мейл" з 25-го січня у кореспонденції з Оттави повідомляє, що в цьому році згідно з вказівками протокольного відділу Міністерства закордонних справ Канади міська рада Оттави відмовилася за прикладом минулих років вивісити перед будинком міського управління український національний прапор в дні 22 січня. Посадник міста Пієр Бенуа заявив, що „ми керуємося вказівками з Міністерства закордонних справ. Ми самі, очевидно, не маємо досвіду у зовнішніх взаєминах". Газета пише, що ця відмова вивісити український прапор в Оттаві наступила в той час, коли в інших канадських містах, зокрема в Торонті, Вінніпезі, Монтреалі, такі прапори 22 січня були вивішені. У повідомленні газета також інформує, що відмова викликала заворушення серед українського населення і що голова Відділу Комітету Українців Канади в Оттаві Юрій Гірняк склав протест в управі міста від імени понад 5.000 українців-мешканців Оттави, а попередній голова Відділу КУК Богдан Яримович, кол. старшина канадських збройних сил і ветеран, заявив, що „це є образа для канадських українців". Газета відзначає, що вивішення українських прапорів в Канаді 22 січня відбувається для відзначення проголошення української державної незалежности і що синьо-жовтий прапор був офіційним прапором української держави в роках 1918-1921.

Як відомо, міністром закордонних справ Канади є Мічел Шарп. З боку совєтських чинників вже у минулі роки були роблені заходи, щоб не допустити до офіційного відзначування в канадській столиці Дня Української Незалежности. Як виглядає, в цьому році ліберальний уряд прем'єр-міністра П'єра Трудо пішов на поступки совєтським вимогам в ім'я політики „мирного співіснування" з СССР та поліпшення торговельних взаємин.

## Свято Самостійности і Соборности в Детройті

Детройт (Франц Л.) — Цьогорічне відзначення Роковин Актів 22-го Січня відбулося тут на широкій базі. У вівторок, 15 січня, посадник Гемтремку прийняв українську делеґацію і підписав проклямацію. В четвер, 17 січня, цілогодинне радіопередавання „Душа України", а в суботу, 19 січня, півгодинне радіомовлення о.о. Василиян було присвячене цим роковинам. Матеріял до першого радіопередавання опрацював і відчитав інж. Василь Колодчин, до другого о. Інокентій Лотоцький. Відповідні проклямації з цього приводу підписали: губернатор стейту Мишиґен і посадник — Детройту, Гемтремку, Воррену, Савтфілду, Аллен Парку і Лівонії. Крім цього, Міська Рада Детройту відзначила ці роковини окремою резолюцією. Всі ці проклямації вміщено в програмі Свята.

Свято при дуже численній участі публіки відбулося в неділю, 20 січня, по полудні в авдиторії Фицджералд гайскулу у Воррені. Після внесення на сцену прапорів комбатантських і молодечих організацій та відіграння на фортепіяні М. Лісовською американського гимну, голова Ділового Комітету інж Б. Петріна відкрив Свято, привітавши присутніх учасників Визвольних Змагань і представників деяких національних груп. З коротким привітанням виступив представник губернатора Миллікена, Арпо Імен. Проклямацію губернатора і привітальне письмо віцепрезидента Джералда Форда та сенатора Гриффина відчитала Маріяна Лісківська.

Добре опрацьовану промову п. з. „Українська дипломатія в боротьбі за державність" виголосив ред. Михайло Бажанський. Промовець зосередився головно на праці українських місій в столицях різних держав. Публіка, між іншим, довідалася, що: 1) Деякі члени української місії в столиці Туреччини, Царгороді, із-за браку приміщення в місті, за словами д-ра Л. Кобилянського, урядували при березі моря на човні української держави. 2) У Вашинґтонському суді з'явився чоловік на прізвище Іхматицький з заявою, що наш відомий публіцист і політик Юліян Бачинський не є головою української місії, а він, і домагався передання цього посту йому. В той спосіб різні авантурники старалися підкопувати авторитет представників української держави. 3) Найкращою була українська місія в Букарешті під кер. проф. К. Мацієвича, яка гідно репрезентувала українську державу в Румунії, хоча в її складі був також елемент, який не гармонізував з цілістю.

Вірш „На Софійській площі" віддеклямувала Анна Никифоряк. Представлений Оленою Лісківською приятель українців, асистент редактора „Ди Детройт Сандей Нюз" Дейвід Грін, на початку своєї промови розказав, як він став приятелем українців. Тоді, як деякі моральні вартості і товариська оглада в нашому суспільстві заникають, українці плекають їх і тим вирізнюються від інших. Наприклад, цілують жінок в руку, клонять голови і обіймаються при привітанні, що є ознакою їх власної гідности і пошани до других. Промовець різними прикладами доказував орієнтацію в українських справах. Український уряд — Українська Національна Рада — перший в історії Европи забезпечив національним меншинам право культурного розвитку, подібне право проголосив щойно недавно канадський уряд. Підкреслив, що коли відновлена молода Україна змагалася у війні з переважаючими силами москалів і її уряд звернувся до Вилсона, Ллойда Джорджа і Клемансо за допомогою, її вони зіґнорували.

Після перерви мистецьку програму виконала Капеля Бандуристів під кер. маестра Гр. Китастого. Свято закінчено відспіванням українського національного гимну. Свято було добре зорганізоване і викликало гарне враження, бо почалося майже точно, тривало коротко і, що найважливіше, відбулося без зайвих сценічних балястів. 22 січня нашу делеґацію прийняв посадник Детройту, після чого на щоглі ратуші цілий день висів синьо-жовтий прапор.

### ФРАНЦУЗЬКИЙ „КІССІНДЖЕР" ВІДВІДУЄ АРАБСЬКІ КРАЇНИ

Париж. — Міністер закордонних справ Франції М. Жобер, якого дуже часто преса називає „французьким Кіссінджером", перебуває з офіційною візитою в арабських країнах. Покищо він зупинився в Савдівській Арабії, але має замір відвідати також Кувейт і Сирію.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Проґавлена нагода

У надрукованій у щоденнику „Ню Йорк Таймс" з 28 січня ц. р. статті п. н. „Білі етнічні групи в нації підтримують спадщинні програми з метою поглиблення національної самосвідомости", автор статті Джін І. Маерофф подав огляд розвитку етнічних студій у ЗСА і збільшення зацікавлення цими студіями серед різних національностей Америки. Розвиваються ці студії під наглядом і в рямках схваленого Конґресом Акту про Студії Етнічної Спадщини, метою якого визначено підкреслення, що теорія „перетоплюючого казана", тобто асиміляції, не є панівною теорією в американському суспільстві і що етнічний плюралізм — принцип багатонаціональности є сьогодні зобов'язуючою й реальною тенденцією в національностевій політиці ЗСА.

Згідно з даними Уряду Едукації ЗСА й інших федеральних аґенцій, в минулому 1973 році відбувалося в 135 американських коледжах 315 курсів, присвячених питанням дослідів над спадщиною білих етнічних груп. Для підтримки й розгортання цих студій асигновано з федеральних фондів на цей рік, як і на минулі роки, два з половиною мільйонів долярів.

Користаючи з цих можливостей і фондів призначених для всіх етнічних груп у ЗСА, майже всі вони розгорнули широку активність у цій ділянці. Програми спеціяльних курсів й досліджень реалізуються жидами й італійцями в Нюйоркському університеті, поляками, ірляндцями, німцями і греками в Стейтовому Університеті Вейн в Детройті, литовцями, росіянами, угорцями, чехами, альбанцями, французами й шотляндцями в університетах і коледжах стейту Іллиной, як також у середніх школах і коледжах багатьох інших стейтів.

Між усіма тими етнічними групами, зацікавленими у вивчанні їхньої етнічної спадщини, немає згадки про українців. Вони відсутні — виходило б. Можливо, що в цьому вина чи й тенденція автора згаданого огляду в газеті. Але ж не виключене, що українці, не зважаючи на всі перспективи й можливості федеральної етнічноспадщинної програми, досі не встигли конкретно й реально включитися в цю програму і започаткувати також і свої студії в цій ділянці. Не зацікавилися цим ні українські центральні репрезентації, ні наукові установи чи й інші компетентні для цього організації, щонайменше нічого про це невідомо. А все ж, не тільки варто, але й треба, щоб й американські українці були причетні до цієї справи.

## Підступна інтеґрація

Перед 25-ти роками, в січні 1949 року з ініціятиви Москви СССР і його сателітні держави в Европі оформили т. зв. Раду Економічної Взаємодопомоги (РЕВ). Ця рада була подумана у противагу до відомого пляну Маршалла, започаткованого З'єднаними Стейтами Америки для економічної відбудови знищеної війною Европи. За проєктом автора пляну, тодішнього державного секретаря ЗСА Джорджа Маршалла, в ньому мали приймати участь всі европейські країни, включно з країнами совєтського бльоку. Боячися американської економічної пенетрації на просторах Східньої Европи, совєтський уряд під проводом И. Сталіна відкинув американську пропозицію і почав реалізувати власний плян економічної відбудови та розбудови Східньої Европи.

Газета „Правда" у статті „Торжество соціялістичного інтернаціоналізму", присвяченій 25-літтю Ради Економічної Взаємодопомоги пише, що „разом з Організацією Варшавського договору, яка координує політичну і оборонну співпрацю соціялістичних держав, Рада Економічної Взаємодопомоги, заклавши підстави широкого процесу економічної інтеграції, співдіють цьому постійному змінюванню співвідношення сил в користь соціялізму і демократії, яким визначується ввесь хід сучасного розвитку".

Іншими словами, і Варшавський договір і Рада Економічної Взаємодопомоги були подумані і продовжують бути засобом Москви у її заходах втримати під своєю контролею східньоевропейські країни, а водночас максимально використати їхні ресурси для скріплення сили совєтської імперії і перехилення балянсу сил в користь СССР. Дані, що їх наводить „Правда" у своєму огляді розвитку РЕВ, виявляють, що цей задум Москви має цілком реальну основу і що за минулих 25 років совєтський бльок перетворився в економічно - технічну і мілітарну силу, яка створює чимраз більшу загрозу для усього вільного світу.

Рада Економічної Взаємодопомоги намітила далекойдучу „Комплексну програму дальшого поглиблення і поліпшення співробітництва та розвитку соціялістичної економічної інтеграції країн — членів РЕВ". Програма розрахована на найближчих 20 років і охоплює практично всі аспекти економіки, фінансів, зовнішньої торгівлі, науки і техніки. Передбачене утворення додаткових міжнародних організацій, як „Інтератомінструмент" в ділянці конструкції атомового виряду, „Інтератоменерго" в ділянці будівництва атомових станцій, „Інтерелектро" в ділянці виробництва електротехнічної продукції, „Інтертекстильмаш" в ділянці виробництва виряду для текстильної промисловости.

Мета всіх цих зусиль, як пише „Правда", забезпечити „зміну у співвідношенні сил на міжнародній арені в користь миру, демократії і соціялізму", або простіше — в користь совєтсько - російської імперії і її верховодства у світі.

## Брежнєв і Кастро демонструють „непорушну дружбу"

Гавана. — Приїзд генерального секретаря ЦК КПСС Л. Брежнєва на Кубу використовує уряд Фіделя Кастра для масової демонстрації „дружніх" совєтсько - кубинських взаємин. У привітальній промові на аеропорті Кастро заявив, що Куба „ніколи не виявить невдячности і не буде нелояльною" до Совєтського Союзу, який, мовляв, дав їй всяку потрібну фінансову допомогу. „Совєтський Союз — соціялістична і глибоко інтернаціоналістична держава — не володіє у нашій країні ніякою копальнею, підприємством чи установою публічних послуг. Вона не інвестувала на Кубі одного цента з розрахунком на зиск" — заявив Кастро, вітаючи Брежнєва з прибуттям у відвідини. У відповідь на привітання, Брежнєв підкреслив, що „Куба не є і ніколи не буде осамітненою", але одночасно підкреслив конечність мирного співіснування соціялістичної і капіталістичної систем.

М. Сосновський

## ЗА ДЕРЕВАМИ Є ЩЕ ЛІС!

(1)

Другий СКВУ поновно зактуалізував, а навіть у якійсь мірі загострив все ще нерозв'язане у нас питання взаємин громадського і політичного секторів. Як відомо, сама підготова до Другого СКВУ, а відтак розвиток подій на самому вже конгресі в Торонті — створили для цього пригожу атмосферу і з а б езпечили „ґрунт" не так для самої дискусії, як для відновлення міжгрупових спорів і обвинувачень. Клясичний приклад цього маємо у статті „Після Другого СКВУ" Б. Озерського („Визвольний шлях", чч. 11-12, 1973), у якій між іншим навіть говориться про „ротаційну систему" при обсаджуванні керівних позицій в громадських організаціях речниками окремих політичних груп.

Над цим всім можна було б перейти до денного порядку, коли б не один важливий факт а саме, що зведення післяконгресової дискусії на того роду рейки відвернуло увагу громадянства від справді засадничих справ, що стосуються реальної оцінки ситуації на відтинку наших поселень у світі, дальших завдань і можливостей СКВУ та організації українського життя в країнах поселення, питання конкретних заходів СКВУ на відтинку допомоги нашому народові (поминаючи стандартні резолюції і постанови різних з'їздів і конференцій), питання потрібних фінансових засобів тощо. Замість конструктивної дискусії на ці теми, ми маємо справу із зайвою „обороною" позицій політичного сектора, що йому нібито загрожує громадський сектор.

Треба поважно сумніватися, чи того роду дискусія може мати якесь практичне значення для українського суспільства в країнах поселення в загальному, чи для організованого громадського сектора, а для СКВУ зокрема. Одиноким її позитивом є хіба те, що на базі окремих статтей можна краще зрозуміти всі ці закулісові партійно - політичні торги, які упродовж кількох днів йшли на Другому СКВУ і грозили майбутньому цієї установи. Все таки, у зв'язку з післяконґресовою дискусією варто бодай коротко зайняти становище до деяких проблем, які заторкують цілість українського життя в діяспорі, а посередньо стосуються ситуації в Україні.

Про те, що український політичний сектор, тобто діючі на еміґрації політичні партії чи організації і міжпартійні об'єднання, виконують специфічну ролю в загальноукраїнському контексті — не приходиться багато говорити, бо це загальновідомі справи. Відзначимо тут тільки, що ця роля політичного сектора і його реальні спроможності є прямопропорційні, з одного боку, до фактичної сили цього сектора, а з другого, до цього, наскільки він у своїх програмово - ідеологічних засадах віддзеркалює тенденції, які нуртують серед широких мас народу в Україні і за її кордонами. На цю тему важливі поміченця зробив Я. Гайвас у статті „Політичні угрупування і суспільно - громадські інституції" („Свобода", 4 січня). На жаль, він заторкнув основніше тільки одне питання, а саме небезпеки підпорядкування суспільно - громадських установ політичному секторові, а в першій мірі якійсь одній політичній групі, не уточнюючи місця і ролі політичного сектора на відтинку української діяспори. Справа в тому, що в нас переважає дуже спрощене розуміння української діяспори, яку часто ідентифікується з т. зв. еміґраційною Україною, і на базі цього робиться висновки. Це, безперечно, небезпечна помилка, с и м птоматична для практично всіх речників українських політичних груп. Коли ж ми аналізуємо наявну кризу в українському організаваному житті в діяспорі і шукаємо її причин, то бачимо, що власне ця помилка в розумінні діяспори унеможливлює ліквідувати існуючу кризу.

На жаль, коли мова йде про дискусію перед і після Другого СКВУ, то у великій мірі учасники її обмежувалися до повторювання вже догматичних і сповнених сантиментами давніх поглядів і давніх віджилих розв'язок, без належної глибшої аналізи, а що найважливіше, без самокритицизму.

**„Еміґрація" і „поселення"**

Подобається це нам, чи не подобається, ми повинні, коли хочемо бачити дійсність такою, якою вона справді є виразно усвідомлювати засадничу різницю між „еміґрацією" і „поселеннями" — двома суттєвими аспектами української діяспори на сучасному етапі. Деякі наші автори обстоюють думку, що немає українських „поселенців" в окремих країнах світу, а є тільки „еміґранти", розуміючи під цим останнім поняттям людей, які з цих чи інших причин покинули рідну землю і є кожночасно готові, при зміні обставин, туди повернутися. До цих „еміґрантів" ці автори зараховують також всі ці покоління, які народилися і виховалися за межами України, формулюючи на цій засаді цілу свою політику „еміґраційної України" у противагу до концепції української діяспори.

Фактичний стан є такий, що серед українців в країнах Заходу справжніх еміґрантів відсотково вже відносно не багато. Найбільші українські поселення в Північній і Латинській Америці нараховують в найкращому випадку ще яких 20 відсотків осіб, які виеміґрували до цих країн з України. Всі інші — це діти, внуки і правнуки еміґрантів, вони у цих країнах народилися і виросли і вони, знову ж без уваги на це, чи нам це подобається чи ні, — вважають себе не „еміґрантами", а повноправними поселенцями даних країн, безпосередньо пов'язаними з цими країнами, а тільки вже посередньо з країною походження їхніх батьків, чи дідів.

*(Закінчення буде)*

В. Л-ць

## ЗРОСТАЄ ВАРТІСТЬ АМЕРИКАНСЬКОГО ДОЛЯРА

На підставі аналізи, переведеної фінансовими експертами ЗСА стверджено, що вартість доляра, почавши від жовтня 1973 р. постійно зростає. Покищо ще тяжко твердити, чи доляр вертається на своє давнє місце, яке він займав у світі, але майже певним є твердження, що американський доляр поступово стає на світових ринках знову „супервалютою". Приклад: у відношенні до французького франка доляр зріс майже на 50 відс., до західньонімецької марки на одну четверту, а в деяких країнах виміна доляра становить суму з-перед трьох років. Це потішаюче явище, хоч тимчасова підвишка ще не розв'язує самої справи. До часу, коли американський федеральний банк був в посіданні трьох четвертин світового запасу золота, не існувало жадної загрози, але з хвилиною відбудови зруйнованої війною Европи, до речі коштом Америки, і зростання сили в Японії — частина запасів американського золота „відплила" до Европи і Азії. Рівночасно піднеслись ціни на американські вироби і навіть харчові продукти, а вдержання поза Америкою великих військових з'єднань спричинилось до ще більшого обтяження фінансового балансу. Девальвація доляра і припинення виміни долярів на золото стали необхідними заходами. Але з хвилиною, коли тільки появились натяки на можливість девальвації доляра, він перестав бути „світовою валютою". Розпочалась вільна виміна запасів золота, а доляр на світових ринках постійно тратив на вартости. В результаті цього „долярового захитання" ціни на золото астрономічно піднеслись і на світовій біржі розпочався хаос.

Поміщена внизу таблиця дає наглядний доказ росту вартости доляра і устабілізування валют інших держав.

| | лип. 1971 | лип. 1973 | січ. 1974 | зріст у відс. |
|---|---|---|---|---|
| Фран. франки | 5.51 | 3.83 | 5.35 | 40 |
| Швайц. франки | 4.29 | 2.71 | 3.35 | 23 |
| Брит. пенси | 41.3 | 39.1 | 45.9 | 17 |
| Нім марки | 3.63 | 2.27 | 2.81 | 24 |
| Італ. ліри | 622.00 | 575.00 | 671.00 | 17 |
| Япон. єни | 357.— | 260.— | 305.— | 17 |
| Голл. ґульдени | 3.59 | 2.51 | 3.00 | 20 |

Першою і головною причиною зміцнення вартости американського доляра фінансові експерти вважають тотальне ембарґо на ввіз арабської нафти до европейських країн і частини азійських. Правда, заборона довозу арабської нафти була примінена також у відношенні до ЗСА і це частинно відбилось на американській економіці, але тільки частинно, бо майже 70 відс. запотребувань нафти ЗСА покривають своїми власними запасами, або довозом з Канади. Натомість Европа і Японія здані виключно на імпорт нафти з арабських країн. У зв'язку з подорожінням цієї сировини витрати европейських країн і Японії ненадійно зросли на мільярди долярів і їх платничий баланс був захитаний. Тут треба врахувати також і те, що індустрія таких країн як Японії, Німеччини, Англії і Франції у зв'язку з недостачею пального мусіли зменшити продукцію і припинити експор. товарів. З другого боку, до зміцнення доляра спричинились самі араби, які за нафту жадали тільки американських долярів. Дивним в тому тільки те, що до підвишки вартости американського доляра не спричинились багато самі З'єднані Стейти Америки, хоч деякі пресові коментатори говорять про т зв. „свідому політичну кризу", витворену урядом ЗСА для рятування американської економіки, яка наближалась вже до катастрофи.

Якби воно не було, ціна вартости доляра піднеслась і то не тільки у вільному світі, але також за залізною заслоною, головно в сателітних країнах. На чорній біржі в Москві, Києві, Варшаві й інших більших містах за доляр платили майже 40 відс. більше, як, наприклад, в листопаді і в грудні 1973 року. Покищо ціна на золото вагається між 120 і 160 долярів за унцію і це викликає турботу в колах американських фінансових експертів, які в більшості піддержують думку, що не можна сподіватися стабільности у платничому балянсі ЗСА і тривалій вартости доляра до часу, аж частина „відплившого" американського золота знову повернеться до державної скарбниці.

Любомир Кузьма

## В ҐАЛЕРІЇ ЛЮДМИЛИ МОРОЗОВОЇ

На взір мистців минулого, які не потребували посередників, щоб продавати свої твори, Л. Морозова від ряду років відкриває свою ґалерію у літньому сезоні. Її ґалерія міститься у її домі, недалеко села Гантеру у горах Кетскил. Хто тут в літі на вакаціях, тому до ґалерії близько, а з Ню Йорку — дещо дальше, але за дві і пів години можна в'їхати на пільну доріжку, яка веде майже під саму хату мисткині.

Від доріжки провадить алея, обсаджена по обох боках кущами „сніжних куль" і срібними смереками. Далі — цілий город різнобарвних квітів. Положення дому приємне для ока: з одного боку вид на широку долину гірської річки, з сіножаттями і замріяними вербами, що нагадують Україну; з другого — вид на ліс і гантерські гори.

А ось і вхід до ґалерії, що перероблена з давньої веранди і на оббитих полотном стінах вміщує около сорок картин. Продовжує ґалерію невелика кімната, в якій знаходиться ще тридцять картин. Всі картини в ґалерії мальовані останнього року. Це композиції квітів, деякі натюрморти і краєвиди. Вони відблискують свіжим багатством жовтих, червоних і синіх барв. У кімнаті — давніші образи, як автопортрет з глечиком, деякі краєвиди, портрет, квіти.

Не зважаючи на дещо відлюдне положення ґалерії відвідало її багато осіб. В ґалерії, що відкрита для всіх, виставлено продажні картини. Однак дехто може побачити поза ґалерією щось більше, а саме „музей Морозової", як я називаю її дім, наповнений згори д низу образами. Картин з „музею" не виставлено на продаж. Тут зібрана творчість цілого її життя, разом понад сто картин, починаючи з її молодости аж до останніх років.

Входимо в першу кімнату, у якій зібрано найбільше репрезентативні твори два автопортрети, один з Німеччини, другий з Америки; жіночі портрети, акт, квіти, натюрморти. Свобідний імпресіоністичний реалізм, винесений зі школи Федора Кричевського, видно в більшості картин. Однак, в деяких натюрмортах і портретах можна спостерігати „чистий" реалізм з деталічною і гладкою фактурою.

Федір Кричевський був фіґуральним малярем і добрим портретистом. Своє знання малювання людини він вмів передати своїм студентам. Портрети Морозової відзначаються натуральністю пози і виразу, психологічною - характеристикою і деякою монументальністю концепції. Те саме можна сказати про її автопортрети, яких намалювала багато. Автопортрети з різних періодів життя мистця мають особливу вартість, як „малярська" автобіографія. Однак небагато мистців практикує малювання себе самого. Морозова належить до тих, які, починаючи з молодости, намалювали тяглу серію автопортретів.

Друга головна тема Морозової це краєвиди. У них виявляється її глибоке, немов би „містичне" відчування природи, яке знаходить свій вираз у субтельних і вишуканих барвних гармоніях. Тут мотором її творчости є захоплення красою і свіжістю якогось моменту, як особливим чаром весняного або зимового дня, переливами кольорів на воді, на осінньому листю, на хмарах. Краєвиди бачимо у сусідніх кімнатах: сріблисто - білі — з просвітленої сонцем Греції, насичені кольорами — з України.

Піднімаємося сходами вгору. На сходовій стіні — дальший ряд автопортретів і портретів, а також квіти, натюрморти...

На поверху знову всі кімнати заповнені образами. В одній з них „Розп'яття" — композиція незвичайна для Морозової: велика розміром, формально і кольористично спрощена, стилем зближена до українського монументалізму. Цей стиль був знаний Морозовій з першого джерела, коли М. Бойчук пропаґував український монументалізм у Києві, як професор Українського Мистецького Інституту. Вплив Бойчука був помітний навіть у таких визначних мистців, як Федір Кричевський.

На цьому поверху бачимо також розкішні малюнки квітів у мерехтливих і вогнистих барвах, темнозелені німецькі краєвиди, наповні сонцем білі грецькі краєвиди, як „Олімпія", „Санторіо", „Акрополіс" і інші.

Після перегляду стільки образів і медитації над ними зупиняємося коло великого вікна, крізь яке видно пульсуючий гірський краєвид в літі. Це — вічно змінна і таємнича природа, джерело надхнення і дійсна вчителька Людмили Морозової. Ця мисткиня не вірить у зірвання контакту з оточенням і у витягання абстрактних образів з власної голови тільки. Підставою її творчости є життя природи, відбите у естетичній формі мистецтва.



М. К.

## Конвенція Української Католицької Молоді в Міннеаполісі

У другій частині програми, господарі Конвенції показали свої таланти. Танцювала група парафії св. Константина під керівництвом Петра Королевича, при музичному супроводі Олени Березюк ефективно виконала ряд українських народних танків. Велике враження зробив на присутніх „Запорозький Герць" — Роман Козак, Роман Ленчук, Володимир Сеник і Орест Татарин. Танок „Катерина" виконали Мая Буник, Михайло Ерко, Анна Гавриш, Надя Козак, Адріян Стець і Християна Таращук. Козачок протанцювали Дарія Стець, Марта Королевич і Володимир Сеник. Дуже приємне враження зробила також співоча група дівчат під керівництвом інж. Евгена Карпяка і при музичному акомпаньяменті Марії Анни Ерко, Марія Кміт, Патриція Ерко, Наталка Маковецька, Марія Шеремет, Марія Сеник, Християна Смулка і Анна Заставна, гарно виконали в'язанку українських народних пісень: „Коло броду, коло річки", „Понад садом, садом" і „Червона рута". Програму закінчено імпозантним виступом 30-ти членного ансамблю „Заграва", котрий з великою вервою виконав „Гопак-Метелик". Усіх виконавців, понад 250 присутніх нагородили оплесками і признанням.

**Другий День Конвенції**

Цей день вповні присвячено доповідям і діловим нарадам. Вранці, доповіді виголосили о. Михайло Боячок, духовний опікун української католицької молоді в Манітобі на тему „Наш обряд це наша спадщина" і Петро Стасів, директор української католицької середньої школи в Детройті, „Обов'язки української католицької молоді супроти своєї Церкви". Отець Боячок змальовуючи красу нашого обряду, значення нашої церкви в житті громади доказував чому наша молодь повинна горнутися до рідної Церкви. Пан Стасів твердив, що останньо зауважується брак сили і охоти боротися із злом. Наша молодь повинна ставати підпорою нашої Церкви, розбудовувати її і зберігати її обряд, твердили оба доповідачі.

Після доповідей, делеґати поділилися на 12 менших груп і розійшлися на обмін думок до спеціяльно на це призначених кімнат. Після обіду, представники груп звітували загальній сесії про вислід дискусій, котрі виявили серйозне і глибоке зацікавлення проблемами нашої Церкви та велике стурбовання і жаль молоді за занедбання навчити її про наш обряд, історію нашої церкви і культуру нашого народу. В основному дискусії зводилися до таких заключень: Нам треба централізації для Церкви — Українського Католицького Патріярха. Нам треба більше покликань на священиків. Знести целібат. Кандидатів на священиків виховувати в Богословських семінаріях східнього а не західнього обряду. Хай наші єпископи прослідять відносини в наших духовних семінаріях. Чому молоі священики не багато знають про український обряд і історію Церкви нашої. Нам треба молодечих церковних організацій і вже змалку вивчати мову, обряд і історію Церкви. Творити курси для старшої молоді. Зберігати українську мову в церковних відправах. Це були гіркі, часто повні жалю, нарікання молодої американської ґенерації українського роду на тих, котрих обов'язком було їх навчити любити і зберігати прадідівський обряд, звичаї і культуру, а вони цього не зробили. Ця ґенерація виявила щире бажання віднайти і вивчити свою релігійну і культурну спадщину і треба надіятися що наша Церковна влада візьме ці трагічні зауваження під серйозний розгляд, тимбільше, що епоха так званого „Мелтінг пот" в Америці вже давно безслідно пропала.

Слідували дві дальші доповіді. Панна Орися Бурдяк з Чикаґо говорила на тему „Роля української жінки в Українській Католицькій Церкві". Доповідачка, додавши дещо гумору блискучо вив'язалася зі свого завдання. Доповідь Преосвященного Кир Ізидора з Торонто не відбулася через його виїзд до Риму. В його заступстві, канцлер Торонтської епархії, о. д-р Роман Даниляк подав глибоку аналізу обряду і структури нашої Церкви.

Конвенція закінчилася пленарною сесією, під час котрої Мирон Панчук з Чикаґо і Цілія Бабер відчитали ряд постанов і пропозицій від Резолюційної і Організаційної комісій, котрі делеґати прийняли без застережень.

Постанови і резолюції будуть в скорому часі окремо проголошені, в загальному однак вони зводилися до таких заключень: Привітати Синод українських єпископів в Римі. Верховного Архиєпископа Кир Йосифа зібрані уважають Патріярхом Української Католицької Церкви і висловлють йому піддержку в його праці для добра Церкви і українського народу. Висловили свої симпатії для українського народу в його змаганнях за політичну і релігійну свободу. Ствердили що Церква є найбільшим джерелом сили української спільноти і її треба зберігати і для неї працювати. Моральним обов'язком молоді є зберігати, вивчати і поширювати український обряд, а українська мова є головною мовою нашої Церкви. З огляду на те що в багатьох парафіях небагато робиться для збереження обряду і культурної спадщини, конвенція звертається до нашої церковної ієрархії створити в парафіях відповідні умови для вивчення наших релігійних і культурних надбань. Творити в кожній парафій організації української католицької молоді, а для координації праці покликається до життя центральну епархіяльну управу з тимчасовим осідком в Міннеаполісі і проситься Преосвященого Кир Ярослава призначити духовного опікуна.

Увечері цього дня, у великій залі, прибраній емблемою Хреста і Тризуба, відбувся бенкет, в котрому взяли участь 200 осіб. Бенкет відкрив молитвою о. шамб. Арослав Свищук. Від-

*(Закінчення на стор. 8-ій)*

## У Києві видали збірку протинаціоналістичних поезій

Київська „Радянська Україна" надрукувала в числі з 9-го січня ц. р. „рецензію" на видану збірку антинаціоналістичних „поезій" п. н. „І земля їх не прийме". Збірку упорядкував кандидат філологічних наук М. Дубина, а появилась вона у видавництві „Радянський Письменник". Валентин Речмедін, рецензент цієї збірки, признається, що збірку видано з метою дати в руки молодим комуністам — агітаторам і пропагандистам, „готовий і упорядкований матеріял для використання в їхній роботі". Книжка ця, каже він далі, „це поетичне слово, насичене проґресивним революційним духом, який являється одним з найосновніших засобів в арсеналі ідеологічної боротьби з нашими ворогами...". В даному випадку, каже Речмедін, „йдеться про поезію гніву й ненависти, народжену на барикадах запеклих боїв, у боротьбі з буржуазним націоналізмом". Отже, вже зі вступного введення Речмедіна довідуємося, що йдеться про видання відділу пропаґанди всесильних органів КҐБ, що досі видали тисячі антиукраїнських пашквілів, базованих на лжі і суцільній неправді.

Упорядчик завдав собі багато труду, щоб зібрати в одну книгу пашквілі проти „буржуазних націоналістів" на протязі більше як 50 років. У збірці поміщені вірші Павла Тичини — „Плюсклим пророкам" й інші, Володимира Сосюри — „Відповідь", написана ще в 1927 р. і адресована „одному з верховодів у к р а їнського буржуазного націоналізму Маланюкові", Дмитра Павличка — „Убивці", „Суд у Белзі", віршоване послання до заокеанського панка Кравцева, який мріє побачити над Пьвовом „сонце у вінку шрапнелів", а також „вірші" Ростислава Братуня, Василя Колодія, Миколи Романченка, Максима Рильського, Андрія Малишка, Леоніда П е р вомайського, Олександра Гаврилюка, Михайла Стельмаха, Миколи Тарновського, Миколи Нагнибіди, Любомира Дмитренка та багатьох інших, Дмитра Павличка, який „з високим громадським пафосом виставляє на світове позорище каїнів і іуд з чорного табору націоналістичних розбійників" та багатьох інших.

## Привіт з Австралії

Галло! Дорогі Друзі, в Америці й Канаді сущі!

Вже півтора тижня, як наш літак „Квонтас" приземлився на порепану австралійську землю.Сонце пригрівало немилосердно, друзі, рідні і моя ліпша половина, що терпеливо чекали на летовищі на наші скромні появи, виглядали дещо спареними, але щасливими. Лише не знаю, чи тому, що ми приїхали, чи тому, що врешті можна було вийти на свіже повітря і перестати тримати в руках змучені квіти... Але ж ми спізнилися лише на 24 години! — отже чекання не було аж таке довге... Між іншим, наше спізнення не було спричинене чимсь таким цікавим, як „гайджакування". Ні! Ніхто нас красти не хотів! Лише літак наш вирішив попсутися — мабуть хотів дати нам змогу оглянути Сан-Франсіско — єдине місто в Америці (і Канаді!..), яке я направду, хоч поверхово, оглянула (за кошти летунської лінії, що старалась уприємнити нам недобровільний побут в Сан - Франсіско навіть турою по цілому місті).

Ну й місто!.. Гори, долини, мости, парки, „кейбелкари" і — півтора мільйона вілла Дін Мартіна! Пощо нам її показували — не знаю, хіба з льокального патріотизму. Але самого Діна Мартіна не показали, можливо він якраз висиплявся після сварки з жінкою... Хотіла я написати вірш до „Свободи" з цього чарівного міста:

Шлю привіт я вам
із Сан - Франсіско,
Де сиджу, цілком не хотячи,
У готелі з мертвим
„водотриском'
І рядом запилених корчів...

Та вирішила, що „водотриск", хоч і пасує до рими, все ж таки не гарно виглядає на папері... Тому — нема вірша!

Але я ж мала оповідати про наш поворот до Австралії! Отже, як я вже писала — ми вернулись! Австралія за цей час мало змінилася, хіба з ранньої осени перескочила на раннє літо. Друзі — помолодніли, чоловік — також. А, може, мені лише так здавалось, бо після недоспаної ночі та трьох обідів, вечер, чи сніданків (я загубила послідовність!) в літаку, я дивилась на світ дещо запухлими й поблажливими очима. Після 15-ти годин сну я вже бачила все більш критичним оком... Оце й все — більш не знаю, що писати про наш поворот. Отак їздили, їздили і — приїхали. Але зате, як їздили!..

І тут я хочу всім вам, Дорогі Друзі, знайомі і всі, всі, з якими мені не пощастило особисто познайомитись, щиро подякувати за вашу підтримку, дружню теплоту, увагу і гостинність. Особливо хочу подякувати дорогим Олі і Володимирові Кобзярям, які прийняли мене у себе, як рідну, і так довго їх хата — була наче моєю хатою. Я чулась у них, як дома і за це все, за їх добре серце — цілую їх, хоч лише здалека. Не буду перечисляти всіх, дорогих мені, людей, які відчинили мені двері своїх домів і свої серця, бо як би я почала (хоч теж здалека!) всіх їх цілувати — чоловік міг би чутись дещо занепокоєним... Тому просто скажу: щире вам всім Спасибі!

Спогади про американські й канадські міста у мене ще дещо замрячені, але абсолютно позитивні! Ню Йорк зачарував мене прекрасними видами з 7-ої вулиці на 8-му, або навпаки... Джерзі Сиги лишився навіки в пам'яті величавою (ще старою!) панорамою будинку „Свободи" і Народного Союзу, в Ютиці незабутньою лишилась привітлива хатинка отця Смика і його милої дружини, в Рочестері захопили мене телефонічні будки, з яких ми пробували телефонувати, у Вашингтоні мені особисто подобалось риштовання навколо Капітолю (пригадалось, як ми будували хату...) і вагітний будинок „Вотергейту". Філядельфія... Ага! В Філядельфії була гарна погода! В Бостоні не забуду будинку Українських Студій при Гарварді. Боффало зачарував навіки Ніяґарським водоспадом і Центром Визвольного Фронту „Дніпром"! Сиракюзи — зеленими вулицями, Бавнд Брук — Соборним Цвинтарем, Гемільтон — українським дентистом, а Сейнт Кетринс — церковцею.

Торонто найбільше захопив мене Світовим Конгресом Вільних Українців, а після Конґресу — каварнею, яку ми шукали десь так зо дві години... Оттава цілковито полонила мене першим (за 24 роки!) снігом, Монтреаль — „Голосом Канади", Детройт — ЕКОМ, Чикаґо — двома церквами: новою „старокалендарників" і старою — „новокалендарників" (Ой, щоб я лише не поплутала!). А Гантер! — Гантер — чудовими, неймовірними і ще ніколи не баченими кольорами осінніх лісів!

Ти подивись, як червоніє ліс
Осінніми кольорами
прощання!
Немов горить!..
Ти тільки подивись,
Яка краса, оця краса

остання!..
Яка печаль в останній
цій красі!
Яке життя,
кольорами розлите!
Горять ліси!.. Як жаль,
що лиш ліси
Перед зимою вміють
так горіти!..

Можливо, коли калейдоскоп вражень трохи роз'ясніє, я побачу ваші міста в іншому світлі, але тепер я найбільше пригадую не міста, а наших рідних українських людей в них, які дали мені так багато теплоти і дружби. Всім вам, дорогі і далекі брати і сестри по крові, які допомагали нам, підтримували нас і опікувались нами і всім, які приходили на наші вечори — моя щира подяка!

Ваша Зоя Когут

## Загальні збори Осередку ТУСМ-у в Йонкерсі

У неділю 23 грудня м. р. відбулись треті з черги Загальні Збори Осередку діяльности Товариства Українських Студентської Молоді в Йонкерсі в Українському Народному Домі.

Збори відкрив уступаючий голова, Орест Русинко, вітаючи членів Осередку і представників з крайової Управи Президію обрано в такому складі: Аскольд Лозинський (голова Крайової Управи Т-УСМ-у в ЗСА), голова Олесь Кудрик, заст. гол. Христя Шашкевич, писар; почесні члени - представники з Крайової Управи, Богдан Гошовський і Ірина Твердовська.

У звіті Орест Русинко подякував членам управи Осередку за співпрацю, але водночас заявив, що був дещо заскочений незаінтересованістю і примирливістю деяких одиниць Осередку. Все ж показалось, що Осередок брав активну участь в суспільно - громадському житті і навіть проявив ініціятиву в деяких акціях (н. п. „Тиждень Оборони Нескорених").

Цікаво звітував контролер Осередку, Ігор Зварич, який заявив, що багато грошового майна Осередку треба було видати колишній Крайовій Управі за різні матеріяли до продажу. Виходить, що сьогодні залишиться ще дещо багато цього матеріялу, якого вже важко продати хоча більшість уже продано. Тому попрошено голову теперішньої Крайової Управи А. Лозинського, щоб не перетяжувати Осередків продожем різного матеріялу, а натомість посвятити час і енергію на більш досконале ідеологічне зглиблення і усвідомлення членів нашого товариства і українського суспільства.

Обрано нову Управу: Роман Зварич — голова, Олесь Кудрик — заст. гол., Христя Шашкевич — писар, Ігор Зварич — скарбник; вільні члени — Оксана Івасютих, пані Ольга Шкафаровська і Ірина Кравець. Контрольна комісія: Орест Русинко — голова, Ігор Іванів і Стефан Шульгин — члени. Новообраний голова управи, Р. Зварич, заявив, що „вже найвищий час, щоб ТУСМ перестав бути кіоском"... Як не було б ми є ідеалістами, а не матеріялістами, а наш високошкільний ідеал — Вільна Україна". Також новий голова закликав всіх членів до співпраці.

Голова Крайової Управи А. Лозинський підтвердив думки голови новообраної управи, і додав, що члени нашого товариства повинні здебільша студіювати ідеологію українського націоналізму, замість перетяжуватись продаванням книжоко чи всякого ін. матеріялу. Сказав він, що цілю К.У ТУСМ-у в Америці буде глибше усвідомлювати кожного тусмівця — бо акція без ідеї нічого варта. Тоді А. Лозинський закрив збори і після відспівання „Не пора", члени розійшлися.

Всю кореспонденцію прохаємо висилати до осередку діяльности ТУСМ-у в Йонкерсі на цю адресу: TUSM; Yonkers Branch. Roman Zwarych, 61 Frederick St. Yonkers, N. Y., 10703.

## Гуляємо на дитячих забавах у Чикаґо

Кожної осені діти на терені Чикаґо очікують забави - костюмівки бо це щось надзвичайне, щось чарівне.

Їхнє бажання сповнилося, коли 29-ий Відділ СУА в Чикаґо, 4-го листопада влаштував забаву „Дитяча мрія". Та вони не були лише прошені на забаву, але й на „Котяче Весілля". Наймениші учасники забави, діти із садочка казок влаштували весілля для котиків, підспівуючи: „Що за гамір, що за шум". Понад сорок котеняток, зодягнені в рожевих, синіх, чорних, білих, сивих з цяпками та без цяпок киць з вишиваними рушниками, перев'язаними на руках танцювали гопака на котячім весіллю. Старші киці — Аскольд Рихтицький та Уляна Ременюк — з короваєм в руках просили гостей на весілля та роздавали присутнім котикам бублики. Котиків вшанували танком Ляля і Вояк (це перебрані пані: Ліда Трухла та Уляна Чорній). В гості на весілля запрошено Сміхуна та Індіянку, які забавляли дітей під час цілої забави. А це знову були перебрані пані Уся Рихтицька і Дарія Ярошевич.

Садівнички, пані Дана та Ірина Олексюк, приготовили дітям різні гри, як розбивання поскладаних відерок (для менших) та перегони з валізками (для старших). На закінчення ще висвітлено дитячий фільм, випозичений з публічної бібліотеки. Звук закрито, а казку розповіджено українською мовою. Гри та хороводи переведено під звуки оркестри та з допомогою перебраних пань з Відділу, які своїми строями та активною участю перетворили цю забаву у дитячу мрію.

Чергової неділі, 11-го листопада, відбулась забава для підлітків, також уряджена 29-им Відділом. На цю атракцію запрошено дітей від 9-14 років, для яких приготовано спеціяльну програму до їхнього віку. За забаву відповідали пані Орися Андрушко та Дарія Ременюк, вони займаються танцювальною групою 29-го Відділу.

Аранжером забави була пані Дана Дика, яка приготовила програму, щоб якнайкраще забавити наших підлітків. Тут вже не було чути „Вію вінець", „Царівни", чи „Подолянки" а радше музика підгравала різні мелодії як акомпаньямент до цілого ряду гор, як „Вальчик з бальонами", „По Синім Дунаю" та „Голова і хвіст". Ці гри та інші з гарними нагородами для переможців переведено аранжером із допомогою Лесі Палій. Спеціяльно залишаються в пам'яті гри з пошевкою та подушкою і гра вішання білизни на шнурок. Заложити пошевку на подушку може виглядає легко, але коли в контесті дівчатка грають проти хлопців, навколо повно сміху і один кричить на другого, щоб „скорше, скорше", то це зовсім не легка справа. Вішати пеленку та інші дрібнички на шнурок не лише комічна справа, але виглядало, що коли можна при цій штуці щось виграти, то й хлопці не соромились це робити, а давали собі раду краще як дівчата. А ще треба було відгадувати загадки, які переводила пані Галя Грушецька. Ходження на українознавство тут показалось корисним, бо хоча загадки були трудні, багато з учасників забави цілком спритно їх відгадували. Під звуки оркестри наші підлітки мали також нагоду потанцювати, чи до модерного „рак енд ролу", чи до українських народних танків.

Буфет, як на костюмівці, так і на забаві підлітків підготовив Комітет. Було б побажаним, щоб на майбутнє більше батьків залишалось на забаві старших дітей, щоб вони змогли побачити, як культурно діти на українській забаві вміють забавитись, якщо хтось подбає про цікаву програму.

Праця пань з 29-го Відділу СУА увінчалась великим успіхом,бо діти на одній і на другій забаві були дуже задоволені. Перша забава для підлітків напевно ввійде до традиції виховної праці 29-го Відділу СУА.

Ірена Олексюк
прес. реф.

● Населення Єгипту на кінець 1973 року досягнуло 36 мільйонів осіб. З цього числа було 18,175,500 чоловіків, а 17,824,500 жінок. За даними Центрального управління мобілізації і статистики Об'єднаної Арабської Республіки населення Єгипту щорічно збільшається на кругло 787 тисяч осіб.

## Про будову церкви у Кергонксоні

Справа будови церкви у Кергонксоні тягнеться від січня 1966 р.,коли церковний комітет парохії св. Трійці рішив приступити до цієї будови. Парохію засновано в 1965 р. Тоді о. Любомир Гузар у бюлетині, виданом 12 вересня 1965 р. писав: „Ставимо перші кроки в організуванні власної парохії для вірних замешкалих у Кергонксоні й околиці.

Проголошено конкурс і розписано його між українськими архітектами. Проєкт мало вибрати спеціяльно покликане до того жюрі. Комітет увійшов у контакт з Т-вом Українських Інженерів, і воно виделеґувало свого представника інж Леоніда Пахолюка, який солідно взявся до підготови конкурсу. Він та запрошений Комітетом інж. Іван Заяць виголосили парохіянам та зацікавленим громадянам два реферати про напрямі і стилі в сучасному церковному будівництві.

Кількох членів комітету включно з о. Гузарем відвідали і розглянули кілька українських та чужих церков у З.С.А. та Канаді (Ню Йорк, Ґлен Спей, Гантер, Торонто, Монтреаль). Передискутувавши, Комітет і більшість парохіян висказалися за змодернізованим стилем зі захованням українських традицій.

На жаль з конкурсом виринули труднощі. Конкурс мусить бути розписаний згідно з правильником Американського т-ва Архітектів і ним мусить бути затверджений. Члени жюрі мають бути платні. Все це було зв'язане з поважною сумою грошей. Тоді рішено звернутися до одного архітекта і договорюватися з ним. Вибрано інж. Радослава Жука. З двох зроблених ним проєктів вибрано один, що його після деяких поправок, на прохання парохії затвердив Єпископ стемфордський кир Йосиф Шмондюк.

Чому вибрано інж. Жука? Він студіював архітектуру у МекҐілл університеті в Монтреалі, закінчив студії у Массачусет Інституті Технології в Бостоні. Працює тепер професором архітектури у Мек-Ґілл університеті в Монтреалі. Скоро роздобув собі розголос своїми архітектурними проєктами. У спілці з другими архітектами проєктував будинок американської амбасади у Лондоні, Сити Гол в Оттаві. Самостійно плянував і збудував „Світ Дітей" на світовій виставці Експо 67 у Монтреалі. Плянував оформлення площі під пам'ятник Тараса Шевченка у Вашинґтоні Д. С.

За його проєктами збудовано в Канаді кілька українських церков. П'ять у провінції Манітоба, з того дві у Вінніпеґу. Три у провінції Онтаріо з того дві у Торонті, одна в Оттаві. Церкви ті зразу знайшли широкий відгомін у міжнародних журналах архітектури і церковного будівництва. Про ті церкви появилися статті і знімки в журналах Канади, Америки, Австралії і Німеччини. Німецький журнал архітектури помістив на двох сторінках фотографії трьох його церков, а побіч на другій сторінці фотографії нових архітектурних творів як Ґуґенгайм Мюзеум, будинок Сіґрам, американський Павільйон на Експо 67 та інші. У журналі „Ди Амерікен Вей оф Арт енд Архітекчер" у статті „Ню Черчес фор юкреініян кетолік черч ін Канада", Вільмо Гельман називає інженера Жука піонером у будівництві знаних з консерватизму східніх церков, а його церкви архітектурним межовим знаком „Лендмарк".

Всі церкви інженера Жука змодернізовані зі захованням українських традицій та застосуванням до теперішніх напрямів у мистецтві та архітектурі. Сам інженер Жук дає таке пояснення до своїх проєктів: „Нові філософські течії, новий суспільний лад, новий стандарт життя, нові матеріяли і технічні збори, нова естетика, нове сприймання простору, вимагають нових типів будівель, однаково нових виглядом як і символічним значенням та новим способом конструкції".

В побудові україни вживатимуть матеріял, що підходить до Конґресового краєвиду. Церква буде мати 225 сидячих місць, а до того приблизно триста осіб зможе примітитися на прилягаючій до церкви площі, що буде получена з церквою скляною стіною, яку в потребі можна розсувати, так щоб вірні могли брати участь у Богослуженні. У підвалі буде, три кімнати, що їх буде божна змінити у залю, розсуваючи стіни. Буде там приміщена школа українознавства, в котрій тепер навчається 45 дітей, користаючи з гостинних приміщень Союзівки. Дзвіниця буде получена з церквою. Для матерей з немовлятами буде окреме приміщення, щоб діти не перешкоджали у відправі. Роздягальні при вході. Авта будуть могти заїздити біля входу до церкви, не перешкоджаючи у відправі. Церква ця буде новим вкладом в українську культуру в Америці. Щоб про нас світ заговорив — треба творити культурні та мистецькі цінності. У січні м.р. у лікарському журналі „М. Д." є стаття про Олександра Архипенка. Написав її видавець і редактор журналу, еміґрант з Естонії, лікар, філософ, есеїст Фелікс М. Ібанез. Стаття затитулована „Скульптор — Самітник". Стаття має шість сторінок друку, вісім репродукцій його творів, з того одна кольорова. А в т о р називає його „українцем народженим у Києві в Україні" і твердить, що все те що Пікассо впровадив у малярстві, в скульптурі впровадив Архипенко. Його праці називає технічно віртуозними.

Чи треба було церкви у Кергонксоні? Молодь щораз частіше шукає духового відродження в релігії, приходить до церкви щораз частіше. Підписаний був свідком як під час одного студентського з'їзду кількох студентів сиділи на долівці в каплиці, де зимою відбуваються Богослуження та слухали проповіді.

Що думає молодь про модерну церковну архітектуру можна вносити зі статті в гарно редаґованому пластовому журналі „Юнак" з березня 1973 р. Назва статті „Сучасні визначні українці-Радослав Жук, модерний архітект". Є там знимки двох його церков у Торонті та однієї в Тиндаль. Там помилково сказано, що церкву мають будувати на Союзівці, має бути у Кергонксоні. Церкву будує парохія св. Трійці, а не Союзівка чи Український Народний Союз. Союзівка має для своїх потреб каплицю, а взимі велику залю. Ті, що стало живуть в окрузі мають змогу обсервувати, що на кожне Богослуження після сезону приходить пересічно 100 — 150 людей. А ті що мали нагоду бути на Союзівці на Новий Рік, Різдво, чи під час з'їздів таких, як Орликіяда та інших і бачили, що навіть велика заля Союзівки ледве вміщувала всіх присутніх.

Велику допомогу і зрозуміння знаходить парохія в УНСоюзі та Союзівці. Від заснування парохії Союз дозволяє користати парохії з улаштувань Союзівки для церковних потреб, зборів імпрез школи українознавства.

Великим ударом для парохії був несподіваний виїзд до Риму першого пароха парохії о. Любомира Гузара в жовтні 1969 році.

Мужами довір'я парохії є Данило Слободян та інж. Орест Бедрій. Заки підписано контракт з будівельною фірмою 29 червня 1973 р., два панове перевели всі леґальні формальності.

На них і на пароха о. Івана Мака спадає тягар будови. Касиркою є п-ні Соня Барусевич. Допомагають в будові ще кількох членів будівельного комітету та всі парохіяни. В короткому часі зібрано поважну готівку, а також поважну суму у деклераціях. Згідно з контрактом церква має бути скінчена за 270 днів, якщо не буде довгої зимової перерви. Будова зачалася і підвал майже викінчений. Площу під будову в сусідстві Союзівки подарував парохії УНСоюз і за це парохія є вдячна з надією, що співпраця між парохією та Союзівкою буде продовжуватися з користю для обох сторін.

Церква буде ще одним додатком до того комплексу будинків, що щорічно притягає сотки а то й тисячі людей, переважно молоді, що по дорозі минає може й модерніші готелі, а шукає української атмосфери, щоб провести в ній кілька днів чи тижнів.

Масово поселюються в околиці нові родини. Оселя „Золота Осінь" розкуплена, з навесні буде викінчена.

Парохіяни та громадянство щиро відгукнулися на заклик будівельного комітету. Сподіємося, що всі ті, що відвідують Союзівку і Кергонксон не відмовлять нам хоча малих жертв на будову.

Мужі довір'я чи Будівельний комітет радо поінформують всіх зацікавлених деталями будови.

*Володимир Ленець*

## В Торонті відбулася Друга Світова Сесія СФУЖО

(Закінчення з попереднього числа)



Промовляє Галина Гнатишин — заступниця голови Міжнародної Жіночої Ради, Стефанія Савчук — голова Світової Федерації Українських Жіночих Організацій, Олександра Різник, представниця СУА.

Заступниця голови СФУЖО і голова ОЖЛВУ Марія Солонинка представила головного промовця Галину Гнатишин, як; вдова по канадському сенаторові, колишню голову Канадської Жіночої Ради, що тепер після Міжнародного Конґресу у Відні займає пост заст. голови Міжнародньої Жіночої Ради. Пані Г. Гнатишин у своїй промові згадала про понижуюче становище жінки не лише у примітивних народів, але також і в англомовному світі, в якім жіноцтво добилося кращого правного становища і дальше бореться за повні права. Вона заохочувала до участи в слідуючому Конгресі, що має відбутися в 1976 р. у Ванкувері. Від Провінційного уряду промовляв посол Леслюк, підкреслюючи ролю сучасного жіноцтва в політиці в Канаді, зокрема у виборчій кампанії. Від міської Ради міста Торонта привітання сказав радний Василь Бойчук. З численних письмових привітів зачитано лише вповні письмо від Верховного Архиєпископа кардинала Йосифа Сліпого, митрополита Кир Амврозія Сеншина, від президента УНР Андрія Лівицького і міністра Івана Яремка. Окрім цього згадати, що на програмці бенкету були численні привіти від жіночих і інших організацій з пожертвами.

Члени Секретаріяту СКВУ не могли особисто взяти участи в бенкеті, бо саме в тім дні відбували наради Пленарної Сесії в Оттаві, столиці Канади. До успіху імпрези своєю присутністю причинилися представники світових і крайових надбудов громадсько-суспільних організацій та їхніх Відділів. Окрім численних членок складових жіночих організацій СФУЖО були теж членки Союзу Українок Канади та інші гості.

У мистецькій частині бенкету виступила Христина Липецька меццо-сопрано Мічиґенської опери з Детройту і відспівала три пісні при фортеп'яновому акомпаньяменті проф. Марти Кравців-Барабаш, а панна Надя Куца, яка недавно прибула з України віддеклямувала вірш „В єднанні духа", що його спеціяльно написала поетеса Ляриса Мурович на відзначення 25-літнього Ювілею СФУЖО.

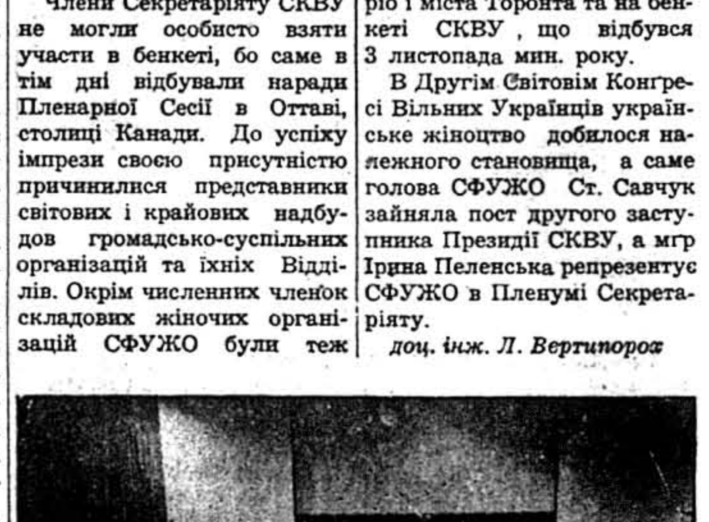
Вечір закінчила коротким словом заступниця голови СФУЖО і голова ОУК мґр Ярослава Зорич навівши слова Євгена Сверстюка на святі жінки в Києві, на якім він висловив признання для українського жіноцтва, „яке несучи тяжкий камінь, таки вдержує рідну мову, пісню і пам'ять про чесний рід".

Владика Єфрем закінчив цей вдалий і торжественний вечір молитвою, а всі, відспівали національний гимн.

Від 1-4 листопада представниці СФУЖО брали участь в нарадах СКВУ, а теж в окремих Комісіях, в яких деякі брали участь у підготовчих працях. Привіт від СФУЖО на першій Пленарній сесії склали голова п-і Ст. Савчук, як також займала почесне місце в президіях Пленарних Сесій, полуденків від Провінційного уряду Онтаріо і міста Торонта та на бенкеті СКВУ, що відбувся 3 листопада мин. року.

В Другім Світовім Конґресі Вільних Українців українське жіноцтво добилося належного становища, а саме голова СФУЖО Ст. Савчук зайняла пост другого заступника Президії СКВУ, а мґр Ірина Пеленська репрезентує СФУЖО в Пленумі Секретаріяту.

*доц. інж. Л. Вертипорох*



Друга Світова Сесія СФУЖО, яка відбулася 31 жовтня 1973 р. в Торонті. В діловій Президії зліва: М. Сірота, секретарка, М. Долішна, виховна реф., І. Павликовська — організаційна реф., Г. Гнатишин почесний гість, С. Савчук — голова СФУЖО, промовляє У. Целевич — заступниця голови, М. Солонинка — заступниця голови, І. Пеленська — пресова референтка.

**УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.**

# ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ У. Н. СОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1973 РОКУ

**НОВІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ:**

Зорганізовано новий Відділ УНСоюзу під назвою „Молода Україна", означений черговим числом 118 з осідком в місті Чикаго, Ілл.

**ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:**

Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 181 з осідком у місцевості Меквил, Р. Ай. та Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 206 з осідком у місцевості Вунсакет, Р. Ай., об'єдналися в один новий Відділ, означений черговим числом 206 з осідком у місцевості Вунсакет, Р. Ай.

**РОЗВ'ЯЗАННЯ ВІДДІЛІВ:**

Розв'язано Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 117 з осідком в місті Ню Йорк, Н. Й. Всім членам видано перехідні листи до інших Відділів.

Відділ ч. 447, Т-во ім. Лесі Українки в Томсон, Манітоба, розв'язано після того, як всі члени були суспендовані внаслідок неплачення вкладок.

Відділ ч. 507 в Калґари, Альбертя, розв'язано після того, як всі члени були суспендовані внаслідок неплачення вкладок.

Відділ ч. 508, Т-во ім. Маркіяна Шашкевича в Єлловнайф, Норт Вест Територія, розв'язано після того, як всі члени були суспендовані внаслідок неплачення вкладок.

## Департамент Молоді

### НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.

14 Домбровський Марко, Роберт мол.
17 Гапанюк Петро Т., Заболотна Катерина Л.
22 Бойкс Клавдіо А., Наталія М. Л.
25 Борис Микола, Поліщук Галина В., Ференцевич Ярина Е. Н.
29 Чісмар Розалія М.
34 Блонарович Тамара Л. Троксел Иосип П.
35 Вовчик Ліліяна, Курило Діяна, Сузанна, Христина
36 Прокоп Христофор.
37 Лустер Кімберлі А.
45 Качай Марко, Марта, Роман.
47 Вохняк Джеймісон С., Ренді С.. Трой Х.; Ной Андрій И., Джеффрей.
48 Кіцелюк Михайло, Метельський Григорій.
51 Данилюк Тамара, Стахніг Метана Х.
55 Врубель Степан, Макар Григорій Л., Діяна Л., Марія А.
57 Цьолко Олена.
78 Веддел Джеффрей Т., Тіна Л.: Роджерс Тома Л.
83 Бабяк Христина А., Кушнір Іван Р., Некар Марія А., Нолл Володимир Дж. мол., Маріанна Д.
94 Мусик Павло Т., мол., Судомир Лорі Л.
112 Росс Христофор Р.
115 Ван Нетта Катерина М.
121 Байнард Юлія А., Вакулик Реймонд П. II, Анастасія Л.; Кобіто Маріанна. Сузанна Е.; Ковальчук Павля А. 2, Москін Андрея Л., Стентон Іван Дж., Стокс Дженніфер А., Марія Б.; Тичинська Ліда М.. Ткач Давид П., Чорний Михайло Дж.
125 Птасінський Пилип.
127 Ягодзінський Марко Р., Павло Дж.
129 Мицик Дам'ян П.
149 Діцький Іван М.
150 Вянко Марко А., Михайло А.; Волш Данило Ф. мол., Даніла М., Каролина М.; Гуска Катерина Д., Христина А.; Сава Ілайна С., Євген Г.; Садова Андрея.
153 Копанайко Василь А.
155 Сантіяго Доміт і л о Н., Франкел Даґлес П.
163 Кулька Люіза М.
167 Вельґан Тіна М.
172 Гошовський Роман Я.
175 Лоґуш Михайло Д.
182 Палюх Мотря, Уляна.
191 Бездух Роберт В., Евстахія Л.; Колодій Мирослав Д., Скалій Іван М., Снід Едвард Л., Фомук Лорі К., Яцевич Андрій Д., Павло І, Сузанна Дж.
194 Крамарчук Олександер М., Луцик Петро П.
204 Маєвський Олександер, Зоріяна Л.; Саляк Лариса А., Христина М.; Соневицький Андрій 2, Меланія М. 2.
209 Козак Наталка.
213 Гюмен Іванна.
214 Бакун Андрій І., Стоцко Михайло Т., Юрач Марія.
216 Амаро Лідія М., Христина М.; Грабик Орест Г. мол., Скафіді Тома А. мол., Скульський Даррен Б.
217 Мартинюк Степан М.
221 Зварич Алісія.
231 Лялюк Иосип, Сузанна О.; Марчук Николая М.
257 Гурин Богдан. Святослав, Ярослав; Шумейкер Тома Е.
266 Кевено Сін П.
268 Барнес Іванна.
281 Бережний Джеффрей І.
285 Скрипка Антін, Петро.
287 Мілянович Матвій М.
290 Дево Дженніфер.
292 Каневська Таня М.
293 Шморгун Данило П., Марко О.; Федоренко Василь В.
301 Шиманська З. Віра.
303 Лещук Михайло І., Роберт В.
305 Кечледж Ліза А., Черилья Л.; Фоґерті Иосип.
307 Микитин Павло П.
312 Спенсер Анастасія А.
320 Ворот Дави М.
323 Разняк Катерина А.
324 Цікало Марта Х.
337 Віднюк Вриян П., Кос Олександер М. мол., Котик Богдан Т., МекПетер Роберт Г., Петріна Маркіян В., Харита А.
339 Гофман Мартин П., Корда Глорія М., Наталя С.
340 Ходневич Иошуа.
346 Клос Зенон 2.
360 Дикий Данило С.
371 Гарсон Григорій С.
375 Вережна Наталія, Ліссі Наталія.
386 Грагам Шови А.
397 Панасюк Михайло, Яцук Петро І.
412 Шеремета Беверлі А.
418 Мельник Діянна М., Лариса А., Фредерик.
424 Шарко Андрій, Тамара О.
425 Лютер Лавра.
427 Дяків Степанія А.
430 Горацька Галина, Горон Мирон, Марцінишин Віктор, Метю Ліза, Монтефюско Роберт. Прунко Домінік, Марія Е.; Трицецька Анастасія.
434 Куп Марко.
436 Ваєр Петро, Роберт; Павелко Петруся.
445 Підгорчак Олег, Петро.
450 Делля Кава Андрея Т.
458 Вахевич Василь І. М.
462 Липка Христофор І.
466 Ворецький Євген.
472 Дашко Христина А.
474 Чолій Богдан І., Євген А.
489 Вронська Наталія, Деревянко Іван, Рамос Єва, Каролина, Ліза А., Роберт.
492 Пастернак Юрій, Христина.
502 Качмарський Воллес Є.

**ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:**

Відд.:

63 Келлар Павло К.
94 Ковальчук Анна.
102 Сікирський Степан, Хомик Наталія Н.
125 Романів Петро А.
292 Сірс Гері.
345 Томас Давид А.
372 Добуш Ольга М., Тарас.
379 Юрійчук Іван, Ірина.
120 Долинюк Євгенія Р., Степан Р.
140 Гула Андрій, Христина.

**ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:**

Відд.

5 Гороховська Варвара.
21 Сабат Марта.
25 Вук Дамян А., Олександра Н.
32 Шотурма Петро.
130 Оленський Юрій О.
205 Титла Андрій А., Роман Є.
206 Карась Данило Ст., Степанія А.; Кровтер Вікторія А., Мішанець Іванна, Намака Іван.
353 Городецький Адріян С., Ірина М.
412 Мостовий Лінда И., Михайло І.
130 Дубіль Галина, Ігор, Наталія А., Софія 2; Шевчук Андрій, Роман С.
479 Фатич Маріянна.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.

112 Росс Андрій.
153 Луцишин Наталія.
213 Кушнір Григорій, Марія Є.
349 Фецюк Павлина Ю.
375 Шпильчак Григорій М.
397 Гриців Ольга О.

**ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:**

Відд.

1 Сандей Неоніля.
13 Керша Андрій.
29 Шепко Іван И. мол., Філіпс Дзюнь А., Мерл Т.
32 Яцук Петро.
36 Ярославський Василь.
87 Хорт Кетлін М.
138 Дунко Діяна Л.
153 Воберська Христина, Цісик Татьяна Н. 2.
182 Живицька Єва.
194 Бродин Роман І., Дейвидсон Меню Л.
205 Дністрян Микола Л.
213 Язвінський Данило Г., Венді Є. Євгенія М.
220 Клодницька Андрея Р., Тамара Д.; Мазур Люба.
245 Посева Катерина Н., Оксана.
295 Яцечко Казимир мол.
339 Крупняк Василь В., Оксана М.; Новак Василь А.
346 Скибик Юрій Р.,
441 Галабурда Тед В.
451 Кулаковський Володимир, Марко: Смерек Роберт М.
457 Вязівський Іван П.
458 Мельник Михайло І., Шадорська Ліза.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:**

Відд.:

5 Оленський Юрій.
45 Шевчук Андрій, Роман.
70 Вук Дамян, Олександра.
83 Сабат Марта.
117 Гороховська Варвара, Іваницький Іван, Петро Фр.; Корчинська Иосипина, Роговська Адріяна, Чирко Іван, Христина.
181 Карась Данило, Степанія, Филина; Гровтер Вікторія. Мішанець Іванна, Намака Іван.
239 Шотурма Петро.
273 Титла Андрій, Роман Є.
361 Городецький Адріян, Ірина.
375 Фатич Маріянна.
422 Дубіль Галина, Ігор, Наталія, Софія 2.
427 Мостовий Лінда, Михайло.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:**

Відд.:

45 Марчовський Давид Гр.
78 Герц Тома І.
100 Ратгебер Михайлина М.
115 Волощук Марія А., Коцюруба Павло.
127 Денека Андрій мол.
174 Кордибан Антін.
233 Калушик Ольга.
305 Давна Марія, Ріотто Вінкентій Я.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:**

Відд.:

32 Яремко Дарія.
63 Келлар Павло К.
83 Міщишин Андрій.
94 Ковальчук Анна.
102 Сікирський Степан, Хомик Наталія Н.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.:

8 Женецький Іван, Марія.
16 Смолій Варвара А.
23 Варбієрі Роберт.
25 Федик Ігор О., Фединський Юрій А.
27 Олесницький Любодар З.
38 Фалат Марія Є.
39 Райс Михайло А.
58 Козак Ричард О.
59 Стахів Мирон М., Юрій О.
94 Гринчук Михайло.
106 Горак Марія, Мельник Лена.
107 Пилипчак Михайло С.
116 Максимів Василь А.
127 Пристайко Роман, Шрамко Марія.
130 Декайло Ростислав І.
139 Павлюк Юрій Д.
153 Коропецька Софія М., Марчук Богдан І.
156 Мікліті̇с Тома Д.
191 Лебеденко Дітер.
194 Гарайда Володимир, Крайник Богдан Ю.
200 Флагерті Едвін П.
204 Влагий Богдан, Мирослав, Ярослав.
234 Стейнерд Анастасія І.
240 Бурдяк Богдан, Майдан Марія, Мозіль Михайло.
245 Коцопій Омелян.
251 Кореневич Орест П.
259 Ля Пойнт Лор Анна Ф.
268 Федин Данило Ст.
271 Довжицький Бриrита.
277 Васинчук Євген К., Степан Т.; Гвоздь Христина И., Гроґоза Карін А.
281 Шкодин Розалія М.
287 Сохан Романа О.
295 Швець Роман М.
325 Кусьо Анна І.
327 Душенчук Андрій.
343 Кучмій Цинтія А.
356 Воробець Іван С.
361 Жигайло Іван, Лопатинська Оксана К., Томашовська Карін А., Яцишин Михайло О.
367 Крук Михайло, Лялюк Леся, Лопухович Микола, Тулик Мирослав.
372 Загута Павло, Лонишин Анастасія.
379 Чубатюк Віктор, Микола; Януш Ольга.
397 Піскар Леся Л.
399 Солтисік Ольга Л.
432 Яців Анна И. І.
436 Вендз Олег Д.
437 Гапяк Сузанна.
438 Франт Володимир.
139 Панас Петро Гр.
445 Свистун Памела Л.
458 Ничик Иосип П.
466 Безкоровайна Люіза М.
473 Борис Катерина М.
484 Драгош Люба, Юрій.
485 Сидор-Чарторийський Богдан М.
487 Хоревич Ірина.
498 Єленюк Віра С., Тесля Иосип А.
502 Кузик Дарлена Д., Діяна І.; Шилюк Марія А., Ольга О.
503 Мандрик Роман С.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.:

32 Романів Данило І.
75 Сенюх Иосип, Марія.
76 Цибик Зенон, Марта, Татьяна.
83 Подгурська Варвара М.
94 Мудра Євгенія М.
96 Рефт Давид И.
97 Вунґо Василь М.
127 Райця Любомира Д.
131 Труш Михайло.
168 Фединишин Теодор Г.
191 Ді Воа Роберт В., Дремук Микола К.
220 Сахно Давид А.
221 Гонзалес Степан, Худик Марія К.
224 Заваличний Володимир.
230 Козьоринський Григорій М.
251 Ліщук Лінда О.
312 Щербій Дорін.
313 Вунґо Вівіяна Дз.
352 Рудий Степан М., Ціхановський Роман М.
358 Стівенс Лідія.
362 Озер Михайло, Пірейно Катерина.
376 Мороз Діяна.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННО ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.:

367 Хвестик Володимир, Иосип.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):**

Відд.:

16 Бабяк Микола, Степан Т.; Венгринович Карін, Михайло; Дарнобід Богдан.
18 Федечко Степан М.
32 Бінцаровська Віра, Таня; Даскалюк Володимир, Михайло; Дикан Павлина, Калита Лев, Кейлик Іванна, Михайло мол.; Танчак Василь, Марія, Михайло.
36 Демянів Ольга.
37 Мец Іванна І.
46 Захарчук Орест, Матчак Іван М.
47 Завала Олександра І., Цегельська Оксана Е.
86 Мартиняк Василь, Середа Богдан, Марія.
88 Ленець Андрій І., Звенислава В.; Митрофанюк Христина, Татунчак Катерина.
106 Варнас Гері П., Веннет Гері М., Богач Марта І., Степан І., Христина А.; Васюнець Степан, Гошко Франко, Гут Іван, Степан; Кикіш Лукія, Кловатий Іван, Мирослава, Михайло; Кухар Михайло, Лещук Петро М., Онуляк Анна, Степанія; Петруняк Лавра, Рибій Христина О., Химка Віра І., Шарун Христина, Шевчук Володимир.
177 Бурачук Дмитро, Михайло, Юрій.
209 Рачинський Петро І.
211 Каранович Михайло.
330 Зітолі Євгенія А.
339 Варрі Іван, Вагнер Юрій М., Вілій Иосип В., Романець Зиновій.
353 Новак Донна М.
368 Гнатюк Петро, Дмитрів Христина, Подубинський Василь І., Данна, Юрій Н.
395 Рудавський Богдан, Роберт, Софія, Степан, Юрій.
397 Вартків Ярослав, Гриців Марія, Дармограй Василь, Сенів Василь, Ірина.
408 Гірман Едвард І., Лібович Олександра І., Тхорик Богдан.
423 Богданець Василь М., Петро, Ширлі Є.; Воднарчук Марія А., Войчук Ольга М., Вровар Андрій В., Орест Т.; Гуртовий Віктор О., Володимир П.; Дезурко Мирон, Докторук Олена М. Задорожний Иосип П., Марко А.; Залуцький Марта Л., Павло Р.; Калініченко Лідія, Качерепа Ольга, Кренціґлова Иосип, Кузик Орест Р., Тамара А.; Лецюк Оксана, Олеся, Ярослав; Луцишин Андрій, Иосип; Маркевич Лариса, Мізь Олександра Г., Оленець Юдита А., Пенята Ольга, Попель Марта Т., Садовський Ярослав, Степовий Анатолій, Ліна; Тима Анна М., Унят Ірина, Устіяновська Марія А., Фаріон Анна, Федій Петро, Федорів Богдан Гр., Діяна Н.; Цимбалістий Павло Я., Юрій І.; Шепелявець Юрій Н., Шехович Андрій В., Яхторович Лариса.
440 Барановський Юрій, Гаврилюк Юрій, Гоянюк Богдан, Гула Іван, Данищук Петро, Софія; Люзняк Орест.
450 Бобак Лариса, Гнатківська Володимира.
462 Джулинська Діяна, Мартинюк Анастасія, Иосип В.
469 Влагітка Богдан, Кей Лінда А.
479 Галамай Ігор, Маслянка Ігор, Орест; Рибчук Василь, Федишин Богдан, Галина, Катерина.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:**

Відд.:

96 Поверс Вернадина.
163 Филик Богдан Т.

## Департамент Дорослих

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

5 Касталянець Зенон.
7 Словік Лінда Р., Федорчак Роберт І.
8 Женецький Степан, Пехович Андрій, Андрея Н.
11 Сціленний Брюс.
13 Вережанський Степан Дж.
14 Домбровська Ольга, Клавко Лукія.
15 Залуцька Анна М.
16 Бабяк Геновефа Е., Лучків Василь, Марія.
17 Вилень Ярослав, Заболотна Марія.
21 Вараник Андрій В.
22 Вардиґула Богдан, Бойко Юрій, Гертруда М.; Молочій Вірджінія, Катерина.
25 Водляк Михайло, Ольга; Винар Любомир Р., Анна Т.; Гальський Юрій, Гентіш Роман П., Олена; Длябога Ярослава, Костюк Теодор, Олександра; Купчинська Дана, Омельченко Василь, Галина; Підгородецька Марія, Поліщук Андрій А., Стецюк Юрій Л., Червоняк Іван мол., Штогрин Дмитро М.
27 Рубчак Лідія.
32 Василенко Михайло В., Джовнс Михайло І., Смайлі Марко, Марта.
34 Андрюс Марія В., Троксел Едвард С., Ірина.
36 Берноля Катерина Т., Руда Ольга, Сорохтей Анастасія.
37 Варляк Іван Д., Марія; Де Роза Мартин Дж., Мец Данило Р., Митрик Марія А., Мурран Гікі І. мол., Огар Антін И., Реклайтіс Анна В.
44 Грасон Іван П.
45 Викрикач Михайло, Марчовський Давид Г.
46 Ренавд Франко, Марта.
47 Вохняк Степан В., Олександра Д.; Гарас Роман М., Заварський Роберт, Патрикія А.; Козяк Оксана, Ной Ернест, Тереса; Хімінець Богдан, Шандор Богдан Д., Юречко Любомир.
48 Кілик Семен, Мельниченко Степан, Юстина; Федів Теодор, Теодор І.
50 Погуляй Олекса.
51 Данилюк Орест, Дибайло Іван, Кухній Степанія, Ференц Оксана.
55 Врубель Сузанна, Черилья.
57 Каута Степан, Коч Давид Л., Келлі Іван Ф., М. Патрикія.
58 Ковалевський Володимир.
62 Варровс Иосип.
73 Пшновський Олекса Г. мол.
75 Леськів Степан.
76 Войцешко Іван.
78 Веддел Степан Д., Сузанна М.; Герц Тома І., Карль Роберт С., Петрунцьо Іван М., Раджерс Ронда А.
83 Гавриш Іван, Гринішак Володимир, Ковальська Марія, Кольцюк Дарія, Кузьма Олександра, Кушнір Василь, Василь Д., Февронія; Міщишин Андрій, Анна: Міщук Ольга.
86 Варан Михайло, Михайлина; Лисяк Павло І., Галина.
93 Шевчук Ксеня.
94 Богай Ігор, Величковська Ірина, Когут Роман, Крусь Юрій, Нойфанґ Григорій В., Судомир Моніка Т.
96 Рефт Давид И., Софія.
100 Ратгебер Михайло М.
103 Смит Діяна Л., Кетлін М.
112 Ганей Анна.
115 Волощук Марія А., Коцюруба Павло.
116 Петруняк Сильвестер.
118 Вабик Степан, Даниляк Петро, Голик Іван, Керечинський Лев, Кіналь Євген Т., Коцелко Павло П., Кралька Юрій, Палиняк Христина, Пеляк Андрій Е., Петраш Ярослав, Пітель Євген, Павло; Сточанин Іван, Мирослав; Фафендик Степан, Ярослав; Швець Степан, Шевчик Іванна, Яворський Ярослав Д.
121 Кобіто Брюс А. 2, Карло М. 2; Ковальчук Вірджінія М.
125 Іванс Катерина А., Пащин Варвара Р., Птасінський Иосип С., Иосипина А.
127 Гарячий Іван, Степанія; Дейнека Андрій, Сметанюк Василь.
130 Фенчин Юрій, Марта; Юрків Реня.
132 Смит Степанія.
150 Дяків Михайло, Марія.
153 Марчук Богдан, Петро; Фетич Софія.
155 Ікало Михайло, Ліско Петро, Лоренц Михайло І.
156 Надзьо Антонина.
158 Вігун Ксеня.
161 Пловчан Роберт В., Савій Іван.
171 Ольсен Андрій.
172 Осадчук Роман П.
174 Кордибан Антін, Кривий Ярослав С., Левицький Тарас, Ірина, Ірина; Літинський Андрій.
177 Векенбах Лінда Л., Лаба Галина, Помаранський Иосип М., Михайло П. мол., Христина; Ренчан Теодор мол., Скуллин Каролина, Федорович Василь.
178 Маркотті Альфред І.
180 Тарас Тома В.
184 Москва Олександер мол., Червак Володимир.
191 Варник Катерина, Гарасимяк Ольга, Жовнір Василь, Клим Роза, Колодій Люіза, Христина М.; Лебеденко Антін Т., Родд Дональд В., Віра, Ірина Т.; Удич Іван, Фомук Донна М., Катерина Д.; Шандира Володимир, Яцевич Варвара.
192 Кармалюк Дамян.
200 Бабій Михайло, Баран Ольга, Вовк Іван, о. Калиновський Костянтин, Ланик Марія, Сидор Анна.
204 Влагий Богдан, Мирон; Зелик Любомир, Кузів Степанія 2, Недільська Світляна, Пурій Іван 2.
206 Веремчук Марко.
209 Граб Марія.
210 Завадовський Степан Ф.
214 Вакун Володимир М., Данило Дж., Юрій; Ілемський Юрій.
216 Дацина Володимир, Іванна; Гудз Марія Г., Курилас Петро Г., Оранська Катерина, Тарнавський Максим, Якимів Юрій.
220 Слободян Павло.
221 Вейн Михайло О.
233 Дирів Анна, Калушик Ольга, Мацілинський Костянтин, Марта М.; Мельничук Джойс, Шуя Степан, Катерина, Ольга.
236 Заборна Анна М.
240 Кашубинська Ірина М., Хробак Петро.
245 Войчук Іван, Лілея.
253 Чопик Михайло Г.
257 Гурин Олександер, Інна А.; Рубінґер Ірина Л., Сильчак Петро П., Хайлов Анна.
266 Селедець Василь, Тінніреллo Франко, Патрикія С.
268 Воднарський Теодор, Шанайда Іван.
276 Вічневський Євстахій, Кірба Катерина, Новековський Єфрем Дж., Анна.
277 Гвость Христина С., Ковальська Оксана Д., Матіяш Анна.
281 Грушко Василь, Польовий Іван, Шклярський Василь, Шкодин Роза М.
285 Скрипка Микола А.
287 Мілянович Патрикія А.
289 Головка Степан П., Гузар Анастасія А.
292 Варіль Семен І., Анна Н.; Руб Юрій.
293 Душник Володимир, д-р Оришкевич Осип, Шморгун Євген А., Іван Г., Іван М., Інґа І.
303 Лещук Лінда І.
304 Ганипсяк Катерина, Яремко Дмитро.
305 Давна Марія К., Ріотто Вінкентій.
316 Куцин Юрій М. ст.
320 Васараб Дарія, Іванович Марія Ф., Саламаха Лариса А., Христина О.; Чорнодольський Андрій В.
323 Вриський Михайло, Марія.
324 Чабан Софія.
327 Вреннан Галина, Зарицька Зеновія, Копистянський Богдан, Ірина, Марія; Курчак Ярослав, Плетеницький Богдан А., Іван Я.; Штогрин Надія.
337 Алексіїв Іван, Лемішка Ігор, Плебаняк Галина, Сливка Іван.
339 Дацик Ігор, Уляна, Синьович Тарас.
343 Крук Катерина Г.
346 Клос Мирон, Роман.
347 Гордон Катерина С.
349 Габер Михайло.
360 Дикий Давид З., Михайло І., Ерля Р.; Щуровський Роман.
361 Гульовата Розамарія К., Стахів Марія.
362 Петрик Марія, Смолинська Вікторія.
367 Лопухович Єлисавета 2, Попорис Ілько 2.
370 Тібодо Максим Дж.
371 Кордуба Тома, Катерина.
372 Головка Іван, Загута Павло Р.
374 Гриценко Петро, Марія.
375 Вачара Микола, Данковська Варвара А., Дуцилович Валентина.
379 Данів Михайло.
385 Вовк Іван, Галина.
387 Осиф Мирон.
395 Мацько Степан.
397 Саєвич Богдан 2, Філь Дмитро, Наталія; Цюх Иосипина.
408 Антонюк Пилип, Горбусь Степан.
409 Русин Євстахій, Павлина.
412 Левицька Марія, Небесний Юліян Люба.
414 Дерешівська Філомена, Марків Галина.
416 Голуб Олеся, Коваль Степан, Віра; Копачівський Орест П., Богданна А.; д-р Король Олег В., Таський Любомир І., Іванна; о. Пальчинський Теодор, Хміль Олександер П., Дарія С.
423 Николайчик Данило, Панасюк Христина, Сапач Анна.
424 Кальвітті Роберт, Каратницький Омелян, Курлей Гаролд, Романюк Іван, Степанія; Руда Людмила.
425 Лютер Кім.
427 Лоєк Галина, Фіцик Черилья.
430 Дякун Михайло, Гура Христина, Загачевський Михайло, Казанівський Всеволод, Клебан Параска, Кокорудз Роман, Мельничук Теофіла М., Остарчук Степан, Подолян Осип, Прунко Андрій, Семчук Іван, Ангелина; Тимків Григорій, Тодорів Богдан, Томас Фарель Г. мол. Люба Н.; Федьків Павло, Шумський Любомир.
432 Ващук Марта І., Гула Христина, Мігус Анна.
434 Паньків Роман А.
436 Руссо Петро М.
437 Дідошак Василь, Кознарська Марія І., Рінаш Мирон.
448 Дзума Надія.
450 Дармохвал Веверлі, Кушнір Марта.
452 Банасяк Дебора, Доротея; Греляк Марія Т., Роза; Цвіткович Галина.
456 Гузьо Катерина.
458 Гассан Іван, Москаль Тарас.
462 Липка Михайло, Михайло П.
466 Диґан Михайло, Олександра.
471 Андрухів Оксана, Олександра; Левицька Люба, Мельниченко Емілія.
474 Данилюк Віктор, Дацик Ігор, Уляна; Заяць Ігор, Куць Ірина, Чолій Марія Т.
476 Ломері Василь П.
478 Вугель Андрій.
485 Чарторийський Богдан.
488 Попович Степан.
489 Рамос Едди 2, Вірджінія.
490 Чорномаз Давид В.
492 Гарасимович Андрій, Зубрицький Володимир, Пастернак Юрій, Ольга; Шаботинський Микола, Штик Юрій М.
498 Ляшин Роберт Р., Поттері Рой П.
502 Галькович Орест.

**ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:**

Відд.:

42 Ретква Ярослава, Спожарська Катерина.
45 Сеник Єва.
94 Собків Петро.
106 Іванюк Дзвінка.
110 Кавка Орест.
130 Козар Іван*, Ілько, Ярослав*, Юстина.
131 Денисюк Микола*, Качмарик Володимир, Костелина Олена, Щупак Степан*.
151 Моло Григорій*.
163 Филик Софія.
194 Архипов Юліян*, Крупа Теодосій, Хонюк Богдан.
221 Туцький Семен.
230 Мельникович Єва.
233 Левицький Володимир*.
277 Лисак Анна.
293 Літощ Андрій, Павлюк Марія.
339 Гоцинець Магда.
345 Врінь Андрій.
350 Зосяк Христина М.
352 Катеринчук Петро*.
371 д-р Бурачинський Богдан*.
372 Добуш Григорій Г.
377 Мазур Степан*.
379 Данів Михайло, Зеновія.
385 Дацко Іван*.
440 Бабій Ніканор*, Любомира; Гула Олександра, Зеленко Олександер*.
462 Дашко Юрій*.
471 Суржиця Анна.
492 Шульгин Ігор*, Костантин*, Лідія, Наталка, Олександра.

**ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:**

Відд.:

5 Васараб Микола*, Анна; Васильків Павло, Вайс Фридерик*, Марія; Вишневецький Иоахим, Гайдамака Леонід, Грех Олексій В*. Текля; Кікта Методій, Методій мол.* Анастасія; Лаврук Михайло, Малиновська Розалія, Микитин Катерина, Паратюкевич Степанія, Червоняк Марія, Ярема Павло Р.
13 Періг Ірина.
25 Вук Юрій, Христина Д.
32 Регуш Михайло, Шотурма Микола, Анна.
76 Мандрусяк Роман, Надія.
86 Смеречинська Павлина, Яхно Ольга, Яцик Василь, Анна, Иосипина, Марія Т.
116 Турчин Андрій*.
130 Оленський Андрій.
184 Іваницький Роман 2, Калина Марія О., Мац Мирослав І., Чирко Ярослава 2.
200 Служала Василь А.
205 Титла Богдан, Галина, Ольга.
206 Ворозний Петро, Вурак Юстина, Гайков Анна, Заходник Євдокія, Марія; Іжовський Іван*, Михайло*, Петро*, Теодор*; Клован Анна, Лапчинський Петро, Лубинський Степан*, Намака Андрій* 2, Совецький Микола, Анна; Шевчук Григорі, Микола; Шпак Анастасія.
264 Грищишин Богдан*.
266 Наутольник Богдан*, Степанія.
267 Васильців Юрій М.*, Кубин Ярослав*, Левицька Степанія, Мартинюк Іван, Михайлів Марія О., Оприско Микола*, Петро М.*, Ілейна, Ірина, Олександра; Парій Софія, Руда Ольга, Сингура Ольга, Солтис Анна, Шамен Іван*, Іван Е.*, Розаанна М., Степанія; Юнко Марія.
271 д-р Рісдорфер Емеріх Н.
276 Шабля Іван, Анна.
353 Городецький Ярослав, Ольга.
360 Нечипорук Семен.
430 Вайсарович Ярослава, Вернадин Степанія, Василенко Василь І.*, Войчишин Михайло*, Волянюк Теодора, Гарматій Петро, Лубас Пилип І.* Дубіль Іван 2, Олександра 2; Крих Омелян І.*, Катерина; Лорензон Силвія В., Сузанна Р.; Маслій Яким Т.*, Смернова Марія, Стасюк Софія О., Суттон Юрій Д.*, Чижик Катерина, Шевчук Дмитро, Ерна.
440 Спольський Юрій Я.
450 Влизнак Марія, Делля Кава Ольга, Скорецька Олена, Худакевич Микола*, Ольга; Шатун Петро.
471 Мазепа Володимир*.
479 Занськів Роман, Іванна; Маслянка Марко, Анна.

**ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):**

Відд.:

16 Бабяк Микола І.*, Степан Т.*; Венгринович Михайло В. мол*., Карін М.; Дарнобід Богдан*.
18 Федечко Степан М*.
32 Вінцаровська Віра, Таня; Даскалюк Володимир*, Михайло*; Дикан Павлина, Калита Лев*, Кейлик Михайло мол.*, Іванна; Танчак Василь*, Михайло*, Марія.
36 Демянів Ольга.
37 Мец Іванна Дж.
46 Захарчук Орест*, Матчак Іван М*.
47 Завала Олександра І., Цегельська Оксана Е.
86 Мартиняк Василь*, Середа Богдан*, Марія.
88 Ленець Андрій І*., Звенислава В.; Митрофанюк Христина, Татунчак Катерина.
106 Варнас Гері П.*, Веннет Гері М*., Богач Степан Я*., Марта І., Христина А.; Васюнець Степан*, Гошко Франко*, Гут Іван*, Степан*; Кикіш Лукія, Кловатий Іван*, Михайло*, Мирослава; Кухар Михайло*, Лещук Петро М.*, Онуляк Анна, Степанія; Петруняк Лавра, Рибій Христина У., Химка Віра І., Шарун Христина І., Шевчук Володимир*.
177 Бурачук Дмитро*, Михайло*, Юрій*.
209 Рачинський Петро І*.
211 Каранович Михайло*.
330 Зітолі Іванна А.
339 Варій Іван*, Ваґнер Юрій М., Вілей Иосип В.*, Романець Зиновій*.
353 Новак Донна М.
368 Гнатюк Петро*, Дмитрів Христина, Подубинський Василь И*., Юрій М.*, Данна Л.
395 Рудавський Богдан*, Роберт*, Степан*, Юрій*, Софія.
397 Вартків Ярослав О*., Гриців Марія, Дармограй Василь мол*., Сенів Василь*, Ірина.
408 Гірман Едвард І.*, Залуцький Павло Р.*, Качерепа Ольга, Лібович Олександра І., Пенята Ольга, Тхорик Богдан*.
423 Воднарчук Марія А., Богданець Василь М.*, Петро*, Ширлі Є.; Войчук Ольга М., Бровар Андрій В*., Орест Т.*; Дезурко Мирон*, Докторук Олена М. Гуртовий Віктор О.*, Володимир П.*; Задорожний Иосип П*., Марко А*.; Залуцька Марта Л., Калиниченко Лідія, Кренціґлова Иосип*, Кузик Орест Р., Тамара А.; Лецюк Ярослав*, Оксана, Олеся; Луцишин Андрій*, Иосип*; Маркевич Лариса, Мізь Олександра Г., Оленець Юдита А., Попель Марта Т., Садовський Ярослав*, Степовий Анатолій*, Ліна; Тима Анна М., Унят Ірина, Устіяновська Марія А., Фаріон Анна, Федій Петро*, Федорів Богдан Гр.*, Діяна Н.; Цимбалістий Павло Я.*, Юрій Я.*; Шепелявець Юрій П.*, Шехович Андрій В.*, Яхторович Лариса.
440 Варановський Юрій*, Гаврилюк Юрій*, Гоянюк Богдан*, Гула Іван*, Данищук Петро*, Софія; Лузняк Орест*.
450 Бобак Лариса, Гнатківська Володимира В.
462 Джулинська Діяна, Мартинюк Анастасія.
469 Влагітка Богдан*, Кей Лінда А.
479 Галамай Ігор*, Маслянка Ігор*, Орест*, Рибчук Василь*, Федишин Богдан*, Галина, Катерина.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.:

37 Делецький Євген.*
107 Ваншула Василь*.
127 Щерба Іван.
206 Михалюк Наталія.
267 Толопка Ярослава.
320 Герольд Франц Кс.*, Франкенберґер Іван А. мол.*
327 Веремчук Катерина, Копистянська Ірина.
337 Павловський Володимир*.
371 д-р Бурачинський Богдан*.
375 Сташко Анна, Чайковський Омелян*.
432 Максимів Осипа.
445 Кохан Мирон*.

**ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:**

Відд.:

32 Моклюк Василь, Цікало Катерина, Цьомин Михайло, Яцух Богдан.
48 Смутик Иосип мол.*
94 Колодницький Иосип.
102 Мацковська Розалія.
127 Мітрінга Ліна С.
132 Сова Володимир*.
136 Кевено Роналд М*.
146 Грищишин Олександра.
153 Заброцький Василь 2, д-р Сухий Роман*.
168 Мицик Марія.
182 Живицька Шарльота.
194 о. Мельник Володимир.
203 Сулжинський Данило.
220 д-р Клодницький Роман В., Мазур Іван, Марія.
221 Воса Ярослава.
295 Яцечко Казимир*, Іванна К.
346 Мацьків Роман.
361 Вісик Мирон*, Олександер, Софія; Кеннон Яків*.
364 Кузьменко Степанія.
371 Вілозір Володимир.
411 Тимців Михайло*.
450 Клюфас Богдан А*.
459 Рупа Іван*.
488 Попович Галина.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:**

Відд.:

5 Васильців Юрій М.*, Кубин Ярослав*, Левицька Степанія, Мартинюк Іван, Михайлів Марія О., Оленський Андрій, Оприско Микола*, Петро М.*, Ілейна, Ірина В., Олександра; Парій Софія, Руда Ольга, Сінгура Ольга, Солтис Анна, Шабля, Іван, Анна; Шамен Іван*, Іван Е*., Розаанна, Степанія; Яцик Василь, Анна, Иосипина, Марія Т.; Юнко Марія.
8 Періг Ірина.
13 Рот Юрій*.
25 Мандрусяк Роман.
32 Маслянка Марко, Анна.
45 Бернадин Степанія, Василенко Василь І.*, Гарматій Петро, Дубас Пилип І.*, Крих Омелян І.*, Катерина; Маслій Яким Т.*, Суттон Юрій Д*., Шевчук Дмитро, Ерна.
70 Вук Юрій, Христина Д.
83 Вайсарович Ярослава, Войчишин Михайло*, Волянюк Теодор*, Лорензон Сузанна, Силвія; Смернова Марія, Стасюк Софія, Чижик Катерина.
117 Васараб Микола*, Анна; Влизнак Марія, Васильків Павло, Вайс Фридерик*, Марія; Вишневецький Иоахим, Гайдамака Леонід, Грех Олексій В.*, Текля; Іваницький Роман 2, Калина Марія О., Кікта Методій, Методій мол*., Анастасія; Лаврук Михайло, Малиновська Розалія, Мац Мирослав І., Микитин Катерина, Нечипорук Семен, Паратюкевич Степанія, д-р Рісдорфер Емеріх Н., Смеречинська Павлина, Худакевич Микола 2, Ольга; Червоняк Марія, Чирко Іван*, Анастасія, Ярослава 3; Шатун Петро, Ярема Павло В., Яхно Ольга.
133 Мандрусяк Надія.
153 Регуш Михайло.
181 Ворозний Петро, Вурак Юстина, Гайков Анна, Заходник Євдокія, Марія; Іжовський Іван*, Михайло*, Петро*, Теодор*; Клован Анна, Лапчинський Петро, Лубинський Степан*, Намака Андрій 2*.
181 Совецький Микола, Анна; Шевчук Григорій, Микола; Шпак Анастасія.
194 Служала Василь А.
239 Шотурма Микола, Анна.
245 Турчин Андрій*.
293 Титла Богдан, Галина, Ольга.
361 Городецький Ярослав, Ольга; Делля Кава Ольга, Скорецька Олена.
375 Занськів Роман, Євгенія.
422 Грищишин Богдан*, Дубіль Іван 2, Олександра 2.
432 Наугольник Богдан*, Степанія.
434 Мазепа Володимир*.
456 Вилка Михайло.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:**

Відд.

22 Думич Данило*.
42 Ретква Ярослава, Спожарська Катерина.
94 Ковальчук Анна.
127 Рудик Катерина.
136 Коцко Орися.
175 Мур Кетлін.
221 Годованець Ярема.

(Закінчення на стор. 5-ій)

# ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ У. Н. СОЮЗУ

*(Закінчення зі стор. 3-ої)*

336 Мороз Микола*.
345 Бринь Андрій.
352 Катеринчук Петро.
375 Марчак Филина.
377 Мазур Степан*.
379 Данів Михайло*, Зеновія.
385 Дацко Іван*.
438 Іріс Ричард Л*.
456 Рознавський Павло*.
457 Вязнівський Роман*.
471 Суржиця Петро, Анна.
484 Холявка Софія 2.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.:

8 Женецький Степан, Ольга.
59 Байда Катерина.
105 Вілюх Йосип*.
147 о. Чекалюк Василь.
156 Надзьо-Турянська Антонина.
191 Паскевич Тома В.*, Удич Іван*.
194 Крайник Іван, Марія.
200 Миськів Емілія.
217 Філяс Андрій.
238 Нестеренко Дмитро.
240 Влашків Олександер, Гаврилів Іван*, Анастасія; Синечко Теодор, Якима Володимир*.
282 Федак Ольга.
295 Гойсак Анна.
327 Зарицька Зеновія, Копистянська Ірина.
361 Кунцьо Володимир, Стасюк Ярослав, Ярослава; Сутків Марія, Шипула Степанія.
367 Тулик Ілля, Анастасія.
371 Кордуба Тома, Юрій Ю*., Катерина.
397 Піскар Олекса, Люіза.
430 Цегелик Василь, Варвара.
432 Комісар Марія, Мігус Анна.
433 Куткевич Агнеса.
437 Бойко Дмитро*, Гладун Володимир, Дідошак Василь.
445 Качор Андрій, Лучка Петро.
456 Теслюк Михайло*.
457 Лозинський Миролюб.
458 Гассан Іван.
461 Яців Ренді В*.
471 Герґард Омелян*.
477 Мирдич Микола.
484 Киндюх Микола.
497 Братків Григорій*, Усик Володимир*.
498 Боднар Степан*.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.:

8 Нехович Андрій*.
22 Здеблик Василь И*.
27 Музика Григорій.
37 Рекляйтіс Анна, Зіман Анна, Федин Марія, Хребет Галина.
42 Гавроняк Василь*.
56 Лисик Марія М.
73 Пшновська Марія О.
102 Зіпп Розамарія.
103 Мука Василина, Марія.
113 Юмин Юрій А*.
114 Городний Степан*.
120 Сполярич Андрій*.
127 Пристайко Василь, Щерба Іван.
130 Рапава Анна.
143 Кенній Павло Ю.*, Тереса В.; Ковалик Катерина.
161 Строк Іванна.
164 Лило Мирон мол.
171 Явна Степанія.
177 Адамо Марія.
178 Тимчишин Іван.
183 Булак Ярослав*, Ґурська Марія, Сепел Наіда.
200 Гарінська Ванда М., Швидрик Степанія 2.
218 Павлишин Анна.
224 Зауличний Степан*, Анастасія.
230 Козьоринський Григорій*.
239 Війтишин Іван*.
242 Головатий Йосип*.
251 Діщук Василь, Анна.
272 Газука Ольга, Мельник Анна, Модний Андрій*, Антонина.
277 Рекута Володимир*, Цізман Василь*.
313 Поляк Франко*.
324 Харчук Григорій А*. мол.
332 Мазепа Катерина.
334 Добромільська Анна.
343 Когут Галина К.
347 Камерон Євген К*.
348 Тарновська Наталія.
361 Нежанська Любомира Я., Шпех Степан.
369 Вісентин Наталія.
371 Плакида Ольга.
373 Стефанишин Анна.
374 Вова Катерина М.
376 Мроз Іван*.
379 Василик Василь*, Євдокія; Копчак Петро, Лаврів Роман, Чубатюк Анна.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

Відд.:

320 Пісецький Данило*.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ**

Відд.:

5 Ґук Василь, Олексів Максим.
8 Періг Микола 2.
25 Угорчак Емілія.
45 Максимчук Микола, Сеник Єва.
59 Шемберко Іван*.
60 Муха Василь* 2.
62 Прокіп Захарій*.
69 Єдинак Єва 2.
75 Нагорняк Іван.
96 Поверс Бернадина.
106 Сабан Іван.
121 Яєема Михайло.
130 Боднар Ксенька, Волинець Юрій*.
136 Сорока Марія.
151 Моло Григорій.
156 Блотний Прокіп.
163 Пісечко Анна.
168 Шнир Михайло.
178 Вархолик Михайло.
182 Хома Микола*.
204 Мельничук Анна.
215 Катала Степан.
217 Кроль Іван П*.
218 Мельник Єва.
221 Міллер Іван, Туцький Семен.
223 Мічел Іван*.
234 Воробель Олекса*.
237 Коваль Анна.
238 Давид Федір*.
240 Гатлан Теодор.
254 Степанчак Михайло*.
271 Валл Петро*.
276 Фізер Федір.
287 д-р Витанович Ілля.
301 Пекліч Іван.
325 Дишук Григорій.
334 Задерецька Степанія (Стелла) 2.
336 Вілий Іван С.*
338 Опар Микола.
339 Лупацій Семен 2, Сорока Олекса*.
342 Бартко Анна.
361 Гнатів Марія, Кротович Лев*.
364 Пасковська Степанія.
367 Третяк Параня.
370 Сузанський Степан*.
379 Матковський Петро, Сорока Марія.
399 Малий Карло.
402 Врая Славіца.
406 Магац Анна.
422 Волков Віталій.
434 Щепанський Йосип*.
476 Івасик Іван.
484 Дак Микола, Зіман Галина І.

## Акцидентове Забезпечення

**НОВІ ЧЛЕНИ:**

Відд.:

14 Гавіщак Берта.
16 Бабяк Геновефа, Лучків Василь, Марія.
17 Вилень Петро.
22 Вагрій Павло Т., Вардиґула Богдан, Вахір Анатоль, Вроблевська Петті, Козак Яким М., Михайло І., Михайло І. мол., Ольга М.; Молочій Катерина А., Пилявка Юрій С., Сабат Йосип, Катерина; о. Шарий Йосип.
25 Кулчинська Дана, Мазуркевич Януш, Павксіс Христина О., Сидоряк Ігор В., Стецюк Катерина.
32 Гонес Галина, Пацовська Ольга.
35 Грицай Володимир.
36 Дем'янів Мариян, Клюбер Одран А., Самсон Арвіла К.
37 Варлак Іван Д., Де Роса Мартин Дж., Дяківський Роман, Муррай Гікі Дж. мол., Огар Михайло Дж.
44 Грасон Іван П.
45 Качай Віра.
47 Вохняк Степан В., Сандра Д., Заварський Роберт, Патрикія А.; Ной Ернест, Тереса; Хіміннець Богдан, Юречко Любомир.
50 Шарків Ярослав.
51 Богуславський Костянтин, Дукупс Андрій, Заверуха Семен, Кухній Ярослав, Степанія; Ольшанська Марта, Єлисавета; Пулсуцька Бетті, Роданська Анна.
62 Варровс Йосип.
76 Гнатів Юрій.
78 Веддел Степан Д., Карль Роберт С., Петрунцьо Іван М., Ясевчак Петро.
83 Гринішак Володимир.
86 Залуцький Ярослав.
94 Богай Ігор, Нойфанґ Григорій В.
106 Ворух Михайло, Анна; Воробець Михайло, Скочиляс Ярослав.
115 Коцюруба Павло, Печенюк Віталій, Володимир.
118 Мильниченко Андрій, Марія; Питель Павло, Айлин М.; Шевчук Кліффорд Е.
123 Васильків Надія.
125 Іванс Катерина А.
130 Фенчин Марта.
133 Турчак Люба.
138 Дунко Олександер.
146 Зілінка Іван, Степанія; Корбяк Маргарита Е., Легета Борис, Лось Михайло, Степньовський Богдан Шнурівська Оксана.
147 Гнат Василь І., Облещук Володимир.
150 Дяків Михайло.
155 Лоренс Михайло Дж.
158 Кушнір Іван, Анна.
170 Гаврилюк Лідія Т.
174 Кордибан Антін, Кривий Зенон І., Дарія І.; Левицький Тарас, Ірина, Ірина; Літинський Андрій.
180 Гайда Юлія А., Жеребняк Іван Дж.
182 Палюх Петро.
204 Зелик Марта, Недільська Світляна.
209 Козак Іван, Теребецький Володимир, Ткачик Богдан.
214 Яцук Ярослав.
233 Дирів Анна, Геман Марта, Калушик Ольга, Лесюк Марія, Мельничук Степан, Джойс.
257 Сильчак Петро П.
293 Молодовець Андрій, Оришкевич Богдан А.
320 Оліщук Іван В., Карло А.; Чорнодольський Андрій В.
327 Копистянська Патрикія, Плетеницький Богдан А.
346 Клос Мирон, Роман.
349 Мельничук Орися, Цап Орест.
361 Гульовата Розамарія К.
379 Бергман Ричард Л., Марія І.; Матушак Гарольд, Кеннет І.; Семків Василь, Уханська Діяна.
385 Іваськевич Лев, Мандибур Богдан.
395 Гованський Олександер, Олександер мол., Анастасія; Кикіш Марія, Мацько Степан, Рабик Роман.
406 Хміль Тарас.
412 о. Вицій Патерик, Василик Роман С., Вашкевич Ед С., Драчевич Богдан, Марія*, Гайда Михайло, Ластівка Степан, Левицька Марія, Макар-Надія Т., Підзамецький Роберт Е., Саламон Михайло, Марія; Шеремета Данило, Шпак Лев, Щудло Іван.
416 Голуб Олеся, Копачівський Орест П., Богданна А.; д-р Король Олег В., о. Пальчинський Теодор. Таський Любомир І., Іванна; Хміль Олексадер П., Дарія С.
423 Буртняк Василь.
424 Куряча Марія, Шарко Лілія.
430 Дякун Михайло, Ґорон Галина, Жеґестовський Петро, Казанівський Всеволод П., Кравченко Левко, Лужецький Богдан, Мак Роксоляна, Подолян Осип, Шумський Любомир, Трицецький Любомир.
432 Гула Христина.
434 Дольницький Василь, Когутяк Корнель І., Оскович Михайло, Сеник Данило, Телішевський Зенон, Мирослава; Шевчик Ричард, Ольга М. Т.
436 Кіфман Стелла, Руссо Петро М., Тремко Дмитро.
437 Кознарська Марія І., Олесин Ігор, Христина; Рінаш Мирон, Михайло, Галина, Катерина А.
440 Трутяк Степан.
448 Перейма Володимир.
458 Москаль Тарас.
462 Костик Микола, Фаринич Михайло.
466 Диґан Богдан, Михайло, Олександра.
468 Маген Лев У., Матечук Василь, Сантессо Іван, Маріо.
471 Андрухів Євстахія, Кливак Ольга, Кураш Лев, Мельниченко Емілія, Явірницький Орест Богданна.
474 Варан Ольга, Данилюк Віктор, Дацик Анна, Мурій Дарія, Товпаш Зеновія.
478 Вуґель Андрій.
489 Брокінґтон Вільбур.
492 Зубрицький Володимир.
498 Ляшин Роберт Р.
502 Галькович Орест.

**ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:**

Відд..

194 Загайкевич Володимир*, Шейла.
387 Наумець Іван*.
440 Жаровська Анісія, Керик Дарія, Логаза Євген*, Євгенія; Лужняк Роман С*., Спольська - Саведчук Марія М., Творинський Михайло*, Шлапак Ірина.
492 Шульгин Ігор*, Костянтин*, Ростислав*, Наталія, Олександра.

**ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:**

Відд.:

5 Віндас Карло П*.
76 Мандрусяк Роман*.
184 Іваницький Роман*.
200 Боднар Василь І*.
264 Грищишин Богдан*.
266 Наугольник Богдан*, Степанія.
267 Квітницький Степан*.
353 Городецький Ярослав*.
430 Ленчик Микола В.*, Девора П.; Росола Іван В*.
440 Спольський Юрій Я*.

**ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:**

Відд.:

37 Бабіж Іван П. мол*.
42 Строцький Олександер.
94 Ковалик Катерина.
106 Кос Михайло, Лушняк Микола*.
136 Кевено Роналд М*.
147 Олійник Іван К*.
182 Живицький Володимир*.
295 Ящечко Казимир*.
340 Василюк Ольга, Давидюк Юрій*, Денисюк Сергій*, Степан*; Кальчук Володимир*, Тереса В.; Луцик Петро*, Товканюк Іван*, Хомик Степан*, Чумадевський Петро*, Яковчук Альберт І*., Ольга.
361 Крупка Яромир*, Оксана.
374 Струж Петро*.
375 Комарницький Богдан*.
402 Вука Дольореся, Великопольська Люба, Мурій Лідія В.
411 Тимців Михайло*.
426 Смит Стаффорд*.
441 Галабурда Володимир*. о. Галицький Євген*.
478 Оленич Юліяна.
498 Романчук Григорій*.

**ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:**

Відд.:

5 Квітницький Степан*.
83 Ленчик Микола В*., Девора П.; Росола Іван В*.
117 Віндас Карло П*., Іваницький Роман*.
133 Мандрусяк Роман*.
361 Боднар Василь І*., Городецький Ярослав*.
422 Грищишин Богдан*.
432 Наугольник Богдан*, Степанія.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

**ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ**

(Стан з 31-го грудня 1973 р.)

| | |
|---|---|
| Старий рід забезп. | 51 |
| Кляса О | 216 |
| Кляса Т | 3,220 |
| Кляса W | 12,319 |
| Кляса Р 20 | 13,723 |
| Кляса Е 20 | 9,921 |
| Кляса Е 65 | 2,455 |
| Кляса Р 65 | 1,624 |
| Кляса DP 60 | 261 |
| Кляса DP 65 | 509 |
| Кляса ADD | 5,544 |
| Кляса Т 10 | 259 |
| Кляса Т 5 | 61 |

**ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ**

| | |
|---|---|
| Кляса 4 Р | 24 |
| Кляса 5 Е | 24 |
| Кляса Р 20 | 419 |
| Кляса Е 20 | 356 |
| Кляса Р 65 | 16 |
| Кляса Е 65 | 28 |
| Кляса Е 18 | 26 |
| Разом: | 51,056 |

**ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ**

(Стан з 31-го грудня 1973 р.)

| | |
|---|---|
| Кляса 1-ша | 633 |
| Кляса 2-га | 215 |
| Кляса 4 Р | 192 |
| Кляса 5 Е | 237 |

**НОВІ КЛЯСИ:**

| | |
|---|---|
| Кляса Е 20 | 6,072 |
| Кляса Е 18 | 4,436 |
| Кляса Е 65 | 284 |
| Кляса Р 20 | 7,910 |
| Кляса Р 65 | 140 |
| Разом: | 20,119 |

**ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНС:**

| | Молодь | Дорослі | АДД | Разом |
|---|---|---|---|---|
| (Стан з 30 листопада 1973 р.:) | 24,281 | 58,913 | 5,336 | 88,530 |
| **Активні члени:** | | | | |
| (Приріст у грудні 1973 р.:) | | | | |
| Нові члени | 203 | 464 | 231 | 898 |
| Прийняті нановo | 16 | 56 | 16 | 88 |
| Прийняті з перех. листами | 26 | 125 | 13 | 164 |
| Зміни кляс забезпечення | 7 | 15 | — | 22 |
| Прийняті з Департ. Молоді | — | 147 | — | 147 |
| Разом: | 252 | 807 | 260 | 1,319 |
| (Убуток у грудні 1973 р.:) | | | | |
| Суспендовані члени | 58 | 56 | 40 | 154 |
| Відійшли з перех. листами | 32 | 130 | 12 | 174 |
| Зміни кляс забезпечення | 154 | 15 | — | 169 |
| Відійшли до дорослих | 10 | — | — | 10 |
| Померли | 2 | 66 | — | 68 |
| Вибрали грошові звороти | 21 | 23 | — | 44 |
| Відійшли з випл. п. сум заб. | 86 | 55 | — | 141 |
| Виплатили вповні вкладки заб. | 29 | 66 | — | 95 |
| Відійшли на част. випл. заб. | 2 | — | — | 2 |
| Відійшли на безпл. прод. заб. | — | 1 | — | 1 |
| Разом: | 394 | 412 | 52 | 858 |
| **Члени, які виплатили вкладки:** | | | | |
| (Приріст у грудні 1973 р.:) | | | | |
| Виплачене забезпечення | 31 | 64 | — | 95 |
| На безпл. продовж. забезп. | 115 | 39 | — | 154 |
| Разом: | 146 | 103 | — | 249 |
| (Убуток у грудні 1973 р.:) | | | | |
| Померли | 1 | 11 | — | 12 |
| Вибрали готівку | 11 | 8 | — | 19 |
| Привернені в актив. | 4 | 22 | — | 26 |
| Вигасло прод. заб. | 5 | 59 | — | 64 |
| Разом: | 21 | 100 | — | 121 |
| Разом усіх членів УНСоюзу: з кінцем грудня 1973 р.: | 24,264 | 59,311 | 5,544 | 89,119 |

**УВАГА!**

**яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись**

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту що тут проголошені в рекордовому звіті за грудень 1973 року суспендованими можуть бути ПРИЙНЯТІ нанoво в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж грудня 1973 року взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу

**ВОЛОДИМИР СОХАН**
**Заст. гол. предсідника**
**і рекордовий секретар**

# Курс українознавства на Іллинойському університеті в „Чикаго Сиркл"

Чикаґо (Б.Р) — Четвертого грудня 1973 р. закінчився тут перший (осінній) квартал поточного академічного року, а з ним і курс української літератури та культури, що їх веде проф. Богдан Рубчак.

З серії курсів „українська література" був оголошений курс „Шевченко і романтизм", та проте викладач скоро зрозумів, що не всі його студенти готові на такий досить спеціялізований матеріял, і замінив його курсом оглядового характеру — студенти читали і обговорювали „Слово о полку Ігореві", дещо з української барокової літератури (включно з думами та історичними піснями), „Енеїди" Котляревського та важливіші твори Шевченка. Хоч курс, за університетською програмою, мав бути ведений англійською мовою, на прохання студентів викладач уже в першому тижні перейшов на мову українську. Курс слухало 16 студентів.

З серії „Українська культура" 27 студентів вислухали лекції з української мітології та фольклору. Треба підкреслити , що багато з цих студентів було неукраїнського походження — курс зацікавив студентів антропології, студій світових релігій та загального слов'янознавства. В першій частині опрацьовано старослов'янський „Пантеон", в другій — дрібніших богів та водяних, лісових і домових демонів, а в третій — головніші обряди українського народу, з особливим натиском на обряд весілля, де схрещується дуже багато різних фольклорних традицій. Спеціяльною „атракцією" курсу була доповідь Слави Ґеруляк про українську мітологію, ілюстровану цікавими прозірками. Студенти також слухали зразки пісенної творчости з магнітофонних записів.

З серії „ Порівняльне слов'янознавство", яка формально не належить до „української програми" на університеті, проф. Рубчак прочитав курс „Пушкін, Міцкевіч, Шевченко", Хоч на цей курс, на жаль, не вписався ніодин українець — студенти польського (велика більшість), ірляндського, жидівського та грецького походження, разом із двома студентами — неграми, з великою увагою вивчали творчість Шевченка, в майстерних перекладах Кірконнела, на канві загально-слов'янського романтизму.

В усіх трьох курсах студенти готували есеї-праці або більші переклади з англійської на українську. З найкращих таких праць в курсі української літератури треба відзначити роботу Андрія Казанівського про опис пекла в Верґілія, Данте і Котляревського, де студент доводить, що пекло Котляревського багато більш зближене з пеклом Данте, ніж з пеклом Верґілія. Студентка французької літератури Ірина Горайська написала цікаву роботу про політичний етос Шевченка і Віктора Гюґо. В курсі мітології та фольклору Ольга Ґоляш сумлінно дослідила традиції зв'язані з весільним короваєм. Оксана Малецька написала дуже добру роботу про староукраїнські ігрища як форму театру, а студентка польського походження приготувала надзвичайну статтю про українських русалок. Серед робіт з порівняльного слов'янознавства треба відзначити дуже цікаву, особисто схоплену, компаративну інтерпретацію третьої (дрезденської) частини „Дзядів" Міцкевіча і Шевченкових поем „Сон" та „Великий Льох" студентки польського походження Варвари Терміон.

Дехто із студентів також перекладав тексти з української мови на англійську, так приготовляючися до спеціяльного семінаря з українсько-англійського перекладу, що його проф. Рубчак вестиме тут наступного академічного року. З цих досить трудних проєктів найуспішнішим виявився переклад Мирона Позняка уривка „Енеїди" Котляревського, де витримано розмір, систему рим і строфічну структуру оригіналу, без втрат на його змісті і дусі. Олена Юревич цікаво переклала довший твір Гулака-Артемовського, а Дарія Білик (на курсі мітології й фольклору) — важливе дослідження Володимира Гнатюка.

В наступному (зимовому) кварталі, що починається вже 4-го січня, проф. Рубчак знову вчитиме курси з літератури й культури. В серії літератури він оголосив курс „модерні українські майстри — Івана Франко, Леся Українка, Василь Стефаник, Михайло Коцюбинський". Зайняття будуть побудовані на основі докладного читання і аналізи вибраних текстів, з рефератами студентів і груповими гутірками над проблемами тексту. З серії культури викладач і студенти зосередяться на вибраних проблемах українського мистецтва, особливо з ділянки архітектури, образотворчого мистецтва, театру і фільму. Проблеми розглядатимуться на канві паралельних рухів у західньому світі. Курс включатиме зайняття з прозірками, магнетофонними записами і короткометражними фільмами; студенти також відвідають місцеві українські музеї (Національний і Модерного Мистецтва) та вартісні українські імпрези, якщо такі відбудуться в часі тривання курсу. У зв'язку з курсом будуть висвітлені в одній з університетських авдиторій три ранні фільми Олександра Довженка. Скульптор Костянтин Мілонадіс уже погодився виступити на одному з курсових зайнять; викладач сподівається, що й інші місцеві українські мистці зголосяться до співпраці. В серії з порівняльного слов'янознавства Богдан Рубчак вестиме курс „Експериментальна слов'янська драматургія" з читанням творів Віткевіча, Гомбровіча, Ружевіча, Мрожека, братів Чапеків, Гавеля, Поповіча, Маяковського, Шварца, Куліша, Костецького і Бойчука.

На третій (весняний) квартал уже оголошені такі курси: з української літератури — література між двома війнами; з української культури — історія української думки. з порівняльного слов'янознавства — найновіша російська, польська, чеська, сербська та українська поезія.

Накінець — „традиційний" заклик до громадянства. Бібліотека університету майже не має українських книг. Студентам доводиться працювати поза університетом, в інших університетських бібліотеках і в бібліотеці Національного музею, за ласкавим дозволом д-ра Романа Вереса. Викладач і студенти були б дуже вдячні тим громадянам, які могли б пожертвувати для „української програми" книги чи гроші на купівлю кних. В цих справах просимо звертатися на адресу:

Book Fund. The Ukrainian Studies Committee. C/o Self-reliance Federal Credit Union. 2351 West Chicago Avenue, Chicago, Illinois 60622.

# Суд відкинув обвинувачення проти двох членів нюйоркської леґіслятури

Ню Йорк. — У четвер, 24 січня, Найвищий Суд стейту Ню Йорк відкинув обвинувачення проти спікера стейтової Асамблеї Перрі Дуреї та лідера Республіканської більшости Джона Кінґстона, яким закидувано надуживання під час минулорічної воборчої кампанії. Судді Бартон Робертс базував своє рішення на тім, що виборчий закон, який ці законодавці мали нібито нарушити, є неконституційний. Дуреї та Кінґстонові закидали причетність до широкозакроєного пляну нелеґально вплинути на виборців, щоб запевнити перемогу кандидатів Республіканської партії. Згідно з обвинуваченням, Республіканський виборчий комітет в стейтовій Асамблеї мав нібито за згодою Дуреї та Кінґстона створити та фінансувати нелеґальний Комітет Дії Ліберальної Партії, який висилав, не маючи на це дозволу Ліберальної партії, заклики до виборців, щоб вони голосували за кадидатом Ліберальної партії, а не Демократичної. Ці заходи нібито мали на меті поділити опозиційні голоси між двома партіями та запевнити перемогу республіканських кандидатів, бо заклики були вислані членам Демократичної партії. Дурея та Кінґстон, які завжди твердили, що вони не провинилися в нічому, після вироку судді Робертса ще раз повторили ці твердження представникам преси і виявили задоволення, що суд так скоро полагодив цю справу. Обидва законодавці були обвинувачені 12-го грудня мин. року.

# Балет Централі Т-ва „Просвіти" в Буенос Айресі плянує турне по ЗСА і Канаді в 1975 році



Балет Централі Т-ва „Просвіти" в Буенос Айресі можна назвати найкращим танцювальним ансамблем української спільноти в Арґентині.

Створився цей ансамбль в 1961 р. під керівництвом хореографа київської опери балетмайстра Смальцева, який провадив його два роки. Після виїзду Смальцева до ЗСА, провід над балетом перебрав в 1963 р. хореограф та балетмайстер оперного театру Буенос Айресу „Кольону" Юра Дімітрович, який провадить балет по сьогоднішній день.

Ансамбль нараховує понад 50 осіб, а методу вишколення застосовує Юра Дімітрович на взір клясичних балетів, впроваджуючи перед танком годину ритмічної руханки. Певно тому танцювальна техніка цього балету відрізняється від інших українських балетів, навіть дуже добрих, що діють майже при кожній філії „Просвіти".

Ансамбль Централі об'їздив велику частину Арґентини, де кожна місцева преса писала про нього зі захопленням. Для орієнтації подається перегляд арґентинських провінцій, де виступав балетний ансамбль Централі „Просвіти":

Три рази відбувся виступ в провінції Місіонер — колисці перших українських поселенців, яких 75-ліття врочисто святкувалося минулого року. Двічі в північних провінціях Чако і Формозі. В провінції Кордобі балет виступив на святі пива, яке обходять дуже врочисто. Виступав теж у столичних містах провінцій, Жужуй, Коріентес та провінції Буенос Айресу місті Ля Пляті. Балет відвідав Пампу та місто Азуль в провінції Буенос Айресу.

В столичному місті Арґентини Буенос Айресі виступив балет в таких кращих театрах як „Колісео" (двічі) та „Авеніда".

Кожний виступ приніс балетові славу та похвали преси, а рівночасно велике зацікавлення і захоплення українським танковим мистецтвом.

Виступав цей ансамбль декілька розів у телевізії а під час турне в провінції Жужуй подавано в телевізії один виступ повних дві години.

В склад програми входять наступні танки: „Коломийка", „Яворівка", „Гайдамаки", „Україна танцює", „Стрічки", „Пир на дворі полковника Тараса Бульби", „Гуцулка", „Чумак" та новоскомпонований танок п. н. „Танок на снігу" де виступає сам балетмайстер переодягнений за ведмедя. Танок віддзеркалює історичну епоху за козацьких часів так композицією рухів як і дівочими одягами у довгих плащах з хутряними ковнірами та „корабликами" на голові. (одяги вищої козацької верстви") Як подано в наголовку ансамбль плянує турне по ЗСА і Канаді з надією, що й там здобуде признання серед публіки.

*Єремій Тауридзький*

# Вартісна музична книжка

Заходом Українського Музичного Інституту Америки, Інк., у видавництві М. П. Коця появилася доволі об'ємиста книжка — 179 ст. — „Основи музичного мистецтва" (теорія і історія) авторства Рожі Смеречинської-Шульової. У шости розділах книжки (Загальні основи музики; відомості з гармонії; відомості з контрапункту; музичні інструменти, народні інструменти; форми музичних творів; історія музики; українська музика, музикологічні праці) авторка, відома своєю довгорічною педагогічною діяльністю, як учителька фортепіяну в Джерзі Сиіті, в якнайкращій формі, ясними і приступними засобами зібрала й подала усе в ділянці теорії, що потрібне молодим адептам музики чи й старших меломанам. Усі розділи охоплюють основні, конечні відомості, подані зрозуміло й логічно, ілюстровані нотними, чи графічними прикладами, усе це легке й доступне кожному читачеві.

Особливою прикметою книжки є музичні приклади, здебільша взяті з творів українських композиторів або українських народних пісень. Короткі пояснення даного уступу, чи секції, на боці тексту, дуже помічні для загальної орієнтації та дуже влегшують знайти в книжці це, чи те. Дуже корисною є також побіч української термінології англійська, конечна для кожного, хто хоче продовжувати науку музики в американських музичних високих школах.

Як згадано раніше, книжка Рож Смеречинської-Шульової охоплює також розділи, присвячені таким ділянкам, як гармонія, контрапункт, інструментознавство форми і історія музики, загальної й української. У „Вступному слові" авторка слушно згадує, що відомості з усіх цих ділянок вона подає в своїй книжці тільки дуже загальниково, тому, що детальне обговорення кожної з цих ділянок зокрема вимагає низки окремих книжок. Та ці загальні інформації і пояснення, які п-і Шульова дає в своїй книжці, про гармонію, контрапункт, інструментознавство, форми й історію музики, загальної й української, так уміло написані, що вони вповні вистачають для всіх, що користуватимуться цією книжкою, щоб мати загальне, але правильне поняття про згадані ділянки.

Тому появу книжки Рожі Смеречинської - Шульової „Основи Музичного Мистецтва", треба привітати, як важливу подію. Ця книжка — високовартісний вклад в літературу українських музичних видань і вона повинна знайтися в усіх домах, в яких будь-хто цікавиться музикою.

**Антін Рудницький**

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1973 РОКУ

## *Прибутки:*

### Виплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1 | 154.00 |
| 2 | 188.48 |
| 3 | 225.89 |
| 4* | 308.33 |
| 5 | 1,637.00 |
| 6 | 205.23 |
| 7 | 715.10 |
| 8* | 1,295.62 |
| 9 | 126.65 |
| 10 | 97.79 |
| 11 | 134.68 |
| 13 | 1,132.15 |
| 14 | 1,635.98 |
| 15 | 675.86 |
| 16 | 364.92 |
| 17 | 230.67 |
| 18 | 16.21 |
| 19 | 97.90 |
| 20 | 1,550.18 |
| 21 | 236.07 |
| 22* | 2,196.67 |
| 23 | 519.22 |
| 24 | 60.39 |
| 25 | 2,669.16 |
| 27* | 1,028.72 |
| 28 | 140.03 |
| 29 | 172.97 |
| 30 | 149.54 |
| 31 | 60.77 |
| 32 | 1.446.48 |
| 33 | 313.63 |
| 34 | 26.28 |
| 35 | 1,015.95 |
| 36 | 189.70 |
| 37 | 607.97 |
| 38 | 583.04 |
| 39 | 1,584.39 |
| 40* | 81.64 |
| 41 | 7.63 |
| 42 | 2,392.48 |
| 43 | 208.03 |
| 44* | 260.73 |
| 45 | 678.54 |
| 46 | 79.07 |
| 47 | 692.96 |
| 48 | 437.80 |
| 49 | 25.54 |
| 51 | 285.25 |
| 52 | 335.42 |
| 53* | 587.43 |
| 54 | 280.62 |
| 55 | 681.69 |
| 56 | 918.77 |
| 57 | 1,033.56 |
| 58 | 306.67 |
| 59 | 991.95 |
| 60 | 43.48 |
| 62 | 65.76 |
| 63 | 1,336.57 |
| 64 | 119.87 |
| 65 | 120.25 |
| 66 | 844.36 |
| 67 | 120.24 |
| 68 | 183.00 |
| 69 | 304 91 |
| 70 | 578.87 |
| 72 | 25.85 |
| 73 | 230.87 |
| 75 | 525.31 |
| 76 | 780.92 |
| 77 | 19.93 |
| 78 | 399.02 |
| 79* | 24.96 |
| 81 | 235.31 |
| 82 | 95.18 |
| 83 | 998.71 |
| 84 | 77.65 |
| 86 | 166.38 |
| 87 | 45.46 |
| 88 | 948.40 |
| 90 | 424.05 |
| 91* | 135.14 |
| 92 | 40.86 |
| 93 | 351.32 |
| 94 | 1,599.44 |
| 95 | 8.92 |
| 96 | 734.78 |
| 97 | 64.58 |
| 98 | 40.65 |
| 99 | 328.80 |
| 100 | 104.55 |
| 101 | 209.62 |
| 102 | 905.72 |
| 103 | 400.97 |
| 104 | 229.11 |
| 105 | 434.11 |
| 106* | 2,976.24 |
| 107 | 498.81 |
| 108 | 119.03 |
| 109 | 163.45 |
| 110 | 596.66 |
| 111 | 55.65 |
| 112 | 559.71 |
| 113 | 408.39 |
| 116 | 544.37 |
| 117 | 88.57 |
| 119 | 245.41 |
| 120 | 633.00 |
| 121 | 666.03 |
| 122 | 88.82 |
| 123 | 480.14 |
| 124 | 107.86 |
| 126 | 72.25 |
| 127* | 2,806.33 |
| 128 | 599.37 |
| 130 | 425.44 |
| 131* | 1,451.44 |
| 132 | 172.19 |
| 133 | 571.78 |
| 134 | 16.47 |
| 135 | 4.30 |
| 136* | 913.88 |
| 137 | 359.33 |
| 138 | 94.02 |
| 139 | 586.45 |
| 140 | 89.32 |
| 141* | 29.86 |
| 142* | 900.27 |
| 143 | 75.23 |
| 144 | 257.55 |
| 145 | 81.94 |
| 146* | 1,844.94 |
| 147 | 1,675.60 |
| 148 | 48.74 |
| 149 | 100.15 |
| 150 | 279.69 |
| 151 | 182.42 |
| 152 | 58.12 |
| 153* | 9,894.69 |
| 155 | 1,335.66 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 156 | 644.10 |
| 158 | 627.00 |
| 161 | 1,227.12 |
| 163* | 1,026.82 |
| 164 | 261.99 |
| 165* | 874.97 |
| 167 | 109.43 |
| 168 | 162.09 |
| 169 | 151.29 |
| 170 | 1,481.30 |
| 171 | 1,060.51 |
| 172* | 549.11 |
| 173* | 1,837.70 |
| 174 | 1,270.64 |
| 175 | 876.85 |
| 176* | 555.91 |
| 177 | 344.35 |
| 178 | 300.17 |
| 179 | 266.66 |
| 180 | 308.10 |
| 181 | 157.00 |
| 182 | 475.34 |
| 183 | 869.01 |
| 184* | 999.35 |
| 185 | 39.31 |
| 190 | 25.58 |
| 191 | 1.245.11 |
| 192 | 743.89 |
| 193 | 12.48 |
| 194 | 2,300.61 |
| 195 | 13.41 |
| 196 | 18.80 |
| 197 | 5.63 |
| 200* | 1,151.15 |
| 201 | 16.99 |
| 202* | 19.70 |
| 203* | 304.75 |
| 204 | 2,810.39 |
| 205 | 25.60 |
| 206 | 793.09 |
| 207 | 68.45 |
| 209 | 12.94 |
| 210 | 227.13 |
| 211 | 228.61 |
| 213* | 599.66 |
| 214* | 1,018.66 |
| 215 | 37.09 |
| 216* | 2,697.13 |
| 217 | 1,507.67 |
| 218 | 474.26 |
| 219* | 1,025.60 |
| 220 | 553.31 |
| 221 | 3,459.13 |
| 223 | 109.63 |
| 224 | 265.52 |
| 225 | 10.49 |
| 226 | 628.54 |
| 228 | 5.06 |
| 230 | 1,220.11 |
| 231 | 407.15 |
| 233 | 820.78 |
| 234 | 929.24 |
| 235 | 206.59 |
| 236 | 276.72 |
| 237 | 353.83 |
| 238 | 1,199.95 |
| 239 | 435.72 |
| 240 | 2,497.89 |
| 241 | 68.37 |
| 242 | 413.50 |
| 243 | 251.37 |
| 244 | 5.28 |
| 245 | 1,108.73 |
| 247* | 630.79 |
| 248 | 91.02 |
| 251* | 1,396.48 |
| 253 | 235.92 |
| 254 | 614.11 |
| 257* | 1,437.75 |
| 258 | 27.27 |
| 260 | 28.46 |
| 261 | 391.41 |
| 263 | 16.29 |
| 264 | 28.97 |
| 265 | 113.36 |
| 266 | 1,365.65 |
| 267* | 749.88 |
| 268 | 353.64 |
| 270 | 702.13 |
| 272 | 90.02 |
| 274* | 571.61 |
| 275 | 123.14 |
| 276 | 643.16 |
| 277 | 1,470.13 |
| 278 | 309.30 |
| 279 | 44.65 |
| 280 | 117.29 |
| 281 | 1,002.24 |
| 282 | 216.50 |
| 283 | 810.27 |
| 284 | 450.38 |
| 285 | 466.01 |
| 286 | 601.30 |
| 288 | 241.52 |
| 289 | 564.84 |
| 290 | 195.48 |
| 291 | 493.67 |
| 292 | 2.083.16 |
| 293 | 1,282.29 |
| 294 | 18.82 |
| 295 | 1,123.29 |
| 296 | 134.81 |
| 297 | 4.63 |
| 299 | 94.30 |
| 301 | 401.84 |
| 302* | 8.82 |
| 303 | 67.50 |
| 304 | 1,326.98 |
| 305 | 651.04 |
| 307 | 688.33 |
| 308 | 23.28 |
| 309 | 61.97 |
| 311 | 24.34 |
| 312 | 90.12 |
| 313 | 39.87 |
| 316 | 2.123.83 |
| 317 | 205.01 |
| 318 | 126.92 |
| 320 | 1,290.64 |
| 321 | 380.41 |
| 322 | 226.09 |
| 323 | 1,350.65 |
| 324 | 142.77 |
| 325 | 1,634.42 |
| 327 | 663.40 |
| 328* | 262.61 |
| 330 | 377.34 |
| 331 | 149.92 |
| 332 | 288.90 |
| 333 | 60.29 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 334 | 564.92 |
| 335* | 90.85 |
| 336 | 1,259.39 |
| 337 | 414.14 |
| 338 | 241.15 |
| 339* | 547.11 |
| 340* | 585.08 |
| 341 | 873.22 |
| 342* | 814.87 |
| 343 | 527.09 |
| 344 | 298.91 |
| 345 | 772.21 |
| 346* | 1,629.50 |
| 347 | 910.10 |
| 348 | 442.27 |
| 349 | 768.52 |
| 350 | 1,386.88 |
| 351 | 18.47 |
| 352 | 276.26 |
| 353 | 1,192.54 |
| 354 | 550.41 |
| 355 | 253.53 |
| 356 | 772.55 |
| 357 | 15.43 |
| 360* | 1,266.51 |
| 361* | 2,803.19 |
| 362* | 841.20 |
| 363 | 51.55 |
| 364 | 1,308.54 |
| 365 | 16.08 |
| 367* | 2,745.34 |
| 368 | 661.25 |
| 369 | 116.79 |
| 370 | 186.93 |
| 371 | 1,568.81 |
| 372 | 1.529.57 |
| 373* | 705.07 |
| 374 | 1,008.50 |
| 375 | 1,842.05 |
| 376* | 20.09 |
| 379 | 3,020.96 |
| 382 | 153.78 |
| 383 | 638.28 |
| 385 | 1,472.24 |
| 386 | 58.60 |
| 387* | 423.83 |
| 388 | 397.07 |
| 390* | 141.44 |
| 391 | 15.32 |
| 394 | 79.06 |
| 395 | 404.81 |
| 397* | 2,094.26 |
| 400 | 261.54 |
| 402 | 1,101.69 |
| 403 | 2.85 |
| 404 | 146.37 |
| 406 | 400.15 |
| 407 | 1,639.63 |
| 408 | 412.43 |
| 409 | 173.15 |
| 411 | 289.67 |
| 412 | 65.27 |
| 413 | 228.75 |
| 414 | 1,471.70 |
| 416 | 165.81 |
| 417* | 112.13 |
| 418 | 390.45 |
| 421* | 556.90 |
| 422 | 627.88 |
| 423* | 3,352.81 |
| 424 | 650.08 |
| 426 | 150.35 |
| 427 | 1,134.67 |
| 429 | 37.58 |
| 430 | 1,239.37 |
| 432 | 9,060.78 |
| 433* | 266.37 |
| 434 | 2.029.19 |
| 437 | 1,141.58 |
| 438 | 139.61 |
| 439 | 786.51 |
| 440 | 2,041.55 |
| 441 | 1,206.03 |
| 443 | 265.84 |
| 444* | 760.11 |
| 445 | 1,956.33 |
| 446 | 146.24 |
| 448 | 268.72 |
| 450 | 408.35 |
| 451 | 819.74 |
| 452 | 857.40 |
| 453 | 45.67 |
| 454* | 945.42 |
| 455 | 161.60 |
| 456 | 295.75 |
| 457 | 707.66 |
| 458 | 1,515.68 |
| 459* | 309.60 |
| 460 | 869.27 |
| 461* | 3,061.73 |
| 462 | 1,108.57 |
| 463 | 35.67 |
| 464 | 769.16 |
| 465 | 1,164.91 |
| 466 | 242.54 |
| 467 | 42.77 |
| 468* | 436.66 |
| 469* | 988.68 |
| 470 | 435.38 |
| 471* | 3,536.20 |
| 472 | 898.92 |
| 473 | 1,506.23 |
| 474 | 378.34 |
| 476 | 42.06 |
| 477 | 84.51 |
| 478 | 349.10 |
| 479 | 242.63 |
| 480 | 30.95 |
| 481 | 382.22 |
| 484 | 1,064.37 |
| 485 | 15.37 |
| 486 | 709.61 |
| 487 | 264.26 |
| 488 | 71.36 |
| 489 | 374.68 |
| 490 | 234.17 |
| 491 | 776.59 |
| 492 | 1,022.96 |
| 495 | 491.79 |
| 496 | 39.95 |
| 497* | 998.49 |
| 498 | 556.35 |
| 499 | 7.33 |
| 500 | 497.47 |
| 502* | 573.25 |
| 503* | 777.83 |
| 504 | 291.60 |
| 505* | 323.87 |
| 506 | 123.42 |

Вкладки, зібрані в усіх клясах життьового забезпечення ---------- $271,977.69

### Виплати вкладок Акцидентового Забезпечення

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 5 | 20.20 |
| 6 | 43.20 |
| 8* | 15.20 |
| 10 | 33.15 |
| 11 | 55.00 |
| 14 | 16.55 |
| 16 | 6.15 |
| 17 | 1.10 |
| 19 | 18.80 |
| 20 | 56.00 |
| 21 | 15.80 |
| 22* | 129.10 |
| 25 | 27.90 |
| 27* | 41.15 |
| 32 | 20.20 |
| 35 | 17.00 |
| 37 | 17.60 |
| 42 | 12.60 |
| 44* | 4.40 |
| 45 | 5.85 |
| 47 | 76.30 |
| 49 | 36.60 |
| 52 | 15.20 |
| 55 | 7.20 |
| 57* | 24.20 |
| 58 | 31.00 |
| 59 | 5.30 |
| 66 | 124.05 |
| 68 | 2.95 |
| 75 | 53.80 |
| 76 | 57.60 |
| 78 | 26.15 |
| 81 | 1.10 |
| 82 | 3.20 |
| 83 | 74.00 |
| 88 | 4.80 |
| 90 | 10.65 |
| 93 | 0.85 |
| 94 | 54.95 |
| 95 | 12.00 |
| 96 | 7.20 |
| 102 | 3.30 |
| 103 | 4.05 |
| 104 | 12.20 |
| 105 | 37.60 |
| 106* | 29.45 |
| 110 | 26.05 |
| 116 | 14.90 |
| 117 | 23.20 |
| 120 | 25.10 |
| 121 | 14.55 |
| 123 | 12.45 |
| 124 | 1.70 |
| 127 | 34.00 |
| 130 | 24.40 |
| 131* | 11.00 |
| 133 | 65.05 |
| 136* | 78.30 |
| 138 | 1.35 |
| 139 | 1.10 |
| 142* | 8.80 |
| 145 | 21.80 |
| 146* | 204.25 |
| 147 | 33.35 |
| 149 | 32 80 |
| 153* | 163.00 |
| 155 | 18.30 |
| 158 | 33.60 |
| 161 | 2.55 |
| 163* | 9.20 |
| 164 | 1.10 |
| 168 | 1.00 |
| 170 | 30.45 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 172* | 49.95 |
| 173* | 72.45 |
| 174 | 61.50 |
| 182 | 1.95 |
| 184* | 3.30 |
| 191 | 4.00 |
| 194 | 22.00 |
| 200 | 20.20 |
| 204 | 50.55 |
| 206 | 74.70 |
| 209 | 56.50 |
| 213 | 9.20 |
| 214* | 36.40 |
| 216* | 54.20 |
| 218 | 6.30 |
| 219* | 26.75 |
| 220 | 1.70 |
| 221 | 142.15 |
| 226 | 39.00 |
| 230 | 2.55 |
| 231 | 44.30 |
| 233 | 69.20 |
| 234 | 1.25 |
| 236* | 20.30 |
| 239 | 1.10 |
| 240 | 113.75 |
| 241 | 9.20 |
| 245 | 33.40 |
| 247 | 3.00 |
| 251* | 39.00 |
| 254 | 1.10 |
| 257* | 65.75 |
| 266 | 11.30 |
| 268 | 40.60 |
| 270 | 1.95 |
| 277 | 131.35 |
| 278 | 1.00 |
| 282 | 5.65 |
| 283 | 25.00 |
| 292 | 64.90 |
| 293 | 12.20 |
| 295 | 13.45 |
| 303 | 43.60 |
| 304 | 42.00 |
| 305 | 18.40 |
| 307 | 20.00 |
| 309 | 7.50 |
| 316 | 3.95 |
| 320 | 80.40 |
| 322 | 9.20 |
| 324 | 11.00 |
| 327 | 36.60 |
| 328* | 3.95 |
| 334 | 1.35 |
| 336 | 44.45 |
| 337 | 11.00 |
| 339* | 32.70 |
| 340* | 70.45 |
| 341 | 2.45 |
| 343 | 9.20 |
| 344 | 26.75 |
| 345 | 45.90 |
| 346* | 68.25 |
| 347 | 17.85 |
| 348 | 15.80 |
| 349 | 115.05 |
| 350 | 3.20 |
| 352 | 24.40 |
| 353 | 33.45 |
| 354 | 15.20 |
| 356 | 11.00 |
| 360* | 118.80 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 362 | 28.10 |
| 364 | 71.20 |
| 367* | 63.80 |
| 368 | 1.70 |
| 371 | 30.25 |
| 372 | 52.00 |
| 373 | 9.20 |
| 375 | 24.70 |
| 378 | 15.20 |
| 383 | 11.00 |
| 385 | 136.70 |
| 387* | 56.55 |
| 388 | 4.80 |
| 394 | 2.90 |
| 402 | 105.20 |
| 403 | 1.85 |
| 404 | 9.20 |
| 406 | 33.00 |
| 407 | 59.40 |
| 408 | 12.80 |
| 411 | 27.80 |
| 412 | 4.80 |
| 416 | 62.40 |
| 418 | 109.70 |
| 421* | 17.00 |
| 422 | 44.60 |
| 423* | 19.45 |
| 424 | 15.20 |
| 426 | 3.20 |
| 427 | 6.75 |
| 430 | 39.00 |
| 432 | 159.70 |
| 434 | 60.40 |
| 437 | 45.10 |
| 439 | 11.35 |
| 440 | 67.95 |
| 441 | 64.60 |
| 443 | 35.35 |
| 444* | 28.55 |
| 445 | 191.40 |
| 446 | 6.85 |
| 451 | 81.55 |
| 454* | 24.80 |
| 455 | 18.40 |
| 456 | 5.85 |
| 458 | 17.50 |
| 459* | 17.65 |
| 460 | 48.25 |
| 461* | 49.50 |
| 462 | 29.20 |
| 464 | 23.25 |
| 465 | 73.75 |
| 468* | 76.85 |
| 471* | 160.10 |
| 472 | 4.35 |
| 473 | 12.20 |
| 474 | 17.00 |
| 478 | 22.00 |
| 481 | 9.20 |
| 484 | 93.60 |
| 486 | 14.65 |
| 487 | 56.00 |
| 488 | 24.20 |
| 491 | 92.30 |
| 492 | 26.60 |
| 495 | 11.00 |
| 497* | 62.00 |
| 498 | 5.90 |
| 500 | 20.90 |
| 502* | 29.60 |
| 503* | 45.55 |
| 505* | 53.10 |

Вкладки, зібрані від членів в клясі Акцидентового Забезпечення ---------- $7,528.45

### ПРИБУТКИ ЗА ГРУДЕНЬ 1973 РОКУ

| | |
|---|---|
| Членські вкладки | $279,506.14 |
| Відсотки від: | |
| Уділів | 1,447.49 |
| Бондів | 85,292.09 |
| Гіпотечних позичок | 28,930.38 |
| Членських позичок | 3,546.12 |
| Банків | 4.13 |
| Разом: | $119,220.21 |
| Чинш від реальностей: | |
| Джерзі Сіті, Н.Дж. | $ 2,000.00 |
| Чікаго, Ілл. | 65.00 |
| 759 Мелрос Ев., Бронкс, Н. И. | 10,680.06 |
| 94 Брент Пл., Бронкс, Н. И. | 8,990.76 |
| 500 Іст 11-та вул., Ню Йорк, Н. И. | 16,517.44 |
| Разом: | $ 38,253.26 |
| Прибутки від реальности в Кергонксон, Н.И. | $ 14,576.81 |
| Прибутки від друкарні й книгарні | 36,230.64 |
| Звороти: | |
| Премії за реасекурацію | $ 603.00 |
| Коштів шпитального забез. прац. | 14.73 |
| Кошти Обласних засідань | 160.45 |
| Канад. податків і пенсійних оплат працівників | 111.54 |
| Федер. і стейтові податки і соціяльне забезпечення працівників | 5,543.72 |
| Податки від заморґедж. реальностей | 4,306.29 |
| Уневажнені виплати посмертних запомог | 4,750.00 |
| Разом: | $ 15,479.73 |
| Різні прибутки: | |
| З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства | $ 1,132.50 |
| Пожертви до Фонду Наглої Потреби | 185.70 |
| Підвишка вартости бондів | 3,906.32 |
| Разом: | $ 5,224.52 |
| Інвестиції: | |
| Сплачено гіпотечних позичок | $113,066.29 |
| Сплачено членських позичок | 15,309.22 |
| Обнижено вартість реальностей | 19,996.01 |
| Обнижено вартість бондів | 8,231.46 |
| Обнижено вартість друкар. і електр. машин | 7,531.73 |
| Дозрілі бонди | 203,105.93 |
| Разом: | $367,240.64 |
| РАЗОМ прибутки за грудень 1973 рік: | $875,731.95 |

### ВИДАТКИ ЗА ГРУДЕНЬ 1973 РОКУ

| | |
|---|---|
| Виплати членам: | |
| Зворот членських вкладок | $ 5.90 |
| Премії за реасекурацію | 2,769.71 |
| Посмертні запомоги | 51,922.66 |
| Грошеві звороти | 29,871.45 |
| За дозрілі вивінувальні грамоти | 122,603.00 |
| Вкладки за дітей, родичі яких померли | 842.77 |
| Допомоги з Фонду Братського | 3,640.00 |
| Виплати із Сирітського Фонду | 680.00 |
| Разом: | $212,335.49 |
| Виплати на реальностях: | |
| Джерзі Сіті, Н.Дж. | $ 730.86 |
| 759 Мелрос Ев., Бронкс, Н. И. | 9,248.96 |
| 94 Брент Пл., Бронкс, Н. И. | 8,964.87 |
| 500 Іст 11-та вул., Ню Йорк, Н. И. | 8,922.12 |
| Разом: | $ 27,866.81 |
| Видатки: | |
| На реальностях в Кергонксон, Н.И. | $ 12,489.61 |
| Друкарні й книгарні | $ 36,349.69 |
| Організаційні видатки: | |
| Платня головного лікаря | $ 500.00 |
| Оголошення | 1,486.50 |
| Лікарські бадання нових членів | 463.35 |
| Винагорода обласних організаторів | 2,224.99 |
| Кошти подорожей обл. організаторів | 1,891.31 |
| Кошти обласних засідань | 4,682.78 |
| Винагорода Відд. Організаторів | 12,344.50 |
| Разом: | $ 23,593.43 |
| Платня, забезпечення й податки: | |
| Пенсійна оплата працівників | $ 433.34 |
| Платня головних урядовців | 5,666.56 |
| Платня працівників | 15,880.71 |
| Федер. і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників | 9,155.40 |
| Канад. податки і пенсійна оплата | 242.52 |
| Канад. корпораційні податки | 1,776.00 |
| Разом: | $ 33,154.53 |
| „Свобода" за орган | $ 18,600.00 |
| Загальні адміністративні видатки: | |
| Книжки й друки | 73.00 |
| Кошти Річчих засідань | 382.66 |
| Меблі й машини | 183.70 |
| Загальне канцелярійне устаткування | 2,874.06 |
| Друки і прибори | 2,417.80 |
| Поштова оплата | 3,281.23 |
| Чинш за канцелярію у власному будинку | 1,000.00 |
| Обслуга машин IBM | 627.12 |
| Телефон | 1,019.35 |
| Загальні кошти подорожей | 1,268.92 |
| Вкладки до Братських Конґресів | 50.00 |
| Разом: | $ 13,177.84 |
| Різні видатки: | |
| Страти при дозрілих бондах | $ 105.93 |
| Конвенційні кошти | 500.00 |
| Спортова Акція | 217.00 |
| Стипендії | 300.00 |
| Пожертви | 2,460.00 |
| Обнижено вартість елекр. машин | 2,748.42 |
| Обнижено вартість друкар. машин | 4,788.31 |
| Обнижено вартість на реальностях | 19,996.01 |
| Обнижено вартість бондів | 8,231.46 |
| Разом: | $ 39,342.13 |
| Інвестиції: | |
| Видано позичок на грамоти | $ 11,801.12 |
| Збільшено позичку для УНКдВМ | 440,000.00 |
| Видано гіпотечних позичок | 1,811.21 |
| Закуплено бондів і піднесено їх вартість | 52,906.32 |
| Закуплено уділів | 1,447.49 |
| Разом: | $ 507,466.84 |
| РАЗОМ видатки за грудень 1973 рік: | $923,875.67 |

### ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДІВ БРАТСЬКИХ — ГРУДЕНЬ 1973 Р.

| Відділ | Ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 5 | Михайлів Стенлей | $30.00 |
| 27 | Валабан Володимир | 30.00 |
| 29 | Влюй Марія | 30.00 |
| 36 | Качала Марія | 30.00 |
| 45 | Веселик Катерина | 30.00 |
| 54 | Шеремета Софія | 30.00 |
| 54 | Гуменюк Петро | 30.00 |
| 73 | Лободяк Іван | 30.00 |
| 73 | Фецович Семен | 30.00 |
| 106 | Кльоватий Василь | 30.00 |
| 113 | Коземчак Роза | 30.00 |
| 119 | Стадник Анна | 30.00 |
| 121 | Колянджело Анна | 30.00 |
| 125 | Венковська Марія | 30.00 |
| 144 | Балиш Марія | 30.00 |
| 155 | Шевчик Іван | 30.00 |
| 155 | Ханевич Катерина | 30.00 |
| 158 | Шимко Павлина | 30.00 |
| 168 | Шнир Анна | 30.00 |
| 168 | Запотічний Антін | 30.00 |
| 171 | Томчук Марія | 30.00 |
| 239 | Стебновська Ольга | 30.00 |
| 239 | Жидавий Ізидор | 30.00 |
| 276 | Кульчицький Юрій | 30.00 |
| 292 | Коперта Микола | 30.00 |
| 301 | Галущак Антін | 30.00 |
| 301 | Куць Іван | 30.00 |
| 338 | Ковальчак Юстина | 30.00 |
| 348 | Чернига Марія | 30.00 |
| 352 | Кочан Евгенія | 30.00 |
| 367 | Чолій Онуфрій | 30.00 |
| 397 | Д-р Рудницький Володимир | 30.00 |
| 397 | Вакуловська Галина | 30.00 |
| 430 | Давид Меланія | 30.00 |
| 432 | Шамрай Василь | 30.00 |
| 432 | Щур Василь | 30.00 |
| 432 | Буляк Стефан | 30.00 |
| 15 | Мелех В. Симон | 30.00 |
| 16 | Юревич Володимир | 30.00 |
| 27 | Паступ Іван | 30.00 |
| 36 | Дашкевич Марія | 30.00 |
| 39 | Іванюк Михайло | 30.00 |
| 53 | Севна Анна | 30.00 |
| 63 | Писоні Неля | 60.00 |
| 76 | Стуй Михайло | 30.00 |
| 81 | Монастирський Омелян | 30.00 |
| 104 | Мельник Марія | 30.00 |
| 104 | Масковита Анна | 30.00 |
| 105 | Вережницький Осип | 30.00 |
| 105 | Шаґата Теодора | 30.00 |
| 106 | Монцібович Текля | 30.00 |
| 106 | Іванків Симеон | 30.00 |
| 112 | Влищ Юстина | 30.00 |
| 114 | Первеско Микола | 30.00 |
| 121 | Цмайло Олександра | 30.00 |
| 121 | Ткачук Бессі | 30.00 |
| 155 | Бойко Іван | 30.00 |
| 158 | Струк Роман | 30.00 |
| 158 | Франк Каролина | 30.00 |
| 164 | Лущик Анастазія | 30.00 |
| 170 | Вох Агафія | 30.00 |
| 183 | Животко Андрій | 30.00 |
| 206 | Фірман Михайло | 30.00 |
| 221 | Вардигула Анна | 30.00 |
| 221 | Басс Варвара | 30.00 |
| 221 | Гутт Ілля | 30.00 |
| 233 | Дудуш Григорій | 30.00 |
| 233 | Кравс Анна | 30.00 |
| 233 | Величко Марія | 30.00 |
| 234 | Грицак Людмила | 30.00 |
| 238 | Костецький Юрій | 30.00 |
| 239 | Влюй Иосифина | 30.00 |
| 240 | Задорожна Параскевія | 30.00 |
| 242 | Давид Іван | 30.00 |
| 242 | Грешко Данило | 30.00 |
| 245 | Калужна Марія | 30.00 |
| 245 | Шарласнко Павло | 30.00 |
| 253 | Заячківський Теодор | 30.00 |
| 253 | Чарко Катерина | 30.00 |
| 257 | Красінський Іван | 30.00 |
| 266 | Бодан Данило | 30.00 |
| 276 | Гера Анна | 30.00 |
| 286 | Хомяк Василь | 30.00 |
| 290 | Петрик Франціс | 50.00 |
| 292 | Титар Джеррі | 30.00 |
| 292 | Терлецький Василь | 30.00 |
| 292 | Длугаш Володимир | 30.00 |
| 305 | Тихоневич Михайло | 30.00 |
| 305 | Стець Михайло | 30.00 |
| 330 | Скаськів Варвара | 30.00 |
| 331 | Кубик Марія | 30.00 |
| 336 | Матишин Михайло | 30.00 |
| 355 | Добош Михайло | 30.00 |
| 361 | Медвідь Анна | 30.00 |
| 361 | Еліїв Михайло | 30.00 |
| 334 | Сенти Михайло | 30.00 |
| 364 | Сподар Мільдред | 30.00 |
| 364 | Небожук Анна | 30.00 |
| 367 | Бащук Катерина | 30.00 |
| 369 | Куба Анна | 30.00 |
| 371 | Шкельний Михайло | 30.00 |
| 375 | Парахоняк Галина | 30.00 |
| 379 | Гура Евгенія | 30.00 |
| 379 | Ващук Василь | 30.00 |
| 397 | Кеніг Марія | 30.00 |
| 397 | Кузмяк Володимир | 30.00 |
| 397 | Кобилинський Сергій | 30.00 |
| 397 | Драб Стефан | 30.00 |
| 406 | Саламаха Анастазія | 30.00 |
| 406 | Піш Іван | 30.00 |
| 406 | Мороз Трофим | 30.00 |
| 430 | Вакай Иосиф | 30.00 |
| 479 | Чорнобіль Осипа | 30.00 |
| 490 | Височанська Анна | 30.00 |
| 408 | Шологон Василь | 30.00 |
| 418 | Пастернак Марія | 30.00 |
| 432 | Труш Григорій | 30.00 |
| 432 | Цимбалюк Лаврентій | 30.00 |
| 454 | Павлюс Володимир | 30.00 |
| 469 | Кас Едвард | 30.00 |

Разом: $3,640.00

### ВИПЛАТА ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ — ГРУДЕНЬ 1973 Р.

| Відділ | Ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 1. | Ференц Іван | $1,000.00 |
| 21. | Гулячок | 500.00 |
| 25. | Ваґнер Марсель | 1,000.00 |
| 25. | Угорчак Емілія | 1,000.00 |
| 36. | Духних Катерина | 500.00 |
| 45. | Сенек Ева | 500.00 |
| 62. | Прокіп Захарій | 250.00 |
| 63. | Келяр Ришард | 500.00 |
| 65. | Ванат Михайло | 1,000.00 |
| 96. | Поверс Бернадина | 1,000.00 |
| 96. | Поверс Бернадина | 1,000.00 |
| 96. | Поверс Бернадина | 1,000.00 |
| 106. | Молочій Джін-Иосиф | 1,000.00 |
| 106. | Гучко Андрій | 1,000.00 |
| 116. | Веремієнко Людмила | 500.00 |
| 121. | Ярема Михайло | 1,000.00 |
| 132. | Солян Ігнатій | 1,000.00 |
| 136. | Сорока Марія | 1,000.00 |
| 146. | Горбус Доска | 500.00 |
| 151. | Моло Григорій | 500.00 |
| 156. | Блотний Прокіп | 1,000.00 |
| 163. | Филик Богдан-Тарас | 500.00 |
| 163. | Пісечко Анна | 500.00 |
| 138. | Шнир Михайло | 1,000.00 |
| 182. | Хома Микола | 1,000.00 |
| 192. | Гуля Катерина | 1,000.00 |
| 204. | Січак Василь | 1,000.00 |
| 215. | Катала Стефан | 500.00 |
| 217. | Заяць Марія | 1,000.00 |
| 221. | Туцький Семен | 500.00 |
| 221. | Міллер Іван | 500.00 |
| 238. | Давид Фред | 500.00 |
| 240. | Гатлан Теодор | 400.00 |
| 270. | Ваґнер Марсель | 500.00 |
| 276. | Скаськів Стефан | 358.00 |
| 276. | Скоський Стефан | 500.00 |
| 277. | Дискон Катерина | 500.00 |
| 277. | Ткачик Теодор | 500.00 |
| 277. | Курдина Марія | 500.00 |
| 285. | Власович Надія | 666.66 |
| 287. | Пивель Марія | 500.00 |
| 316. | Куций Олександер | 1,000.00 |
| 316. | Куций Олександер | 1,000.00 |
| 324. | Мельничук Іван | 1,000.00 |
| 334. | Задерецька Стелля | 500.00 |
| 336. | Білий Іван | 500.00 |
| 338. | Опар Микола | 1,000.00 |
| 339. | Лупацій Семен | 1,000.00 |
| 339. | Лупацій Семен | 1,000.00 |
| 342. | Бартко Анна | 500.00 |
| 351. | Кривошия Іван | 500.00 |
| 370. | Хомета Михайло | 500.00 |
| 379. | Матковський Петро | 1,000.00 |
| 379. | Сорока Марія | 1,000.00 |
| 385. | Таратуля Ольга | 500.00 |
| 385. | Таратуля Ольга | 500.00 |
| 406. | Маґатс Анна | 1,000.00 |
| 423. | Синило Ігнатій | 500.00 |
| 423. | Синило Ігнатій | 500.00 |
| 432. | Василишин Павло | 500.00 |
| 148. | Телішевський Константин | 300.00 |
| 472. | Артимович Антін | 500.00 |
| 476. | Івасик Іван | 500.00 |
| 484. | Дак Микола | 500.00 |
| 484. | Сімен Галина | 500.00 |
| 456. | Воробель Роман | 1,000.00 |
| 464. | Буховська Юстина | 1,000.00 |
| 490. | Лапсанська Дора | 1,000.00 |

Разом: $47,172.66

## Пам'яті дорогого друга



Св. п. д-р Роман Ковальський

4-го травня м. р. у Чикаго помер св. п. д-р мед. Роман Ковальський, проживши всього 60 років життя. Похорон відбувся 7-го травня при масовій участі його побратимів Першої Української Дивізії Української Національної Армії, членів лікарського Т-ва, та багатьох приятелів і знайомих. Похоронні відправи відбулися в церкві свв. Володимира і Ольги — а відтак великий гурт друзів і знайомих довгою валкою авт відпровадили Покійного на вічний спочинок на український цвинтар св. Отця Миколая в Чикаго.

Д-р Роман Ковальський прийшов на світ у родині сільських учителів 1-го квітня 1913 р. у селі Либухорі, Західня Україна. Юні свої роки провів він у Либухорі у глибині Карпат на улюбленій Бойківщині та під впливом гірського підсоння виростав і гартував свою хоробру вдачу. У ранніх дитячих роках батьки йому передали любов до рідної землі, вщепили в його молодече серце любов до рідного народу, дізнався він від них про славу України, терпіння та боротьбу за волю свого народу — тому й недивно, що коли прийшов час то св. п. д-р Роман Ковальський був першим.

По закінченню середньої освіти св. п. д-р Роман Ковальський студіює у Варшаві медицину і закінчує в 1939 році, одержуючи диплом доктора медицини. Під час першої большевицької окупації працював як лікар медицини у Янові, Фельштині а відтак у Самборі. По зайнятті німецькою армією Західньої України — працює далі в Самборі але не довго бо вже з початком 1943 р. вступає до Першої Української Дивізії Української Національної Армії. Перебувши вояцький вишкіл, він працює лікарем у дивізії несе допомогу своїм побратимам в найбільшій небезпеці, там де вони його найбільше потребували — завиває їхні рани, рятує не одному життя іде з ними вперед та з ними відступає. Поза своїм лікарським ділом він також виявляється хоробрим вояком як заходила потреба: коли заатакував ворожий літак маршову колону то св. п. д-р Роман Ковальський не скрився у рові як інші, а спокійно взяв кріса з поблизького воза й одним пострілом прошив ворожий літак смертельно, завдяки він одержав високе військове відзначення — Залізний Хрест—. Під час перебування в таборі полонених в Італії — він поза своїми лікарськими обов'язками знаходить ще час на культурно-освітню працю в таборі зі своїми друзями, тут також він пережив радісну хвилину у своїм житті познайомився і одружився з медсестрою Першої Української Дивізії Оленою Губченко.

По звільненні з полону, якийсь час перебуває з родиною в Італії, але тому що повоєнні часи в Італії були дуже тяжкі а до того ще й непевні як для старшини Першої Української Дивізії тому наполегливо старається виеміґрувати до південної Америки. У 1947 р. д-р Роман Ковальський з родиною еміґрує до Арґентини. Маючи переконання що його поселення тут буде стале, він по якімсь часі набуває шматок землі і обоє з дружиною Олею будують хату своїми власними руками, не знаючи про це, що вони це все колись будуть мусіли залишити. Прийшов час і по 12-х роках тяжкої праці в Арґентині, під кінець 1960 р. вони еміґрують до Америки, та поселюються на стало в Чикаго. Спочатку він працює в приватній клініці, а відтак у Норвезько-Американськім шпиталі як інтер — пізніше як резидент. Знову повертається до приватної клініки й там працює до кінця свого життя.

Від смерти св. п. д-ра Романа Ковальського проминуло вже більше як пів року та добра пам'ять про нього залишиться назавжди серед його друзів. Надто великий біль стискає серце коли подумати собі, що його вже більше між нами немає, а він любив усюди бути. Найбільше було його видно при праці в місцевім Т-ві І-ої Української Дивізії. Був активним членом Т-ва Українських Лікарів, належав до місцевої управи Т-ва Бойківщина. Всюди любив бути, і всім дорожив, а найбільше оселею „Карпати", яку він знайшов, і спільно зі своїми друзями, закупив 160 акрів гористого залісеного терену. Власними руками побудував собі відпочинковий дім на цій оселі, і майже кожному з членів цієї оселі, які будували, він допомагав при їхніх будовах. Допомагав і тішився, що так скоро розбудовується ця оселя під його проводом. Любив він цю оселю, та назвав „Карпати", бо вона йому нагадувала його рідні Карпати у Либухорі за Туркою, як він ще малим хлопцем гуляв по тих горах і лісах, та любувався їхньою красою. Тішився та плянував, що коли вже залишить працю то перенесеться на стало жити у нові прибрані вільні Карпати у Вискансені, та доля обманула його, прийшла ненадійно смерть 4-го травня м. р. Перервала його життя і його пляни. Побратими випровадили його в далеку дорогу співом „Чуєш брате мій".

Св. п. д-р Роман Ковальський був доброї вдачі, взірцевий громадянин, добрий батько і муж. В громадському і товариському житті, він вмів з'єднати для себе повагу, вмів провадити і виконувати, був правдивим старшиною в кожних обставинах.

Відійшов св. п. д-р Роман Ковальський з цього світа, залишаючи в смутку дружину Ольгу, сина Євгена студента медицини, доньку з чоловіком д-ром Л. Пепа, та троє внуків. На Україні ще живе старенька 85-літня мама Петронеля Ковальська і сестра Наталія.

Св. п. д-р Роман Ковальський був членом 221-го Від. УНСоюзу в Чикаго.

*Микола Сенгишак*



### ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем листопада 1973 року | $377,441.69 |
| Прибути за грудень 1973 р. | 875,731.95 |
| Разом: | $1,253,173.64 |
| Видатки за грудень 1973 р. | 923,875.67 |
| ГОТІВКА з кінцем грудня 1973 року: | $329,297.97 |

### Балянс

| СТАН ЧИННИЙ: | | СТАН ДОВЖНИЙ: | |
|---|---|---|---|
| Готівка | $ 329,297.97 | Фонди: | |
| Бонди | 25,125,344.64 | Забезпеченеві | $38,020,910.96 |
| Уділи | 529,010.27 | | |
| Гіпотечні позички | 5,600,881.85 | Братські | 397,131.54 |
| Позички на грамоти | 510,237.58 | | |
| Реальности | 692,083.24 | Сирітський | 163,357.92 |
| Друкарські і електр. машини | 34,232.18 | Захисту | 193,922.04 |
| Позичка для УНКдВМ | 5,990,270.70 | Наглої Потреби | 36,035.97 |
| РАЗОМ | $38,811,358.43 | РАЗОМ | $38,811,358.43 |

УЛЯНА ДІЧУК
головний касир

## Відбудеться святочна зустріч для відзначення тридцятиріччя „Нашого Життя"

Ню Йорк. — Заходами Союзу Українок Америки і редакції його органу „Наше життя" відбудеться в неділю 3 лютого ц. р. о год. 1.30 по полудні Святочна Зустріч для відзначення 30-ліття журналу „Наше Життя". У програмі зустрічі передбачені виступи запрошених гостей — журналістів і редакторів, які говоритимуть про українську пресу, зокрема про історію української жіночої преси. Журнал „Наше Життя", який появляється тепер кожного місяця, почав виходити у Філядельфії 1944 року. Головними редакторами цього журналу були: Клявдія Олесницька, Олена Лотоцька, Лідія Бурачинська. З 1973 року очолює редакційну колегію журналу письменниця Уляна Любович. Журнал „Наше Життя" присвячений проблемам жіночого руху й організаційним питанням Союзу Українок Америки і звертає постійно увагу на справи виховання молоді і дітей.

---

*Український Літературно Мистецький Клюб Ню Йорк 149-2*

**З Літературно-Мистецького Клюбу в Ню Йорку** повідомляють, що в приміщенні цього ж Клюбу в п'ятницю 1-го лютого ц. р. о год. 7:30 вечора, доповідатиме проф. Любомир Кузьма на тему: „Чому жінки не дорівнюють чоловікам у мистецькій творчості?" Відтак, за часм, відбудеться гутірка і дискусія на мистецькі теми.

## ПАМ'ЯТІ ВЧЕНОГО І ГРОМАДЯНИНА

*(З приводу смерти бл.п. проф. Іллі Витановича)*

До невеселих вісток, що іх майже щоденно подає українська преса, долучилась ще одна. 27-го грудня 1973 р. помер відомий вчений, знавець економіки і історії України, проф. д-р Ілля Витанович. Переглядаючи численні і вже частинно пожовклі листки нашої кореспонденції повні турбот про субстанцію майбутнього української науки, та згадуючи особисті зустрічі на форумах УВАН і НТШ, насуваються до болю сумні думки-рефлексії. Думки про заслужених людей української науки, що про них так мало знає українська спільнота. Ці люди відходять і їх нікому заступити. Чомусь і згадується одна паралеля. Здається що зовсім недавно відійшов від нас св.п. проф. В. Міяковський, один з чолових представників українського ренесансу 20-их рр. на Надніпрянщині. Міяковський — сумління УВАН, писалось на сторінках преси з нагоди смерти цієї небуденної людини кришталього характеру і заразом громадської гідности. Так і сл.п. Ілля Витанович, визначний син Галицької Землі і учасник відбудови НТШ у повоєнних роках. Людина скромна, як і більшість дійсних учених, заразом і людина великого формату та громадського самопочуття обов'язку. Дійсний член НТШ і УВАН, член-основник Українського Історичного Товариства та голова його Контрольної комісії, людина, яка не брала участі у чварах між нашими науковими інституціями та користувалась високим авторитетом між більш як скромними кругами українських науковців молодшого покоління.

Покійний народився 9-го серпня 1899 р. у родині небагатих селян, в містечку Бурштині, рогатинського повіту, в Галичині. 4 нижчі кляси гімназії закінчив у Рогатині, а вищі кляси і іспит зрілости склав уже після закінчення війни, у філії Академічної гімназії у Львові, восени 1920 р. під час українських визвольних змагань, І. Витанович коротко був у формації УСС, а згодом, до серпня 1920 р. у частинах УГА і армії УНР, з військовим ступенем четаря. Студії розпочав в українському таємному університеті, де слухав курси з історії України проф. Крип'якевича і проф. Кордуби. Під час студій познайомився також з відомими економістами Валентином Садовським і Олександром Мицюком, які деякий час перебували у Львові. У 1923 р. Витанович почав студіювати на польському Львівському університеті, спочатку історію, а згодом у проф. Буяка — соціяльну і економічну історію. Після захисту докторської дисертації в 1929 р. д-р Витанович співпрацював з проф. Буяком в Інституті суспільно-економічної історії до 1939 р. У серійних виданнях Інституту молодий учений поміщував рецензійні огляди української, російської та французької економічної літератури, згодом появились його дві більші праці польською мовою — „Аграрна політика Галицького Сойму у цифрах крайових бюджетів, 1861-1914" (1930) та „М. Туган-Барановський — життя і наукова діяльність"(1931). Працюючи в Інституті проф. Буяка, д-р І. Витанович почав з 1927 р. викладати у приватній українській торговельній гімназії РШ (1927-37) і був директором кооперативного ліцею (1937-39). В той час він активно співпрацював у періодиках „Кооперативна республіка", „Господарсько-кооперативний часопис", „Агрономічний вісник" та у виданнях НТШ. у 1933 р. його обрано дійним членом НТШ і головою Комісії нової історії України. Д-р Витанович був також основником і довголітнім секретарем Комісії економіки, статистики та соціології. З його ініціятиви вийшов п'ятий том збірника „Студії з поля суспільних наук і статистики", присвяений Олександрові Русову з статтею автора „О. Русов у взаєминах Галичини з Надніпрянщиною" (1938). Деякі більші розвідки появилися також окремими монографіями, як наприклад, „Володимир Навроцький — перший український статистик-економіст у Галичині на тлі своєї доби, 1782-1843" Львів, 1934).

Економічні питання сл. п. Витанович розробляв також у популярній формі: згадаємо випуски в-ва „Самоосвіта", де опубліковано „Історію українського селянства" (три частини, Львів, 1933-35), тощо. Треба додати, що д-р Витанович був з 1934 р. співробітником УТГІ і написав високошкільний підручник „Західньо-українське село, його студія і сучасний стан" (Подєбради, 1935). У зв'язку з війною 1939 р. залишилась у рукописі готова до друку у Записках НТШ простора розвідка „Аграрна політика українських урядів 1918-20 рр.'. З приходом большевиків до Львова, І. Витановича запрошено на працю професора новітньої історії України при катедрі І. Крип'якевича, тоді обрано його також і старшим співробітником Академії Наук УССР.

На еміграції, у Мюнхені, проф. Витанович викладав історію народного господарства та соціяльно-економічні доктрини в українських високих школах УВУ, УТГІ та УВЕШ, тоді вийшов і його високошкільний підручник „Історія народного господарства" (1947).

У зв'язку з розпочаттям праці над „Енциклопедією Українознавства" проф. Витановича запрошено до редагування її економічної частини і цю співпрацю з ЕУ він продовжує і по виїзді з Німеччини за океан, пишучи для ЕУ сотні статтей і віддаючи цьому чи не найважливішому здобутку української науки на еміграції ввесь свій вільний час. Працюючи в Чикаго у бібліотеці Нортвестського університету, проф. Витанович опрацьовує обширну історію українського кооперативного розвитку і це монументальне видання „Історія українського кооперативного руху" появляється на 624 стор. друку в 1964 р. Ця праця — результат багаторічних дослідів — подає історію розвитку кооперації на широкій базі політичних та суспільно-економічних умов історичного розвитку українських земель другої половини XIX і першої пол. XX ст. і є неперевершеним здобутком української науки у цій ділянці. Після відходу на емеритуру проф. Витанович переїжджає до Берклей, близько Нюарку та часто відвідує наукові сходини УВАН та НТШ у Ню Йорку Розпочинає більшу працю над історією української економічної думки та важка недуга вже не дозволяє йому її закінчити. Незакінченими залишаються і цілий ряд інших важливих проєктів Покійного. Зі смертю Покійного українське наукове життя понесло велику втрату, в українська економічна наука втрату незаступиму

*Богдан Винар*

---

● Згідно з інформацією французького тижневика „Ві франсез", подавляюче число французів (89 відсотків) вважає, що в 1974 році у Франції буде економічна криза. 57 відсотків опитуваних висловили побоювання, що вони в 1974 р. можуть втратити працю у зв'язку з погіршенням економічної ситуації в країні.



УПРАВА СТАНИЦІ БРАТСТВА БУВШИХ ВОЯКІВ 1-ої УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ УНА в НЮ ЙОРКУ, Н. Й.
ОЦИМ ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО

**ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ СТАНИЦІ**

— відбудуться —

**в п'ятницю, дня 1-го березня 1974 р. о год. 7:30 веч. в домівці Станиці**

Оскільки вимагана Статутом скількість Членів не явиться в назначеній годині, Збори відбудуться одну годину пізніше, без огляду на скількість присутніх.

УПРАВА СТАНИЦІ

**РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ**

**Відділу УККА в Сиракюзах, Н. Й.**

— відбудуться —

**в неділю, 10-го лютого 1974 року**

о год. 3:30 по пол.

**в залі Українського Народного Дому**

1317 В. Фаєтте Ст.

На випадок неприявности відповідної кількости Членів на назначений час, після одногодинного затримання, Збори будуться вважати правосильними, незалежно від кількости приявних.

ЗА УПРАВУ ВІДДІЛУ:

Проф. д-р І. ГВОЗДА, голова — Мгр. М. ДУПЛЯК, секретар

**ПОДЯКА**

Із Волі Всевишнього, дня 22-го грудня 1973 року відійшла від нас на віки, проживши 47 років, Незабутня ДРУЖИНА, МАТИ, ДОЧКА і СЕСТРА

**бл. п.**

**Марія Сорока-Головченко**

Цією дорогою хочемо висловити нашу щиру подяку отцеві радному Павлові Джулинському та отцеві крилошанинові Мар'янові Бутринському з парафії Святих Володимира і Ольги в Чикаґо за відправи похоронних обрядів та відвідини Покійної в лічниці. Одночасно сердечну подяку складаємо отцеві протопресвітерові Федорові Білецькому, настоятелеві собору Св. Володимира в Чикаґо за відвідування в шпиталі, молитви та відправи.

Щиру подяку складаємо хорові „Прометей" під диригентурою Романа Андрушка за відспівання Панахиди.

Похоронному заведенні Музика і Син за солідне переведення похорону та поміч і пораду для Родини.

Особливу подяку складаємо Членам Управи та Юнацтву Осередку ОУМА ім. Дмитра Вітовського в Палатайн за почесну стійку з прапором в час похоронних відправ та цвіти. Дякуємо також Осередкові СУМА ім. М. Павлушкова в Чикаґо за співчуття та квіти. Як також складаємо подяку Відділові ООЧСУ в Палатайн та Об'єднанні Жінок ОЧСУ в Палатайн за квіти та участь в похоронних відправах.

Складаємо також подяку панові Степанові Голяшеві, Миронові Луцакові, пані Уляні Целевич та Іванові Павликові за прощальні слова під час похорону.

В часі нашого горя, дякуємо Всім, що приходили нам з порадою та поміччю, а спеціяльно панству Стрільчукам, Васюнцям та Луцакам. Подяку складаємо Тим, що несли домовину на Вічний Спочинок, та Всім, що відвідували Покійну під час недуги в лічниці.

Хай Бог благословить Усіх, що жертвували на Служби Божі чи інші цілі, як також за квіти та участь в похоронних відправах.

Нехай милосердний Господь обдарує Вас усіх своїми безконечними ласками.

Чоловік МИХАЙЛО СОРОКА
Дочка ОЛЯ із чоловіком ОЛЕСЕМ СТРІЛЬЧУК
Батьки: МОТРЯ і СТЕФАН ГОЛОВЧЕНКО
Сестра АННА із чоловіком МИХАЙЛОМ КАРПЛЮК
та Родина в Україні

В пам'ять Дорогого Мужа
сл. п. д-ра **МИРОНА М. ГОЦИ**
на цілі Ювілейного Фонду НТШ в ЗСА
складають 18.00 долярів
дружина — ОЛЕНА ГОЦА
діти: КЛЯВДІЯ, ТЕОДОР і РЕНАТА
Боффало, Н. Й.

Ділимося з Українським Громадянством сумною вісткою, що дня 29-го січня 1974 р. в Торонті, Канада, після важкої недуги, на 65-му році життя, відійшов у Вічність

✝

**сл. п.**

**ОНУФРІЙ МАКСИМІВ**

провідний член Організації Українських Націоналістів і різних формацій українського націоналістичного руху, кол. член Крайової Екзекутиви ОУН на Західніх Українських Землях, політичний в'язень польських тюрем, довголітній терeновий керівник ОУН.

Пам'ять про Покійного житиме вічно серед членства УНРуху.

ПРОВІД
УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ

В першу річницю смерти Дорогого БРАТА

✝

**бл. п.**

**ПЕТРА СТОЛЯРЧУКА**

який помер на Україні, складаю в Його пам'ять пожертву 100.00 долярів на БУДОВУ ХРАМУ СВВ. ПЕТРА і ПАВЛА в Глен Спей, Н. Й.

НАДІЯ НЕПРЕЛЬ

ОБ'ЄДНАННЯ ЖІНОК ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ ВІДДІЛ в АСТОРІЇ, Н. Й.

в глибокому смутку повідомляє Громадянство, що в суботу, 26-го січня 1974 р., по довгій недузі, передчасно, на 19-му році життя, відійшов у Вічність

✝

**бл. п.**

**БОГДАН ПІХ**

СИН МІСТО-ГОЛОВИ НАШОГО ВІДДІЛУ.

•

Опечаленій Родині складаємо глибокі співчуття.

В П'ЯТНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ моєї Незабутньої МАТЕРІ

**бл. п.**

**Олександри з Ліницьких**

**МАРКОВИЧ**

був. артистки ЛАВРОВСЬКОЇ буде відправлена

**ПАНАХИДА**

**в неділю, 3-го лютого 1974 року**

о год. 11:15 ранку

в катедральному храмі НЕПОР. ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ
816 N. Franklin St. у ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, Па.

До участи в Панахиді сердечно запрошує Приятелів, Артистів, Учнів та Знайомих

проф. ЗОЯ МАРКОВИЧ — донька

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашого Найдорожчого і Незабутнього МУЖА і БАТЬКА

**бл. п.**

**ЕВСТАХІЯ ГОМОТЮКА**

будуть відправлені

**в неділю, 3-го лютого 1974 року**

о год. 8-ій ранку

**СЛУЖБИ БОЖІ**

в ГАРТФОРДІ, Конн. — в церкві св. МИХАЇЛА;
в БРІДЖПОРТІ, Конн. — в церкві ПОКРОВИ ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ.

Просимо в цей час згадати Покійного у своїх молитвах.

ДРУЖИНА, ДОНЬКА і ЗЯТЬ

Замість квітів на свіжу могилу нашого Приятеля
**Проф. Д-ра ІЛЛІ ВИТАНОВИЧА**
складаємо 15.00 долярів
на Дар Любови Блаженнішому Верховному Архиєпископові й Патріярхові Кир Йосифові Сліпому.
Євгенія і Леся ХРАПЛИВІ

## Знаменна подія у фінансово-банковому секторі в Клівленді

Головна Федеральна Рада Банків The Federal Home Loan Bank Board у Вашингтоні затвердила офіційно консолідацію двох найстарших ощадностево - позичкових спілок, а саме The Second Federal Saving & Loan Ass'n і The West Side Federal Savings & Loan Ass'n of Fairview Park в Клівленді, Огайо. В наслідок цієї фузії почала свою діяльність новостворена спілка вже під назвою: The Cardinal Federal Saving & Loan Ass'n з фактичною датою 1 січня 1974 р. Дві щадниці злучилися разом в аспектах фінансово - господарському, інтелектуальному, фахової спеціялізації, а передусім краще служити своїм клієнтам і мешканцям в їх різних секторах замешкання у Великому Клівленді та околицях. Новостворена Щадниця з 500 мільйонами майна (актива) тепер є найбільшою і наймодернішою фінансовою інституцією на відтинку ощадностево - позичкових спілок в цілому стейті Огайо.

Розпоряджаючи 17-ма філіями (а ще три нові мають вкоротці почати свою діяльність) Щадниця The Cardinal Federal Saving & Loan Ass'n з модерним устаткуванням і компютерами та фаховими силами охопить географічно і ощадностево-позичково все населення великого Клівленду і околиць.

Початки ощадностево-позичкових спілок датуються ще від року 1831 і зв'язані з місцевістю Франкфорд біля Філядельфії, мала кількість людей при відносно малих вкладах зорганізувалися в спілку в цілі взаємної допомоги при будові та купівлі житлових домів. Сектор ощадностево - позичкових спілок це найбільш динамічний і зростаючий в порівнянні з іншими у фінансовому аспекті цілої господарки ЗСА. Для ілюстрації наведемо хоч би такі статистичні дані: В році 1963 їх активи досягли 100 більйонів, вже у жовтні 1971 — 200, під кінець 1972 р. — 250, а під цю пору біля 350 більйонів в активах. З цього виходить, що коли протягом біля 130 років зріст виказав 100 більйонів — то лише за 10 років зріст виніс аж біля 250 більйонів. Ощадностеві позичкові спілки є дуже популярними фінансовими установами в ЗСА, а також і на інших континентах у діяспорі, які спеціялізуються в позиках на будову житлових та інших будівель і в цій ділянці вони займають у ЗСА перше місце. Президент Seaton і предсідник Надзірної Ради Heintel Щадниці The Cardinal Federal Sav & Loan Ass'n Клівленді дуже прихильно ставляться до української громади, давали й дають докази зрозуміння історичних, культурних, соціяльних та господарських і фінансових надбань, стремлінь та потреб українських клієнтів і всього населення. До речі буде згадати також високе становище і підвищення українця д-ра Михайла Тимкова до ранги старшого віцепрезидента, на якому то стажі вище згаданий буде очолювати фінансовий Відділ цієї найстаршої Федеральної щадниці. Тільки такими прекметами, як невтомною працею, здібністю, послідовністю і творчим винахідництвом можна буде добитися того визначного становища, на яке собі д-р Тимків вповні заслужив своїми фаховими кваліфікаціями. Тут працюють українці, що є керівниками кількох філій з титулами асистентів віце - президентів, як: Филимон Тарнавський, філія у Пармі, Василь Кедіо, філія у Норт-Роялті й автор цих рядків, т. зв. українська філія. Українська філія це унікат щодо назви в сфері фінансових і господарських організацій Клівленду, а заразом і доказ пошани та зрозуміння Управи Щадниці: The Cardinal Federal Sav. & Loan Ass'n для українських справ. Урядовці філій, як української філія, філії у Пармі та Норт - Роялтоні є майже всі українці, які володіють свобідно українською мовою.

*Д-р Володимир Боднар*







## Боффало відзначує століття НТШ

У неділю 9-го грудня м. р. в Українському Домі „Дніпро" відбувся бенкет, яким українська громада міста Боффало і його околиці відзначила століття існування Наукового Товариства ім. Т. Шевченка.

Ініціятиву до ювілейних святкувань подала екзекутива місцевого Відділу УККА. Своєчасно відбулось засідання представників місцевих товариств і організацій, на яких вибрано Почесний і Діловий комітети. Діловий комітет очолив відомий громадський діяч, літературознавець д-р Михайло Лоза. Комітет зразу приступив до праці. Розділено поодинокі функції комітету, приготовано пропагандивний матеріял, на всі відомі адреси вислано запрошення до участи в святкуваннях. Працю комітету не припинив навіть автовий припадок голови д-ра Михайла Лози, який на довгий час прикріпив його до шпитального ліжка. Діючим головою став проф. Осип Залеський.

Хоча була несприятлива погода і всі бензинові станції міста були закриті, до святочно прибраної залі Українського Дому „Дніпро" з'явилось понад 200 учасників бенкету. Бенкет відкрив, діючий голова Комітету, проф. Осип Залеський і передав його ведення голові місцевого Відділу УККА Василеві Шарванові. Отець д-р Павло Івахів традиційним звичаєм розпочав бенкет молитвою до Всевишнього. Святочне слово виголосив проф. д-р Осип Андрушків, гість із метрополітального Ню Йорку, голова Крайового Ювілейного Комітету НТШ. У своєму слові він накреслив генезу постання НТШ, описав його успіхи протягом десятиліть праці, підкреслив його ліквідацію большевицькими займанцями, згадав про відродження на чужині та намітив про завдання, які стоять перед нашими науковцями у сьогоднішніх важких днях нашого національного буття.

Під час обіду обслуговували присутніх юначки місцевої пластової станиці, зручно справляючись із своїм завданням.

Керівник програми Василь Шарван заповів мистецьку частину. У ній виступали гості із Детройту, меццо-сопрано Христина Липецька, баритон Ярема Цісарук і місцева артистка Ірена Лаврівська. Співакам-солістам акомпаньювали Ляриса Цісарук і Алла Мосійчук. Ірена Лаврівська відчитала маловідомий твір поета Богдана Лепкого: Пролог до поеми „Мотря". Сама поема пропала у воєнній завірюсі. Сьогоднішня актуальність твору зробила на всіх присутніх велике враження.

Мистці-солісти виконали сольові точки, а на кінець ще й дует Одарки і Івана з опери Гулака-Артемовського „Запорожець за Дунаєм". Спрагнена на справді добре виконання мистецьких творв боффалівська громада приймала кожну точку програми рясними оплесками.

Слова признання належаться цілій громаді: тим що прибули на бенкет, тим, що склали свої датки на допомогу НТШ, членам Ділового комітету, які підготовили святкування, та екзекутиві місцевого Відділу УККА, яка під проводом свого голови Василя Шарвана кермує працею громади і має повну піддержку українських товариств і організацій міста Боффало та його околиці.

*І. Ч.*

## „Новорічний вечір" УМІ в Ню Йорку

Український Музичний Інститут в Ню Йорку влаштував 13-го січня б. р. в залі Літературно - Мистецького Клюбу „Новорічний вечір", що його зорганізувала і склала програму відома піяністка проф. Калина Чічка Андрієнко.

Перед приявними пересунулась ревія музики, співу, деклямацій і в цьому брала участь не тільки старша молодь, але й дрібна дітвора.

Програму вечора розпочала 14-літня Соня Шерер деклямацією вірша Івана Франка п. з. „З Новим Роком", яка теж відіграла на фортепіяні твори Генделя і Гершвіна. Фортепіянові сольо і дуети виконала Тіна Гузман, Орест Гарасимчук, Рома Сачко, Арета Гарасимчук, Таня Поритко, Рената Мельниченко, Марта Біскуп, Андрій Кмета — учні пань Байлової, Кекіш, Андрієнко, Мирошниченко.

Учні проф. Рафаїла Венке виконали скрипкові твори, здебільша коляди, які надали цьому вечорові особливо святочного характеру. Аніта і Білі Аербе відіграли американські коляди, а разом зі смичковим ансамблем коляди: „Бог Предвічний", „Небо і земля" і „Щедрик".

На окрему згадку заслуговує виступ співачки, сопрано Ляриси Магун (кляса проф. Драйковського), — бандуристки Олена і Віра Шумилович (кляса проф. Романа Левицького) співали у супроводі своїх бандур пісні: лемківську — „Ой зашли, зашли" — Стеценка: „Ой сяду, сяду" і Леонтовича „Щедрик".

Учні Арета і Орест Гарасимчуки співали коляди. Арета виголосила „віншування", а Орест сіяв по старокрайовому звичаю пшеницю, бажаючи всім щастя, здоров'я і успіхів.

Пані з Батьківського комітету під проводом п-і Ст. Нагірної влаштували буфет, за яким ще довго йшла товариська гутірка і співано коляди.

**Яр. Гринеевич**

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

### СУБОТА, 9-го ЛЮТОГО 1974 р.

**НЮ ЙОРК, Н. Й.** Річні збори Б-ва св. Володимира 130-ий Відд. о год. 5-ій веч. при 33 Схід 7-ма вул. На порядку: звіти Управи і вибір нової на 1974 р. та вибір делеґатів і заступників на 28 Конвенцію УНС. Якщо на означений час не буде приписане статутом відповідне число членів, збори відбудуться на годину пізніше і будуть правосильні. Проситься чл. прибути. — В. Піх, гол., Ю. Юрків, секр., А. Гнатишин, скарбник.

**ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.** Місяч. збори Б-ва св. Ів. Хрестителя 270 Відд. о год. 7-ій веч. в УНДомі. На порядку: вибір делеґатів і заступників на 28 Конвенцію УНС., організація членів, збирання чл. вкладок та інші справи. Управа на 1974 р.: Ф. Жарський, предс., А. Струк, заступник, С. Островський, фін. секр., Л. Зиман, заст., В Бутковський, рек. секр., В. Карий, Т. Бойко, Л. Ляхоцька — К. Комісія. Л. Зиман — опікун хворих, К. Салюк, заст., С. Островський, Ф. Жарський, — орган. членів та представники до УККА і до Надгудсонської Округи УНС. — Управа.

### НЕДІЛЯ, 10-го ЛЮТОГО 1974 р.

**РОЧЕСТЕР, Н.Й.** Місячні збори Т-ва Запор. Січ 867-ий Відд. відбудуться для вибору делеґатів на 28 Конвенцію УНС. Проситься членство прибути. — П. Дзюба, гол., М. Лилак, кас., В. Попович, секр.

**ГАМТРАМК, Міш.** Місячні збори Т-ва ім. М. Шашкевича 94 Відд. о год. 2-ій по пол. в Укр. Демокр. Клюбі при вул. Грилінк 2376. На порядку: вибір делеґатів і їх заступників на 28 Конвенцію УНС. — М. Борисьkевич, рек. секр.

**РОЧЕСТЕР, Н. Й.** Збори С-ва Пресв. Богородиці 36 Відд. о год. 2-ій по пол. в Укр.-Амер. Клюбі, 292 Гадсон Аве. На порядку: вибір делеґата на 28-му Конвенцію УНС. Проситься чл. прибути. — Стелла Гошовська, Марія Ковальчук, Параска Демянів.

**КЛІВЛЕНД, Огайо.** Місячні збори Б-ва св. апп. Петра і Павла 102 Відд. о год. 11:30 ранку (зараз по Сл. Божій), в парафіяльній залі церкви св. Йосафата, 5720 State Rd., Parma, Ohio. На порядку: вибір делеґатів і заступників на 28 Конвенцію УНС. Проситься чл. прибути. — І. Попович, предс., І. Жгута, кас., М. Бобечко, секр.

**НЮ БРАНСВІК, Н. Дж.** Річні збори Т-ва Запор. Січ 353 Відд. о год. 6-ій по пол. в приміщенні укр. кат. церкви при 21 Guilden St. На порядку: звіти Управи та вибір нової на 1974 р. і вибір делеґата на 28 Конвенцію УНС — Інж. Я. Вукачевський, предс., Дарія Оріховська, секр.

### П'ЯТНИЦЯ, 15-го ЛЮТОГО 1974 р.

**НЮ ЙОРК, Н. Й.** Звичайні загальні збори Т-ва Культура 457 Відд. о год. 7-ій веч. в домівці Літер.-Мистецького Клюбу, 149 Друга Авеню. Запрошується до численної участи. — Ів. Керницький, гол., Т. Шумилович, секр.

### НЕДІЛЯ, 17-го ЛЮТОГО 1974 р.

**ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па.** Річні загальні збори Б-ва св. Володимира 105 Відд. о год. 2-ій по пол. в Окружному домі УНС, 5004 Олд Йорк, Рд. з порядком нарад, визначенім в статуті. Перед Річними зборами відбудуться звичайні для збірки вкладок, полагоджування біжучих справ і вибору делеґата та його заступника на 28 Конвенцію УНС. — Управа.

**НЮ ЙОРК, Н. Й.** Річні загальні збори Т-ва ім. козака о. А. Гончаренка 204 Відд. о год. 4-ій по пол. в домівці Самопомочі, 98 Друга Аве. (між 6-5 вул.). На порядку: звіти Управи, К. Комісії та вибір нової на 1974 р. По закінченні Річних зборів відбудуться Місячні для вибору 3 делеґатів і 3 заступників на 28 Конвенцію УНСоюзу. Якщо на означений час не прибуде на збори статутом приписане число членів, збори відбудуться годину пізніше без огляду на число присутніх членів. По закінченні — перекуска при дружній гутірці. — Д-р А. Соколишин, гол., д-р В. Палідвор, секр.

## Конвенція Української Католицької Молоді в Міннеаполісі

(Закінчення зі стор. 2-ої)

читано привіти від Верховного Архиєпископа і Кардинала Кир Йосифа, Губернатора Стейту Міннесоти, Вендел Андерсона, і від СУСТА, котрий відчитала Рома Лісович. Промову Преосвященого Кир Ярослава з Риму відчитав канцлер нашої епархії, о. крил. Василь Білинський. Хотяй Преосвященний був в тому часі далеко від свого молодого стада, однак зміст його промови тісно покривався з духом Конвенції: Любити Бога, свою Церкву, український обряд і культурну спадщину.

На закінчення голова Конвенційного комітету подякував духовному опікунові Конвенції о. крил. Кнапові і голові Парафіяльного комітету для справ молоді, др. Михайлові Козакові за їхні поради і допомогу в переведенні Конвенції. В заключному слові д-р Козак висловив признання організаторам та подяку Переосвященому Кир Ярославові за змогу таку Конвенцію вперше відбути в Міннесоті. Після молитви, до півночі відбувалася забава з танцями при відповідно дібраній під смак молодої ґенерації оркестрі.

**Третій День Конвенції**

Неділя, цей день призначений на молитву після успішних нарад і на прощання з багатьма новопридбаними друзями. Святу Літургію в церкві св. Константина відправили всі священики, котрі прибули на Конвенцію з делеґатами парафій. Відповідні до хвилини проповіді виголосили, о. шамб. Свищук українською мовою і о. крил. Василь Білинський англійською мовою. Літургію закінчено спільним співом „...Боже нам єдність подай". Зібрана молода українська католицька ґенерація — це завдання єдности виконала задовільно.

На кінець, члени Організації Української Католицької Молоді церкви св. Константина приймали своїх дорогих гостей сніданком в залі парафіяльної школи. Виглядало, що гості і господарі були задоволені, бо їх більш ніж коли єднала християнська любов і приналежність до прадідівської Української Католицької Церкви.

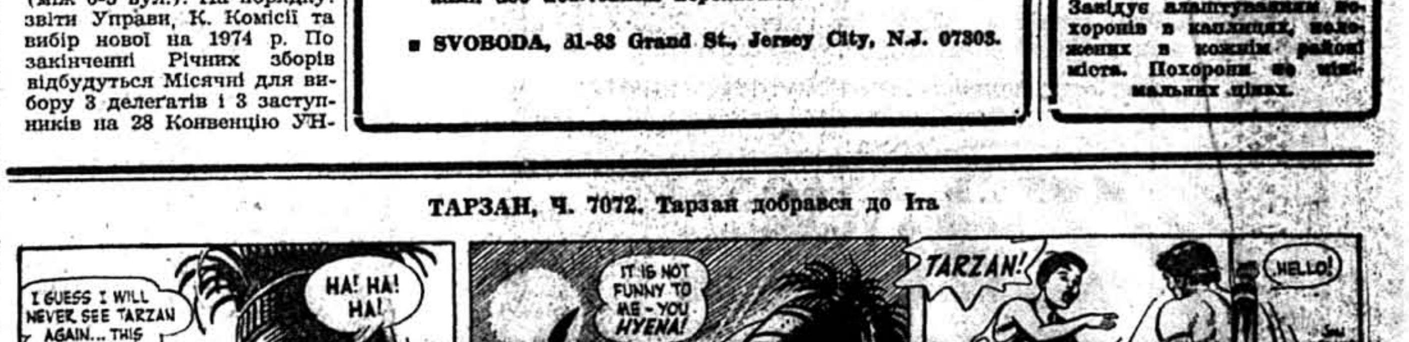
(Кінець).







ТАРЗАН, Ч. 7072. Тарзан добрався до Іта




Виглядає, що більше не побачу Тарзана... Це вже кінець! | Ха! Ха! Ха! | Це для мене не жарти — ти гієно! | Тарзане! Здоров!